

GENTILEZA DE LA NACION  
EMPLAR NO VÁLIDO



Por asesinato de General Schneider:

## Solicitan desafuero de Raúl Morales Adriazola

Fiscal Militar confirmó la espectacular noticia

EL PLENO DE LA CORTE de Apelaciones metropolitana conocerá la petición de desafuero en contra del senador de la democracia Radical Raúl Morales Adriazola, a requerimiento de la Fiscalía Militar que sustancia proceso por el brutal exterminio del ex-Comandante en Jefe del Ejército General René Schneider Chereau. (Informaciones en página 8).

## DIRECTOR DE DEPORTES ASUME HOY

A las 11 horas de hoy tomará posesión del cargo de Director General de Deportes y Recreación el abogado Sabino Aguad Kunkar, designado por el Supremo Gobierno para desempeñarlo, sucediendo a Marco Antonio Rocca, que terminó sus funciones. Aguad es el actual Presidente del Consejo Nacional de Deportes y del Comité Olímpico de Chile.

(a la pág 9)

## GUINEA RECHAZO NUEVO DESEMBARCO DE MERCENARIOS

ABIDJAN (Costa de Marfil). 23 UPI.— El Gobierno de Guinea informó hoy que sus tropas derrotaron un nuevo desembarco de mercenarios dirigidos desde Portugal y dejó entrever, por primera vez, que también enfrenta una conspiración de tipo interno. Un comunicado difundido a través de radio Conakry, dice que el Presidente, Ahmed Sekou Toure, que ha debido luchar contra una docena de golpes de estado desde que el país proclamó su independencia, en 1958, hizo llegar sus felicitaciones a "los heroicos defensores de Conakry que han derrotado al enemigo".

(a la pág 7)

## MUNICIPALIDAD ELIMINA LA GRUA DE AUTOS

El alcalde de Santiago, Ignacio Lagno, informó que había dado instrucciones para eliminar la grúa encargada de retirar los vehículos mal estacionados en los sectores céntricos de Santiago. Agregó que estaba en estudio un sistema más expedito para solucionar este tipo de infracciones.

# ELECCIONES FECH: A PARAR LA ALIANZA DC CON LA DERECHA

Los jóvenes votarán en contra de las maniobras divisionistas en el movimiento estudiantil



UN MONTON DE CARNE peltante y regalona se acomoda junto al pecho de la niña. Y la niña, con ese pelo revuelto y esos lentes que no alcanzan a ocultar la belleza del rostro, acaricia. El instante fue captado en plena calle Ahumada. Mujeres hermosas y perritos, (no tan hermosos) le dan una característica especial al centro de la capital.

# COBRE:

EL ESTUDIANTADO de la Universidad de Chile concurre hoy de nuevo a las urnas para elegir la nueva directiva de la Federación de Estudiantes de Chile (FECH).

Aspira a la reelección el compañero Alejandro Rojas, actual Presidente de la entidad estudiantil universitaria laica, con el apoyo mayoritario de la Unidad Popular y todos los sectores progresistas de la Universidad.

Tras el bochornoso episodio protagonizado por la JDC, el pasado 19 de noviembre —retiró sus candidaturas cuando el proceso electoral se hallaba en pleno desarrollo— el panorama aparece más claro entre la juventud estudiantil.

La maniobra divisionista de los jóvenes DC y su diálogo subterráneo con los elementos reaccionarios de la Derecha juvenil de la "U", ha recibido el repudio en todas las Escuelas.

La repetición del triunfo de la Unidad Popular no sólo demostrará la posición falsa de la JDC, sino que permitirá robustecer a la Federación de Estudiantes de Chile, en sus metas de luchar junto al pueblo por una Patria más digna y progresista. (Información en página 5).

Presidente del Banco Central:

"Nuevo sistema de créditos favorecerá a los pequeños obreros e industriales"

(a la pág 2)

LISTO EL PROYECTO DE NACIONALIZACION

(Información en página 8)

Reiteró el Presidente Allende:

GOBIERNO POPULAR ES GARANTIA DE LIBERTAD DE PRENSA

Añadió que rechazaba toda idea de intromisión externa en la actividad periodística nacional

El Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, reiteró en la tarde de ayer que su gobierno será una garantía para la libertad de prensa en Chile y que rechazaba toda idea de intromisión externa en el periodismo nacional, como fue el caso de la intencionalizada por la SIP, hace algún tiempo, de enviar una comisión para establecer si en Chile existía o no libertad de prensa, como resultado de la victoria popular. Esto —dijo— no será aceptado por ningún motivo.

Estas declaraciones las formuló el Mandatario durante una visita de cortesía que realizó el sector empresarial representado en la Asociación Nacional de la Prensa. German Picó Cañas, al informar sobre su visita manifestó que además de hacer plena fe en las reiteraciones del Dr. Allende, existía una coincidencia entre los puntos de vista de la Asociación y los del Mandatario, ya que ésta cuando se impuso de las pretensiones de SIP envió un cable diciendo que tal comisión era innecesaria además de inadecuada.

El Jefe del Estado les advirtió a los dirigentes de la Asociación Nacional de la Prensa que el Gobierno Popular había resuelto si no terminan, por lo menos reducir al mínimo compatible con las actividades de algunos servicios, los avisos fiscales o semifiscales. Dijo Allende que ésta no era una medida discriminatoria, sino parte de una política de sobriedad frente al país. Recordó que durante el año anterior el Estado había invertido una cantidad fabulosa en esta materia.

Picó dijo que esta determinación no afectaría a los diarios y revistas ya que esperaba que la posible disminución del caudal de avisos fiscales fuera sustituida por los de tipo comercial.



GALVARINO MELO PAEZ, nuevo Director del Servicio de Seguro Social, despide alegremente a su antecesora, Mercedes Ezquerza Brizuela.

Galvarino Melo Páez:

UN OBRERO ES NUEVO DIRECTOR DE SEGURO SOCIAL

(Información pág 8)



GOBIERNO Y POBLADORES, en forma conjunta, trabajan para solucionar de manera expedita y rápida los problemas que aquejan a los sectores más modestos y postergados. Así lo comprobó el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, durante una rápida gira por la Comuna de La Granja. En el

grabado, el Ministro Barraza junto a campesinos del fundo "La Sierra" de esa populosa comuna.

Dará a conocer Ministerio de la Vivienda:

# SISTEMA EXPEDITO Y SUMARIO PARA IMPEDIR TOMAS ILEGALES

Una conferencia de prensa para dar a conocer algunas de las medidas adoptadas por el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo con el objeto de solucionar el problema de las tomas de departamentos y terrenos ofreció mañana a las 11 horas el Subsecretario de esa cartera, Marcos Álvarez García.

En esa oportunidad el Subsecretario de la Vivienda dará a conocer un nuevo

sistema expedito y sumario, no sólo para castigar a los autores de la ocupación ilegal sino a sus propiciadores y promotores.

Según lo anunciado con anterioridad el Gobierno tiene, además del firme propósito de, junto con castigar a las personas que no tienen derecho a ocupar viviendas resolver la situación de aquellas personas realmente necesitadas.

Durante el día de ayer el Subsecretario Álvarez movilizó los diversos mecanismos administrativos y técnicos del Ministerio y de las Corporaciones dependientes con el fin de materializar los compromisos contraídos el domingo último por el Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés Díaz, durante su gira por los campamentos de pobladores sin casa.

Desde el domingo mismo, por lo pronto, se inició el trabajo de terreno de los topógrafos

encargados de modelar y trazar las futuras poblaciones y ayer el Vicepresidente de la Corporación de Obras Urbanas, Edmundo Sepúlveda, ordenó dotar de grifos a todos los campamentos de Santiago.

SOLO FALTABA UN DIALOGO FRANCO

El Ministro Cortés reunió su opinión, luego de su gira de trabajo dominical de 10 horas, expresando que "aunque todos los problemas que afectan a los

sin casas son graves, me parece que muchos de ellos son de fácil solución. Es indudable que estaba haciendo falta el diálogo franco y abierto que hemos iniciado con los pobladores".

El Subsecretario Álvarez señaló a su vez, que la gira había sido agotadora pero notoriamente fructífera. "Gracias a ella —dijo— conocemos la exacta realidad de los campamentos Laura Allende, Pablo Neruda, Última Hora y Villa Sergio Álvarez de Conchaill y de los

Campamentos B. O'Higgins y Pudahuel de Barrancas".

COMUN DENOMINADOR

Indicó además que las necesidades urgentes de los pobladores tiene un común denominador: todas ellas son vitales. Necesitan agua potable, alcantarillado, luz en sus calles y domicilios, atención médica de urgencia, escuelas, urbanización. "La gente no pide nada superfluo, pero exige con derecho lo indispensable para vivir con dignidad de seres humanos".

Marcos Álvarez expresó que de todas esas necesidades se había impuesto personalmente el Ministro Cortés Díaz, que sobre la marcha adoptó medidas de aplicación inmediata. Agregó que precisamente para hacer más efectiva la labor de su Ministerio, se había hecho acompañar de los funcionarios técnicos del Ministerio y las Corporaciones. Entre ellos, los

señores Nicolás Pozo, Vice de Corabit; Edmundo Sepúlveda, Vice de Cou; Jorge Wong, Vice de Cornu; Luis Rosales, Gerente de Corabit; Francisco Pizarro, Coordinador Habitacional; y Secretario Nacional de Vivienda del P. S.; Mario Carvajal, arquitecto de Corabit y Juan Araya, Presidente del Comando de Pobladores Sin Casa.

COORDINACION NECESARIA

El Ministro Cortés fue acompañado en su visita a los campamentos por el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara; por el Jefe de la Oficina de Emergencia, Atilio Gaste, y por la Asistente Social del mismo servicio, María Eugenia Aguila, quienes en esa forma, pudieron tomar nota de problemas sociales que no competen al Ministerio de la Vivienda sino a otros servicios públicos.



EL MINISTRO Cortés Díaz y los Vicepresidentes de Corabit, Nicolás Pozo, y de la Cou; Edmundo Sepúlveda, charlan con un grupo de pobladores durante la gira de trabajo que realizó el domingo último.

El Banco Central acordó:

## 30 dólares diarios para cada chileno que viaje

Los que viajan a lugares a menos de 500 kilómetros de la frontera chilena tendrán sólo 25 dólares diarios. Si el viaje dura menos de lo señalado, tendrán que devolver el exceso a una empresa bancaria.

LA CANTIDAD de 30 dólares o su equivalente en otras monedas, por cada día de duración del viaje, acordó otorgar a las personas que viajen fuera del territorio nacional el Comité Ejecutivo del Banco Central. Esta es una de las medidas acordadas en la reunión del viernes pasado, en relación con la venta de divisas del mercado de corredores.

Para los efectos del cómputo de la duración del viaje, el día de salida y de llegada se considerarán como uno solo.

MONTO PARA EL EXTRANJERO

Los montos totales de cuotas para viajar tendrán las siguientes limitaciones:

- A) Países latinoamericanos, incluyendo Curacao, Jamaica, Puerto Rico e Islas Bahamas: 300 dólares
- B) Estados Unidos y Canadá: 480 dólares; y
- C) Otros países: 720 dólares

Cuando el lugar de destino del viajero se encuentra situado a menos de 500 kilómetros de la frontera chilena, la cuota diaria de viaje será de 25 dólares y la cantidad máxima que podrá adquirirse será de 100 dólares o su equivalente en otras monedas. De la cantidad que adquiera, el 80% le será entregado en ordenes de pago intransferible y/o giros nominativos, y el saldo en billetes extranjeros a opción del adquirente.

Cuando se trate de viajeros menores de 7 años, las cantidades indicadas anteriormente se reducirán a la mitad.

En caso que la duración del viaje fuere inferior a la declarada al efectuarse la adquisición de divisas, el adquirente o su representante legal estará obligado a restituir el exceso mediante la correspondiente venta de divisas a una empresa bancaria autorizada o al Banco Central, dentro del plazo de 3 días, contado desde la fecha del regreso, según constancia de la Policía Internacional.

Las empresas bancarias que tienen oficinas en el departa-

tamento de Antofagasta podrán vender únicamente divisas por un monto hasta por su equivalente en dólares por mes o por semana, para viajes a la ciudad de Tacna, con sujeción de los documentos respectivos.

En cuanto a las ofertas que poseen en Aysén y Magallanes diversas empresas bancarias, podrán únicamente vender pesos argentinos hasta por el equivalente de 100 dólares mensuales por persona.

OTRAS MEDIDAS Otro de los acuerdos del Comité Ejecutivo del Banco Central, que preside Alfonso Inostroza, se refiere a la compra de divisas para casos calificados.

Señala que ningún viajero podrá adquirir nuevamente divisas antes de que hayan transcurrido por lo menos 30 días de la fecha de la última compra. Sólo en casos calificados el Banco Central podrá autorizar ventas de divisas a personas que deban realizar viajes al exterior con mayor frecuencia, atendida la naturaleza de sus actividades.

Respecto a los becarios, se determinó que las remesas se regirán por las normas establecidas en la tabla fijada por ODEPLAN y sólo comprenderán las cantidades complementarias.

Por su parte los estudiantes universitarios o técnicos no becados, deberán acompañar la solicitud de remesas con los certificados correspondientes. En cuanto a otros residentes en el exterior, se les otorgarán hasta 100 dólares mensuales con un máximo anual de 600 dólares o su equivalente en otras monedas.

Para las inscripciones en centros de estudio y compra de libros y textos, hasta un monto de 50 dólares, en el primer semestre, o en el segundo semestre, o su equivalente en otras monedas, por persona.

La suscripción de revistas y diarios extranjeros se podrá hacer hasta por un monto de 200 dólares anuales o equivalente en monedas extranjeras. La compra de medicamentos no existentes en el país, podrá hacerse por la cantidad de 50 dólares o su equivalente.

Con respecto a la cuota para el pago de primas de seguro, las empresas bancarias podrán vender anualmente hasta 1.200 dólares o su equivalente. Siempre y cuando hayan sido contratadas con anterioridad a este acuerdo.

Finalmente se adoptó el acuerdo de que las solicitudes de compra de divisas para otros objetos, deben ser sometidas, con los antecedentes que las fundamentan, a la aprobación del Banco Central y sólo podrán procederse a la venta con su autorización.

Gobierno reitera política de transportes:

## Continuarán las obras del Metro

El Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, entregó la siguiente declaración pública:

"Con relación a diversas publicaciones aparecidas en la Prensa sobre la construcción del ferrocarril metropolitano de Santiago, debo precisar lo siguiente:

1.- Será motivo de especial preocupación, del Gobierno popular, el lograr para el país y, en especial, para los sectores más populares y postergados, un buen sistema de locomoción que permita trasladarse a los habitantes a sus centros de trabajos, de estudio o de diversión.

2.- Para el caso de Santiago, el Gobierno emprenderá un proyecto completo que contempla, entre otras cosas, la construcción de un Metropolitano, la coordinación de éste con el resto de la movilización colectiva (lo que implica una reorganización completa de la movilización), la construcción de una red vial y un plan para las comunas y pueblos "satélites" de la provincia de Santiago.

3.- Con respecto al metro iniciado por la administración anterior, hay que aclarar que el Gobierno no sólo continuará con el proyecto, sino que acelerará su construcción, con el objeto de causar en esta etapa los menores trastornos posibles y poder dotar a la población de Santiago de un magnífico medio de movilización. Se continuará, por lo tanto, con la construcción de la línea uno-Pudahuel a Plaza Italia.

4.- Sin embargo, como el sector oriente de Santiago-Providencia, Las Condes, Vitacura ya tiene medios de movilización muy superiores a los del resto de la población se estudiará la posibilidad de ubicar un terminal provisorio en las cercanías de Plaza Baquedano, con el objeto de poder volcar los mayores esfuerzos a la construcción de la línea dos, puesto que su recorrido servirá, de Norte a Sur, a densas poblaciones populares.

Con este objeto, se iniciarán a la brevedad los estudios técnicos y económicos para confirmar la conveniencia de esta medida, precisar sus detalles y lograrla lo antes posible."

## GUIA CULTURAL

"VINO CHILENO PARA CUBA"

Hasta el 30 del presente mes se recibirán originales para el Concurso de Poesía "Vino Chileno para Cuba", cuyas bases son las siguientes:

- a) Metro libre, con un mínimo de 50 versos y un máximo de 100.
- b) Los trabajos deben ser enviados en triplicado, a casilla 4082, firmados con seudónimo y en sobre aparte cerrado el nombre y dirección del autor. En el sobre debe ir el seudónimo.
- c) Habrá un primer premio de 10.000 escudos y 17 premios de 1.000 escudos cada uno.
- d) Los premiados recibirán sus estímulos en la chacra del exenador Baltazar Castro, en Rengo, en fecha que se avisará oportunamente.

SEMINARIO SOBRE LA JUVENTUD

Mañana, a las 19 horas, se inaugura, en la Casa de la Cultura del Ministerio de Educación el Seminario sobre la Juventud, organizado por ICEA. La primera mesa redonda de este seminario se realizará el jueves, con las intervenciones de Jorge Sepúlveda, médico, depreólogo, del profesor Arturo Piza y del profesor Alfredo Cordal. El viernes los tres profesores disertarán sobre temas de su especialidad.

Están abiertas las inscripciones para este seminario a todo público en general.

SALON DE ARTISTAS MEDICOS

En la sala de exposiciones del Círculo de Periodistas de Santiago, Amunátegui 31, se inauguró el XVIII Salón de Artes Plásticas del Médico, con sus secciones de pintura, escultura y fotografía. Este salón forma parte del programa de actos que finalizará el 3 de diciembre, fecha en que se celebrará el Día del Médico y de la Confederación Médica Panamericana, en un acto en el Teatro Municipal.

CONCURSO DE DIBUJOS ESCOLARES

El jueves, a las 19 horas, en la Sala de Exposiciones de la Biblioteca Nacional, se inaugurará la exposición de dibujos del Concurso Nacional de Dibujos para Escolares sobre Seguridad en el Tránsito.

En el acto de inauguración se hará entrega de los premios de este concurso y del concurso Provincia de Santiago.

BOSSA NOVA EN RUÑOA

Mañana, a las 19 horas, en el Instituto Cultural de Ruñoa se realizará el recital de Bossa Nova, en que participará el conjunto integrado por Nelly Sanders, Tito Ravenna, Darcy Soave, Fernando Otárola y Wladimir Cáceres.

CONFERENCIA DEL POETA VALJALO

Una conferencia recital ofreció en la Sala Valentín Letelier el poeta David Valjalo. Valjalo, poeta, dramaturgo, crítico literario, antólogo y escenógrafo ha divulgado durante un decenio la cultura chilena e hispanoamericana en Los Angeles, California, donde reside y dirige la revista informativa de la colonia chilena "El Lautaro Reporter".

MANIFIESTO EN FAVOR DE ESCRITORES POLACOS

La Sociedad de Escritores de Chile acordó, dentro de la línea de lucha por la libertad y la democracia, expresar su protesta y su adhesión a los presos políticos polacos, en especial del país vasco.

Este manifiesto de la SECH considera de suma urgencia activar el movimiento solidario frente a la solicitud de pena de muerte para seis jóvenes del grupo ETA (Euzkadi y Libertad) y penas de cárcel de más de 60 años para cada uno de otros diez inculcados, entre los que se encuentran dos sacerdotes y dos mujeres.

"HELENISTAS" Y BAUTISTAS

A las 19 horas de hoy, en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, tercer piso, el profesor Leon Grimberg dictará una conferencia sobre Helenistas, bautistas y gnósticos.



EL SUBSECRETARIO de la Vivienda, Marcos Álvarez, habla con los pobladores del campamento "Pablo Neruda", durante la gira de trabajo a que acompañó el domingo último al Ministro Cortés Díaz.

Una maestra que ha corrido mundo:

## "El primer deber del niño y del joven es estudiar"

Virginia Bravo Letelier residió en Cuba, Guatemala, México y otros países, participando en importantes programas educacionales.

VALPARAÍSO. (Por Sara Vial, Corresponsal). En una época como la nuestra, en que la mujer toma parte activa en el desarrollo social y cultural, es oportuno recordar que la primera mujer en Chile que desempeñó un cargo diplomático fue una maestra normalista de Valparaíso, Virginia Bravo Letelier. Ella estima que el cargo fue en sí "insignificante" pero, de todos modos, se la nombró Adicto Civil (ahora se denomina Cultural) a la Embajada de Chile en Washington, con funciones culturales, en el periodo 1939-41. En esa misma época integró una Comisión de la Caja de Colonización Agrícola para estudiar la educación que recibe la mujer campesina en Estados Unidos y otra Comisión del Ministerio de Educación de Chile para estudiar la Educación Primaria en Estados Unidos el año 39.

De amplia labor docente realizada en Chile y el extranjero, con cinco años de permanencia en Cuba como Profesora Investigadora sobre Educación en la Universidad de La Habana (1962-67), Profesora en el Plan de Educación para la rehabilitación del indio otomí, en Ixmiquilpan, México, y Asesora Técnica de la Subsecretaría de Educación de Guatemala durante la Reforma Educacional (1948-51), la educadora porteña es un ejemplo de la dedicación y energía realizadora de la mujer chilena.

Actualmente se desempeña como Secretaria Cultural del Instituto Chileno Soviético de Cultura de Valparaíso, desde su fundación en 1957, siendo fundadora, también, del Chileno Soviético de Cultura de Santiago. Secretaria General del Movimiento Pro Emancipación de Mujeres de Chile, Secretaria Nacional de Comités Femeninos de Unidad, que dio origen a la Unión de Mujeres de Chile, representó dos veces a esta última en Berlín (Federación Democrática Internacional de Mujeres). Largo sería enumerar el fecundo "currículum" de esta porteña sobria, discreta, que no hace gala de sí misma, con una hija, Natacha, licenciada en Lengua y Literatura Rusa en la Universidad de La Habana y que en estos momentos se encuentra finalizando la Aspirantura en Rología con una tesis que versará sobre Gramática Rusa Superior, en la Universidad de Lomonosov, en Moscú.

"Sueño que se venga luego a Chile, junto con mi pequeño nietecito Alexander, nacido —por pura coincidencia, por cierto— el mismo día del aniversario de la Revolución Rusa. Natacha espera su segundo hijo. Ella se casó en Moscú con un estudiante chileno, Enrique Araya; y vendrá a Chile en agosto a recibir este post-graduación, para poner sus conocimientos al servicio de su país. Su segundo hijo nace en Enero."

"No ha tenido problemas estudiando en esas condiciones?"

"Ninguno. Como todo estudiante recibe un sueldo, cien rublos, o sea ciento diez dólares mensuales; como en el restaurante de la Universidad, que es muy barato, y sus dos hijos serán cuidados en una guardería en tanto se recibe."

"No se siente ella un poco extraña allá?"

"El pueblo ruso es muy similar al nuestro en la intimidad. Cantan, como nosotros, se alegran, beben vodka y también hay, como aquí, hasta campañas antialcohólicas. Ella tiene muchos amigos y por sus cartas me informo de su vida."

"Sobre el sistema educacional ¿qué puede decirnos?"

En mis cinco visitas a la Unión Soviética, me he penetrado del sistema educacional, que es lo más científico como organización y que se aprecia en los fines y métodos como combinan el proceso educativo e instructivo. Eso ha dado la posibilidad de formar un hombre nuevo, con muchas buenas cualidades, amor a la patria, al estudio, al trabajo, preparación científica e incluso, cariño por los demás pueblos del mundo. Al niño se le educa desde que nace. No se ven niños vagos y hay un sistema de orientación de las diversas capacidades que es muy completo.

ESCUELA DE LA URSS

"Virginia, treinta niños de la Escuela N° 75 "Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas" de Viña del Mar (que, según sabemos, es la única escuela de América del Sur con este nombre) la visitaron esta semana para hacerle una entrevista. Cuéntenos acerca de ella.

Nuestra interlocutora sonrió ampliamente: "¡Ah, fue una experiencia hermosa! Imagínese, 28 niños, de diez a doce años, llegando con flores a saludarme y llenos de una curiosidad y un interés enorme por saber acerca de esos pequeños niños soviéticos, su educación, sus inquietudes. Un grupo de alumnos que me sorprendieron por la vivacidad e inteligencia de sus preguntas y con los cuales, todos ellos lápiz en mano, estuve charlando casi tres horas. También me preguntaron sobre el papel que correspondía a los niños en el futuro de Chile. Les hice hincapié que el primer deber del niño y del joven es estudiar, pues ellos serán los constructores de la nueva patria que se anhela construir en Chile. Y, seguramente, a ellos le corresponderá ser, en el futuro, los técnicos, científicos y obreros calificados que impulsarán la construcción en todos los campos, dando la base económica capaz de entregar al pueblo por igual todos los bienes materiales que el ser humano necesita para ser feliz, educación para todos, salud desde que nace hasta que muere.

por medio de una medicina puesta al alcance de todos, intensificación de la cultura, más escuelas en todos los niveles. Educación superior al servicio de los más capaces, por medio de becas que no excluyan a nadie, recreación constructiva y sana. Hay que pensar que en los países socialistas no existe, no se conoce "el niño marianero", este horrible producto nuestro. Eso sólo mueve a reflexión."

LABOR CULTURAL

"Sobre su labor cultural en el Instituto Chileno Soviético, ¿qué podría decirnos?"

"Lo más importante para nosotros, como Instituto Cultural, es lograr el acercamiento de los dos países por vías culturales y científicas, en aprovechamiento del convenio cultural entre la U. de Chile y la Universidad de Lomonosov, de Moscú. Es así como en estos días se encuentran en Valparaíso varios científicos soviéticos, dos investigadores en Historia, Alexander Straganov y Vitali Pajomov. Además de una mujer, Ecaterina Ospan, filóloga y especialista en lengua y literatura rusa. Luego de patrocinarnos unos cursos de Historia de estos profesores soviéticos, nuestro Instituto, junto con Extensión Universitaria de la U. de Chile, les patrocinó una visita a la zona norte de Chile. Pasaremos por La Serena, Valdivia, Antofagasta, Iquique y Arica y ya están avisados los Institutos Chilenos Soviéticos de Cultura de cada una de estas localidades y sedes universitarias para que puedan ellos realizar las visitas más importantes en relación con la investigación en que están empeñados. Respecto a Chile, cabe señalar que ellos consideran un verdadero privilegio haber vivido esta etapa histórica de Chile, ya que tienen un enorme cariño por nuestro país y sobre todo por Valparaíso, adonde han viajado anteriormente."

TESIS SOBRE CHILENISMOS

"Me interesa destacar que en cada país donde he vivido he procurado conectar a la gente con Chile", nos declara nuestra entrevistada. "Hay actualmente una profesora soviética que da clases de Español en el Instituto Superior de Lenguas Extranjeras en Moscú. Se llama Natacha Diomina, que está preparando su tesis sobre Chile, sobre Chile. (Chilismo!) Ella viajó a Chile en 1967 con una Exposición de obras realizadas por niños soviéticos, que se presentó con éxito singular en Viña del Mar, primero; luego en Valparaíso, Santiago y Concepción. Yo estimo que ella es una persona que debe venir a Chile para completar sus investigaciones sobre este aspecto nuestro que le ha interesado. Ojalá sea posible."

La entrevista toca a su fin. Por razones de espacio no hemos podido referirnos en detalle a toda la extensa labor que Virginia Bravo Letelier realizó en México, Guatemala y Cuba, donde residió diversos períodos de su vida.



UNA VISITA A LA NACION en Valparaíso efectuó la educadora porteña Virginia Bravo, quien realiza una activa labor cultural como Secretaria General del Instituto Chileno-Soviético de Cultura de esta ciudad.

## MISAS EN HOMENAJE AL GENERAL SCHNEIDER

MAÑANA, a las 10 horas que se indicarán más adelante, se celebrarán Misas Recordatorias en todas y cada una de las Reparticiones y Unidades del Ejército existentes en el país, al cumplirse el primer mes del fallecimiento del Ex Comandante en Jefe del Ejército, General René Schneider Chereau (Q. E. P. D.).

En la Guarnición de Santiago, esta ceremonia recordatoria se celebrará en las escuelas y unidades, con la asistencia de las A. las Reparticiones, Regimientos y Unidades, de acuerdo con el detalle que se ha ordenado para la asistencia al lugar en donde se celebre cada oficio religioso.

Las horas y los lugares, son los siguientes:

- 9.30 horas, Cementerio General; 9.30 horas, Escuela Militar; 9.30 horas, Escuela de Suboficiales; 9.30 horas, Escuela de Telecomunicaciones; 9.30 horas, Comando de Infraestructura del Ejército; 9.30 horas, Arsenales de Guerra; 9.30 horas, Regimiento Infantería N° 1 "Bún"; 9.30 horas, Regimiento Artillería N° 1 "Tacna"; 10.30 horas, Regimiento Blindado N° 2; 12. horas, Batallón de Transporte; y 12 horas, Escuela de Paracaidistas y FF. EE.

## SINTESIS

EXPOSICION SOBRE VISITA A PARAGUAY El JUEVES próximo, a las 19 horas, el General (R) Eduardo Yensen ofrecerá una conferencia de prensa sobre el tema "Impresiones de un viaje al Paraguay —las cataratas del Iguazú". La exposición del tema se hará en el local del Instituto Cultural de Providencia, auspiciado por el Instituto Chileno-Paraguayo de Cultura.

## Escritores solidarizan con huelga de Zig-Zag

LA BRIGADA de Escritores y Artistas Socialistas, en reciente reunión, acordó solidarizar ampliamente con el Sindicato Único de Trabajadores de la Empresa Zig-Zag, frente a la larga huelga que mantienen los obreros y empleados de esa empresa en defensa de sus intereses y de la cultura del país.

Al mismo tiempo, consideró aconsejable la inmediata intervención del Gobierno en el manejo administrativo y cultural de la empresa, con el objeto de reanudar a la brevedad posible su normal funcionamiento. En tal sentido, la brigada expresó su más decidido apoyo a la idea de expropiación, lo que haría posible una planificación popular de la importante editorial chilena.

## La Orden de Malta pide ayuda para Pakistán

ANTE LA CATASTROFE que ha sufrido la región oriental de Pakistán y que ha sido descrita como peor que una bomba atómica, la Orden de Malta ha resuelto iniciar una campaña de recolección de fondos para que sean enviados a ese país con el fin de ayudar a los que han sufrido las consecuencias de esa tragedia.

En Chile, las donaciones de los Caballeros y Amigos de la Orden de Malta, que generosamente quieren participar en esta operación de solidaridad humana, se reciben en la Cancillería N° 62, fono N° 66868, dicha Orden, Calle Moneda N° 1137. Oficio N° 62, fono N° 66868.



# LA NACION

## Nueva Elección en la FECH

Hoy, de nuevo, se efectúan elecciones en la FECH, después que una oscura maniobra fraguada entre la derecha de la democracia cristiana y el Partido Nacional puso al estudiante al borde mismo de su más profunda división. Los universitarios de izquierda, al comprobar el riesgo de que ese contubernio lograra controlar a la FECH, unieron sus fuerzas a pesar de sus reconocidas diferencias tácticas, lo que hizo temer a la derecha de la DC una derrota de sus posiciones. Por eso, ésta se apresuró a denunciar un supuesto fraude, y en última instancia, adoptar el recurso teatral del retiro de la elección. En ese clima, la votación favoreció a la lista de Unidad Popular en un porcentaje que, por el retiro de las listas DC y PN, no refleja en verdad la exacta proporción de su fuerza. Y para evitar esa división del estudiantado, en la confianza de que la mayoría respalda sus postulados, la directiva de la FECH, controlada por la UP, decidió repetir la elección y darle una nueva oportunidad a la DC para que con limpias armas juegue sus cartas, aunque vaya con el apoyo del Partido Nacional.

Nada sería más perjudicial para el estudiantado que el paralelismo gremial. Por eso, durante catorce años que la FECH fue controlada por la DC, jamás las fuerzas de izquierda se plantearon la idea siquiera de dividirla. Muy distinto es ahora, cuando, a un año de haber ganado la izquierda el control de este organismo estudiantil, ya los derrotados han pensado en separarse de él, dando forma y contenido a la idea del paralelismo, que en el plano sindical, es alentada por patrones nacionales y por el imperialismo norteamericano.

La UP acepta todas las consecuencias de la divergencia

ideológica en una misma organización, pero por ningún motivo puede tolerar la creación de organismos paralelos. Cuando fue minoría, la izquierda luchó siempre por alcanzar posiciones de mayoría, pero nunca pensó siquiera mandarse cambiar de casa y formar tienda aparte; aceptó las derrotas y se preparó para la victoria. Es una lección que los que ahora fueron desplazados del poder no quieren aceptar ni entender. Una sana modestia aconseja, en caso de derrota, volver a la base e iniciar de nuevo el camino del mérito para merecer algún día la victoria. La soberbia es mala consejera.

El hecho de que la DC haya aceptado volver a las reglas del juego y someterse al veredicto del estudiantado en la FECH, es un síntoma de que la lección puede ser aprendida, lo que es en sí positivo.

De todas maneras, el peligro en que estuvo la FECH de fragmentarse por culpa de la DC y del PN, servirá de brújula inequívoca al estudiantado, para saber quienes defienden la unidad de sus intereses y quienes la ponen en peligro.

A la larga lista de realizaciones, lograda por la izquierda en la Universidad y en su Federación, debe agregarse este otro elemento moral, que es el espíritu unificador que alienta a la Unidad Popular. Las tareas de la Juventud en la hora actual — con de tal trascendencia, que sólo unidos como un solo cuerpo podrán acometerlas con éxito. Cuando los enemigos del pueblo, cuando los intereses oligárquicos y la prepotencia extranjera estrechan filas en la sombra para hacer imposible la construcción de la nueva sociedad, los estudiantes no pueden aceptar fractura en su organización; deben enfrentar juntos la tarea de abatir a los enemigos comunes.

## Erradicar el Alcoholismo

Fueron dadas a conocer ciertas cifras sobre infracciones a la ley de alcoholes, registradas por Carabineros durante el año 1969.

Ellos tienen una elocuencia dramática para la realidad de nuestro país, especialmente en lo que se refiere a los detenidos por ebriedad, que alcanzan a 177.812 personas en un año.

Son casi 500 personas, cada día, que van a parar a los calabozos, víctimas de los excesos del alcohol. Este drama tiene facetas múltiples, que van desde el simple incidente anecdótico hasta el asesinato, pasando por toda una serie de efectos familiares, sociales, económicos.

Desde el punto de vista económico, la embriaguez que termina en un calabozo, tiene efectos sobre la economía de la familia, en cuanto el ebrio gasta el presupuesto del hogar y deja de ganar cuando es detenido, y sobre la economía social, en cuanto que son miles las horas de trabajo que se pierden por ausentismo. Si cada uno de los detenidos hubiera perdido sólo un día de trabajo en el año por culpa de su embriaguez, el país habría perdido casi un millón y medio de horas-hombre de trabajo que, al valor mínimo de la hora laboral significa, por parte baja, la pérdida de tres millones de escudos en un año por concepto de salarios no recibidos.

Está demás anunciar en detalles sobre la incidencia del alcoholismo en la criminalidad y en los accidentes de todo tipo, lo que, de nuevo, viene a constituir un fuerte impacto tanto sobre la integridad de la familia como sobre la economía social. Los servicios de salud pública se resentirán y recargarán por culpa del

alcoholismo y sus consecuencias, encareciendo y haciendo insuficiente la atención médica que se proporciona al país.

Esos 177.812 chilenos acusados por las estadísticas no son todos los alcohólicos que hay en el país, son solamente los que tuvieron la mala suerte de caer presos. La cifra real es mucho mayor. Y sería ingenuo formular un llamado a la conciencia de esos chilenos que tanto daño le hacen al país y a sí mismos, aunque bien valdría la pena convencerlos de que a la patria también se la defiende dejando de beber a tiempo.

En Chile disponemos de bastantes expertos en problemas de alcoholismo, y no caerán en ese lugar común de decir que todo se arregla con una buena campaña de educación. Desde luego, una buena educación es un útilísimo elemento auxiliar, de refuerzo y apoyo a la verdadera estrategia de extirpar el alcoholismo. Esta estrategia apunta a las verdaderas y profundas causas de este problema, que están en la estructura misma de nuestro sistema, de nuestra economía, en la marginalidad de los sectores populares donde el alcoholismo recluta el grueso de sus contingentes. Es cierto que para construir la nueva sociedad hay que hacer también al hombre nuevo, pero la mejor manera de cambiar al hombre es substituir su modo de existencia a partir de nuevas relaciones de producción, en que el trabajador sea dignificado y no tenido como simple fuerza de un sistema que beneficia a otros.

Y ese camino ha sido iniciado por el Gobierno Popular. Hoy podemos sentirnos seguros de que ninguna campaña contra el alcoholismo servirá en última instancia para ocultar las verdaderas causas del mal.



## La Conciencia Popular

"La diferencia que hay entre mi actitud y la de Gobiernos anteriores —dijo el Presidente Allende a los ocupantes ilegales de la Villa Kennedy— es que nosotros no hemos apelado ni apelaremos a la fuerza para desalojarlos. Apelamos ahora a la fuerza del razonamiento y de la conciencia de ustedes".

Y es, en efecto, una gran diferencia. El Presidente Allende llegó a la Villa Kennedy acompañado por el Ministro del Interior y por el Edecán Militar de la Presidencia, subrayando claramente la importancia que atribula al diálogo directo con los trabajadores.

Ese diálogo, lejos de ser una simple fórmula verbal, es una herramienta de acción fundamental de todos los Gobiernos populares. La conciencia de los trabajadores, ese elemento que ninguna política burguesa reconoce como básica, se convierte ahora en una palanca decisiva. Los problemas legados por más de un siglo de capitalismo subsisten y son tan inmensos que ningún dirigente revolucionario podría resolverlos sino a largo plazo. El Presidente Allende explicó que el problema de la vivienda, por ejemplo, consistía, hace 30 años, en un déficit de 320.000 viviendas, además de otros problemas sanitarios y de equipamiento. Ahora, en un retroceso característico, faltan todavía más viviendas, faltan 430.000 y el problema se ha agudizado bajo el capitalismo en vez de atenuarse.

Chile vive, entonces, bajo el peso de todo un pasado abrumador y solamente una enérgica toma de conciencia de los trabajadores sobre la importancia de su colaboración con el Gobierno popular podrá echar las bases para una nueva sociedad. Esa nueva sociedad no es una creación "desde arriba", por un puñado de distinguidos especialistas: es la obra colectiva de todo un pueblo que ha rescatado el poder político de la burguesía para ejercerlo a su favor.

El Presidente Allende puso como ejemplo la medida del medio litro de leche. Hizo notar que esta medida no podría tener éxito sin la cooperación consciente de todos. Era imposible crear un aparato burocrático para fiscalizar el reparto. "Es el pueblo el que tiene que ayudar, el pueblo al que tiene que contribuir honestamente, es una madre la que tiene que darse cuenta que si tiene dos o tres hijos va a recibir la cantidad necesaria para esos niños, pero no deberá decir que tiene un hijo más, porque con eso le está quitando leche a otras madres que indiscutiblemente la necesitan para sus hijos igual que ella".

Ese es el papel de la conciencia en una nueva sociedad: reemplazar a la burocracia en la fiscalización de todas las medidas. Que cada trabajador se vigile a sí mismo, pese sus responsabilidades. Una sociedad justa para todos tiene que ser hecha por todos.

## Seminario de Televisión

La televisión llegó a nosotros como una maravilla, y ya estamos viviendo el problema de la televisión. Cuando viajamos a la Luna, lloverán las cartas a los diarios reclamando por mala atención de los choferes espaciales. Pero nuestro problema de la televisión no tiene nada que ver con este tipo de asuntos: no se trata de una mala atención al público, o de desperfectos, sino de algo mucho más sutil que podría resumirse en esta pregunta: ¿qué transmitimos?

Las películas de robos y violencias —se ha comprobado trágicamente— enseñan a robar y a ser violentos. Un niño francés mató a otro siguiendo las enseñanzas de una serie de T. V. Aquí ha habido varios otros casos, afortunadamente de estafas, y fallidas, copiando métodos difundidos por nuestros canales.

Reúne la televisión todos los requisitos para influenciar óptimamente. No es necesaria ninguna cultura para entenderla. Los hechos se ven, y las imágenes visuales penetran más que las puras palabras o las letras. A través de películas aparentemente inocentes, se dan imágenes pueriles, pero que terminan por grabarse en el subconsciente. Ejemplos: los chinos que suelen aparecer en algunas películas son siempre malos, salvo que sean chinos de Formosa. El cine yanqui abusó de la imagen del japonés criminal y del alemán bruto. Igualmente, se puede crear una atmósfera de encanto y superioridad en torno a figuras absolutamente frías, como Dean Martin. Lo grave es que, siendo la nivelación natural en televisión hacia abajo, las películas que halagan los más primarios sentimientos o instintos del público son las que tienen mayor número de espectadores, y son éstas las que acicatean al espectador.

No se trata de hacer folklore, exclusivamente, ni de dar sólo programas didácticos. Es necesario que el carácter nacional encuentre sus propios modos de expresión, por medio de tanteos experimentales, y que no vayamos liberando de la importación excesiva de cintas extranjeras y de la imitación de modelos ajenos. Nuestra televisión ha cumplido un largo período de aprendizaje, y sin duda vendrá el de la creación. Esta no podrá encerrarse en el folklore y tendrá que estar abierta también a las corrientes de alto nivel que se producen en otros países, y que se están produciendo.

La televisión es un juguete extremadamente sensible, que influye determinadamente los hábitos humanos, y es necesario reflexionar sobre sus inmensas posibilidades en favor del desarrollo de la persona. Por eso, el Seminario Latinoamericano de Televisión es un primer y valioso paso hacia la conquista del maravilloso juguete que aún no sabemos usar bien. Y el Festival nos muestra que es posible.

J. T.

## La Economía Política del Gobierno de la UP (I)

Con la histórica asunción del pueblo al Poder, con el gobierno de la Unidad Popular, presidido por el compañero Allende, Chile ha entrado por la senda de una revolución que se propone "terminar con el dominio de los imperialistas, de los monopolios, de la oligarquía terrateniente e iniciar la construcción del socialismo".

Fracasó en nuestro país el sistema capitalista enmarcado en la dominación imperialista y oligárquica. Fracasaron también las clases tradicionales como asimismo la burguesía reformista y sus fórmulas "desarrollistas".

Son muchas, muy hondas, conmovedoras y odiosas las situaciones que dan prueba irrefutable de todo esto en lo económico, lo político, lo social; en fin, en cuanto aspecto de la vida chilena se refiere.

La única alternativa para superar la "herencia" recibida consiste en la que el propio pueblo se ha dado: el gobierno de la Unidad Popular, instrumento siempre abierto con el que se traza otro derrotero, uno que abre paso al socialismo, como lo dice categórica y solemnemente el punto 9 del Programa Básico de la UP citado más arriba.

En tal dirección, el gobierno de la Unidad Popular levantará una nueva economía, la cual estará constituida por tres áreas: la estatal, la mixta y la Privada, unidas y conjugadas por un mecanismo de planificación central cuyos órganos "estarán al más alto nivel administrativo y sus decisiones, generadas democráticamente, tendrán carácter ejecutivo".

En términos generales, áreas de estos tres tipos habrá o podrán haber en todos los sectores y actividades económicas del país (industria, minería, agricultura, comercio, transportes, etc.) con modalidades, claro está, propias y específicas.

Para dar una idea más o menos exacta de lo que será el área estatal de la economía partamos de lo que es actualmente el sector público, de lo que, en consecuencia, con los instrumentos institucionales ya existentes, modificándolos en todo lo que sea necesario podría realizar el gobierno de la Unidad Popular.

Hay 16 instituciones centralizadas: la Presidencia de la República y sus 15 ministerios. De la Presidencia dependen organismos como la Oficina de Planificación Nacional, el Consejo Superior de Seguridad Nacional, el Comité de Política Arancelaria, la Comisión Nacional de Cultura, la Comisión Nacional de Ahorro, la Comisión Nacional de Cooperativas, etc.

Es extraordinaria la cantidad de resortes económico-financieros de que el Estado dispone a través de los Ministerios de Agricultura, Hacienda, Minería y Economía. Entre instituciones, organismos y empresas

centralizados y descentralizados que dependen directamente de tales ministerios se cuentan (damos sólo los más importantes): el Servicio de Impuestos Internos, las Superintendencias de Bancos y Seguros, las Superintendencias de Aduanas, el Banco de Chile, el Banco Central, el Banco del Estado, el Banco de Fomento, el Banco de Comercio, el Banco de Ahorro y Cuentas, el Banco de la Zona Norte, el Consejo Nacional de la Agricultura, la Comisión Coordinadora del Estado Lechero, el Servicio de Minas del Estado, la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo (COVENSA), la Corporación de Cobre, el Instituto de Investigaciones Geológicas, la Empresa Nacional de Petróleo (ENAP), la Empresa Nacional de Minería (ENAMI), las sociedades mixtas, la Sociedad Petrolífera Chilena, el Ministerio de Economía con sus 12 comités (DIRINCO) y la Junta Nacional de Abastecimiento y Comercialización, la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), los institutos de Fomento Pesquero y de Desarrollo Forestal, el Servicio de Cooperación Técnica, el Instituto Nacional de Capacitación Profesional, la Empresa de Comercio Agrícola (ECA), la Empresa de Transportes Colectivos del Estado (ETCE), la Empresa Marítima del Estado, la Línea Aérea Nacional (LANI), la Empresa Portuaria, la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), la Empresa Nacional de Electricidad (ENDESA), la Industria Azucarera Nacional (IANSA), la Empresa Salitrera Victoria, la Empresa Pesquera Tarapacá, la Sociedad Chilena de Fertilizantes, la Fca. Nacional de Azúcar Sulfúrica, la Empresa Nacional de Riesgos y otras.

Además, la CORFO tiene participación mayoritaria o minoritaria en unas ochenta sociedades, entre las cuales están: la Compañía de Acero del Pacífico, CAP (32%); Petroquímica Chilena (50%); Soc. Chilena de Fertilizantes (93,75%); Televisión Nacional de Chile (80%); Soc. Nacional de Minerales Radioactivos (33,34%); Cemento Juan Soldado (32,87%); y en sociedades compañías y empresas mineras, agrícolas, industriales, pesqueras, forestales, etc., así como también en numerosos institutos de investigación científica.

Salvo una que otra excepción, hasta ahora todo esto venía siendo aprovechado no en favor de la mayoría, sino en beneficio de una escasa minoría.

Allí están, para no ir más lejos, los casos de la Compañía de Acero del Pacífico, de la ENDESA y de la ENAP y de instituciones como la CORFO que en los anteriores gobiernos se convirtieron en empresas e instituciones totalmente al servicio de poderosos intereses capitalistas internos y externos.

## Los Mercenarios Invaden Guinea

Guinea fue el primer país del África colonial francesa en lograr su independencia, en 1958. Apenas un año antes la Costa de Oro británica había pasado del auto-gobierno a la independencia total, tomando el nombre de Ghana y abriendo el paso a la rápida descolonización del continente.

La Guinea de Seku Turé fue el único territorio francés que votó negativamente el referéndum de De Gaulle, eligiendo así la independencia en vez de la asociación con Francia. Este hecho, bastó para desintegrar la proyectada comunidad entre Francia y sus territorios africanos, ya que el resto no tardó en seguir el ejemplo guineano, a partir de 1959, alterando sus posiciones iniciales.

Las capitales de Ghana y Guinea, Accra y Conakri, se transformaron en los centros de debate y agitación del nacionalismo africano y del panafricanismo. Sus dirigentes, Nkrumah y Turé representaban, además, el ala radical del llamado socialismo africano. Antes de que la descolonización terminara, el panafricanismo era ya una ilusión abandonada. La crisis congoleña de 1960 dividió gravemente al nacionalismo africano, y la ola de golpes militares, iniciada en 1963, desplazó del poder a los líderes nacionalistas.

El socialismo africano se desdibujó o simplemente cedió el paso a regímenes conservadores. Hoy resulta claro que el panafricanismo no contaba con los prerrequisitos económicos indispensables, pero no por eso la frustración fue menos dolorosa. En 1966, cuando ya los "clásicos" del socialismo africano estaban odiándolo la iniciativa a movimientos más anclados en la realidad africana, aunque inicialmente más moderados, como el del Presidente Nyerere en Tanzania, un golpe militar puso fin al gobierno de Kwame Nkrumah en Ghana.

Turé le ofreció no sólo asilo político, sino que lo nombró —simbólicamente— copresidente de Guinea. Después de un largo camino, Nkrumah, que le ofreció asilo a tantos combatientes antes de la descolonización, terminaba aceptándolo para él después de su expulsión.

La contraofensiva del neocolonialismo reducía a Guinea a ser un bastión tan aislado como en los primeros momentos de la independencia. El odio contra este pueblo podría justificar el intento de derribar a Seku Turé, pero la actual invasión tiene un objetivo más concreto: dejar sin apoyo a los combatientes nacionalistas de la Guinea-Bissau o Guinea Portuguesa.

Esa pequeña colonia sirve de teatro a la guerra de liberación más eficaz de las que se están llevando a cabo en África. El PAIGC (Partido Africano de la Independencia para Guinea y las islas de Cabo Verde) ha logrado una gran eficacia en la integración de la población rural a la lucha, demostrando una alta precisión tanto en su labor política como en el combate. El estilo de colonización portuguesa, con sus técnicas de "asimilación" superficial y

desnacionalización cultural de la élite africana, plantea para los revolucionarios problemas políticos distintos a los que surgen en los ex territorios británicos, con sus técnicas más racistas y más indirectas de administración (esta distinción es sólo válida en general; tiene muchos matices y muchas excepciones).

La correcta solución de estos problemas ha dotado al PAIGC de bases de apoyo en la población de Guinea-Bissau, permitiendo afirmar que su victoria es inevitable a largo plazo. Los portugueses, sin embargo, cuentan con una gran superioridad militar, y el respaldo que reciben de la OTAN les permite sostenerse a pesar de que enfrentan guerras similares en Mozambique y Angola. El desembarco de mercenarios en Guinea es un intento de solucionar "a la norteamericana" el problema de Bissau, ya que parte de la ilusión de la cual bastaría terminar con las facilidades de tránsito que ofrece la Guinea de Seku Turé para aplastar la guerra de liberación en el territorio vecino.

Esta es una concepción errónea, característica de los imperios que agonizan. Pero no debe ignorarse el hecho de que la invasión fue posible por las circunstancias que favorecen en este momento a las fuerzas racistas blancas en África. Portugal podría dedicar a la guerra colonial una proporción tan alta de sus fuerzas militares sin la ayuda que recibe de los estados más poderosos de la OTAN. Por otra parte, la OTAN cierra los ojos ante el hecho de que Portugal no cumple sus compromisos en la "defensa colectiva" de Europa occidental (la división asignada por Portugal a la OTAN tiene una fuerza puramente nominal). Lo mismo ocurre con España, que cierra los ojos ante un incumplimiento similar de Lisboa dentro del Pacto atlántico, para la defensa de la península ibérica.

La OTAN ha declarado que no incluye a los territorios africanos de Portugal como parte del área defendida por la Organización. Con esto la OTAN aparece negando la pretensión portuguesa según la cual la invasión de Guinea-Bissau y Guinea Portuguesa es una guerra colonial, pero provincias de ultramar y no colonias, pero esta declaración formal no afecta en nada al respaldo objetivo que recibe Portugal en su guerra colonial.

Por otra parte la RFA mantiene tropas en Portugal mediante acuerdos bilaterales al margen de la OTAN, y Gran Bretaña mantiene una "relación especial" con Portugal, relación anterior al Pacto Atlántico, lo que le sirvió a la dictadura de Salazar para ingresar a él. Finalmente, debe conectarse esta ofensiva portuguesa contra la Guinea libre con la contra-ofensiva de las fuerzas racistas en el África meridional. Sudáfrica ha logrado un acercamiento militar con Gran Bretaña, y otro tipo de acercamiento se insinúa entre la Rodesia racista de Ian Smith y los ingleses, y precisamente Sudáfrica y Rodesia son los aliados militares de Portugal, en la lucha en Angola y Mozambique.

## Enfoque gremial



HERNÁN DEL CANTO, Secretario General de la CUT, asumió ayer la Vicepresidencia de la Caja de Empleados Municipales. En la foto, un momento de la ceremonia de entrega. Del Canto hace uso de la palabra, mientras escuchan al Subsecretario de Previsión Social, Laureano León, y la Vicepresidenta saliente, Esther Roa de Pablo.

## Hernán del Canto asumió la Caja de EE. Municipales

La CUT analiza hoy en Plenario de Federaciones la política de remuneraciones, cerviceros preparan Congreso.

Sigue conflicto en la Empresa Zig Zag

UN HOMBRE que luce una vasta labor gremialista, desde ayer, el nuevo Vicepresidente de la Caja de Empleados Municipales. El es Hernán del Canto, Secretario General de la Central Única de Trabajadores, quien en la tarde de ayer asumió el cargo.

La ceremonia de entrega se realizó en la Sala del Consejo de ese organismo y ante la presencia del Subsecretario de Previsión Social, Laureano León, el puesto fue entregado a Del Canto por la ex Vicepresidenta, Esther Roa de Pablo.

Hernán del Canto, al hacer uso de la palabra, señaló que sus propósitos son "hacer que la Caja sea una institución previsional al servicio de sus imponentes y no de grupos determinados".

Además, que toda la política de la institución se ha basado en la discusión con la organización de los empleados municipales y en ella procurará el cumplimiento fiel de la misión que la ley le confiere, en especial en los aspectos de una sana moralidad administrativa y cooperando en dicha tarea al personal de la Caja y de la "Asociación Gremial".

Finalmente dijo: "En toda esta labor, en la que creo será de gran utilidad, y por la que espero unos 6 mil imponentes, debemos hacer conciencia que la realizamos dentro de un contexto claramente limitado por el programa de la Unidad Popular y que, siendo los lineamientos básicos, a los que las grandes mayorías de la población se adhieren, es necesario contribuir a su realización en la construcción del Chile nuevo y socialista que estamos empeñados".

ANALIZAN REAJUSTES

En un plenario de Federaciones de los sectores públicos y privados, la CUT trató sobre política de remuneraciones. El Plenario se inició a las 9 hrs. en la sede de la Asociación Nacional de Trabajadores de Chile, ubicada en el Callejón 55 y, según informó al representante Nacional de Prensa de la CUT, "en dicho plenario se trató la política de remuneraciones para el año 1971", una que ya ha sido tratada anteriormente, pero para la cual se han tomado acuerdos definitivos.

CONFLICTO DE ZIG ZAG

Las mayores novedades continúan siendo el conflicto de los trabajadores de la Empresa Zig Zag, que ayer se prolongó 13 días en huelga. El representante del Ministerio del Trabajo, Apolinario Jiménez, en su poder, todos los imponentes de la empresa, al que le impidió la impresión de una serie de publicaciones en dicha empresa.

ASUME UN NUEVO JEFE

Asumió sus funciones el nuevo jefe administrativo del Ministerio del Trabajo, Jorge Cavada Ebel, quien se desempeñaba anteriormente como Inspector en la Dirección General del Trabajo.

La entrega del cargo la hizo Ramón Bravía, quien actuaba como interino.

ESCUELA DE VERANO DE CUT

Desde mañana estarán abiertas las inscripciones para la Primera Escuela Nacional de Verano de la CUT, ubicada en Cienfuegos 32.

La escuela estará destinada a dirigentes y socios de organizaciones sindicales (Federaciones, Confederaciones, Asociaciones y Sindicatos).

Las clases están fijadas para Santiago, Valparaíso y Concepción, desde el 7 al 30 de enero de 1971 y están divididas por las siguientes áreas: sindical, participación en dirección de empresas, cooperativas, prevención de riesgos ocupacionales, todas ellas divididas en cursos especiales, que serán dados a conocer a los interesados por la prensa próximamente.

El Club Militar:

El Club Militar, que se encuentra en el Callejón 55, se ha convertido en un centro de reunión para los ex alumnos de la Escuela Militar Juan Fariña.

El Ministerio de Defensa Nacional, Alejandro Ríos Valdivia, fue profesor de Historia de la Escuela Militar entre los años 1925 y 1945, habiendo sido por lo tanto maestro en su ramo de veintuna generaciones de cadetes.

Las adiciones para asistir al ágape pueden solicitarse al Club Militar hasta las 12 horas de mañana. El valor es de 50 escudos.

El ofrecimiento lo hará uno de los "cadetes", ex alumno más antiguo del ahora Ministro de Defensa, don César Ruiz Dan.

El Subsecretario de Guerra, Coronel (R) Rafael Valenzuela Verdaguer, y el profesor de la Escuela Militar Juan Fariña.

El Ministerio de Defensa Nacional, Alejandro Ríos Valdivia, fue profesor de Historia de la Escuela Militar entre los años 1925 y 1945, habiendo sido por lo tanto maestro en su ramo de veintuna generaciones de cadetes.

Las adiciones para asistir al ágape pueden solicitarse al Club Militar hasta las 12 horas de mañana. El valor es de 50 escudos.

El ofrecimiento lo hará uno de los "cadetes", ex alumno más antiguo del ahora Ministro de Defensa, don César Ruiz Dan.

El Subsecretario de Guerra, Coronel (R) Rafael Valenzuela Verdaguer, y el profesor de la Escuela Militar Juan Fariña.

El Ministerio de Defensa Nacional, Alejandro Ríos Valdivia, fue profesor de Historia de la Escuela Militar entre los años 1925 y 1945, habiendo sido por lo tanto maestro en su ramo de veintuna generaciones de cadetes.

# HOY VAN DE NUEVO LAS ELECCIONES FECH

"Llamamos a los estudiantes a unirse en contra de los asesinos de Hernán Méry, y quienes urdieron la alianza de la Juventud Demócrata Cristiana con la Derecha", dijeron ayer los jóvenes de la Unidad Popular.

D.C. tienen alma de masoquistas, quieren batir record: dos palizas en menos de una semana.

Hoy, estableciendo tal vez un record único en Chile, la democracia cristiana recibirá su segunda paliza electoral en las elecciones para renovar la Directiva y la Presidencia de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile.

Durante el fin de semana, los miembros del Tribunal Calificador de elecciones estuvieron trabajando para establecer las normas totalmente claras, a fin de que los D.C. no puedan repetir la gracia de retirarse cuando ya las elecciones habían comenzado, para lograr un efecto publicitario.

Los cuatro D.C. y los cuatro representantes de la Unidad Popular al Tribunal acordaron que los votos fuesen impresos en Horizonte y Prensa Latinoamericana, para directorio en la primera y para presidencia en la segunda. Ayer en la tarde, los D.C. vieron los votos y estuvieron de acuerdo.

Nibaldo Mená, el nuevo presidente del Tribunal Calificador, dijo que hasta la noche estarían entregando a los Colegios Electorales de todas las Escuelas, los materiales necesarios para celebrar la elección, y que mañana antes de las nueve, deben quedar constituidas todas las mesas receptoras de sufragios.

Respecto a la otra "denuncia" presentada por los "demos" que se refiere a la repetición de nombres, dijo que en la Universidad hay más de mil estudiantes que siguen dos carreras al mismo tiempo, y que sólo metiendo las listas en computadoras se habría podido establecer la repetición con exactitud. Se resolvió entonces, fijar un plazo final para presentar objeciones a las listas que la Federación confecciona, porque de no ser así, los demócratacristianos se podrían haber pasado todo el día objetando listas en aquellas facultades donde saben que pierden de todas maneras.

## LEYES DE USA RIGEN EN UNA REGION DEL PARAGUAY

"EXISTE una región en el Paraguay, el Chaco paraguayo, donde no rigen las leyes de mi país, sino las del Estado de California, que pertenece a los EE.UU.", dijo en conferencia de prensa en el Senado el abogado paraguayo Juan Fernández.

La Conferencia estuvo organizada por el Comité Chileno de Solidaridad con el Pueblo de Paraguay, y allí se narró el drama de la persecución que viven los paraguayos, desde que el año 1954 se tomara el poder el dictador Alfredo Stroessner.

"En esas tierras, continuó Fernández, hay petróleo, mucho petróleo. Tierras que el gobierno paraguayo cedió en concesión a los norteamericanos, permitiéndoles manejarse allí con sus propias leyes, de tal manera que si un paraguayo quiere entrar no lo puede hacer sin el permiso de los gringos".

vió tropas a Santo Domingo el año 65".

"En la práctica, los paraguayos vivimos desde 1940 bajo un régimen de dictaduras, acentuada a partir de 1954. Sin embargo, a medida que las luchas populares han ido creciendo en intensidad e importancia, el régimen ha acentuado su represión. En los últimos once años, la represión es paulatinamente, cada vez más violenta".

Fernández ha estado preso en su país, y sólo gracias a la solidaridad internacional pudo salir en libertad y salvar su vida. Sin embargo, la marca de las torturas se le notan aún en el rostro, y más claramente en los ojos, tristes y siempre inyectados en sangre.

Mañana miércoles, habrá un acto de exposición en la Sala de la Reforma a partir de las once horas, donde se mostrarán parte del drama que vive el pueblo paraguayo.

Para el 19 de diciembre, el Comité Chileno de Solidaridad tiene programado un acto cultural-artístico en el Estadio Chile que contará con la presencia de numerosos artistas nacionales.

El día 15 de octubre de 1970, en el Honorable Senado de la República de Chile, bajo la presidencia del Señor Alejandro Noemí, el señor Rafael Agustín Gumucio declaró lo siguiente:

"En el centro geográfico de la América del Sur, sumido en el silencio, casi oculto por una naturaleza bella, pero hostil, vive un pueblo legendario y altivo, cuyas tradiciones históricas de lucha y esfuerzo lo hacen particularmente querido por nosotros los chilenos.

"El pueblo paraguayo es víctima de una de las más despiadadas y sombrías dictaduras que conoce nuestro continente. Durante los últimos 15 años, el General Alfredo Stroessner ha construido en esta nación, escenario histórico de gestas libertarias, una fortaleza destinada a encerrar, mutilar, asesinar, toda expresión de pensamiento libre y democrático".

A los pocos días, por publicar parte de estas palabras, el director del diario El Radical, de Asunción, Juan Carlos Zaldívar, fue encarcelado y aún no se conoce de su libertad.

Es que los norteamericanos inventaron al nuevo Paraguay. Inventaron a Stroessner e inventaron también la oposición. En Paraguay existe un parlamento, de mayoría Stroessnista, y una minoría del partido liberal-radical, que se tiene que remitir a seguir el juego permitido por los gringos. Cuando se lo toman muy en serio, van presos, como le ocurrió a Zaldívar.

La persecución indiscriminada, enfermiza, ha llegado a tal punto, que la iglesia ha debido tomar el papel de líder en la lucha por el respeto a los derechos humanos.

El Semanario "Comunidad", publicado por los padres jesuitas, fue clausurado y sus impresores, los curas de Paula Oliva y Ramallo, expulsados de Paraguay. Este último se encuentra asilado en Chile.

A raíz de la profanación del Templo de Cristo Rey, la iglesia excomulgó al Ministro del Interior, Sabino Montañón, al Jefe de Policía, el General Britos y al Jefe del Destacamento que ingresó al templo.

Los púlpitos se han convertido en barricadas de defensa de la vida y el hombre. Mientras tanto, el gobierno aún no se atreve a entrar a las iglesias a encarcelar a los curas.

El gobierno paraguayo apoya la intervención norteamericana en el Vietnam, e inclusive en-

ESTOS SON LOS QUE SON

Los candidatos de la Unidad Popular a la FECH, son los siguientes: Alejandro Rojas Weiner a la presidencia; Vocales: Manuel Riesco (MAPU); Orel Viciani (J.J. CC.); Jaime Insunza (J.J. CC.); Juan Manuel Alcohado (J.J. CC.); Mario Felmer (F.J.S.); Gastón Rojas (MAPU); Sergio Villegas (J.R.R.); Victoria Gallardo (MAPU); Juan Vilella (F.J.S.); y Carlos Porca (F.J.S.)

## Aquí los candidatos

ALEJANDRO ROJAS (Presidencia): "Puedo decirle que tenemos la más absoluta confianza en el triunfo de la Unidad Popular, que a su vez significará un repudio a la actitud divisionista de la Democracia Cristiana".

"Es necesario cerrar filas junto a la unidad estudiantil, junto al pueblo y contra los asesinos de Hernán Méry".

CARLOS LORCA (Vocal F.J.S.): "Vamos a la reelección en aras de la Unidad del Movimiento Estudiantil. Las posiciones de apoyo a nuestra actitud serán confirmadas hoy. Se repudiará el rostro derechista adquirido por la Democracia Cristiana. Ha quedado definitivamente atrás la alternativa de la izquierda cristiana, que no era alternativa ni para los sectores populares, ni para la derecha, que veían en esa alternativa un Catapilo de Alessandri".

MARIO FELMER (Vocal F.J.S.): "Frei ha maniobrado dentro del partido D.C. Con el retiro de la selección el jueves pasado se pretendió crear el precedente de totalitarismo dentro de las organizaciones de masas y que, por lo tanto la U.P. desconocía las garantías constitucionales. Con esto la D.C. volvía a la vieja fórmula de presentarse como 'la única alternativa' democrática que tanto ha cacareado el señor Frei".

OREL VICIANI: "Estuve todo el día en el Pedagógico. Hay un franco ánimo de volarles las plumas a la D.C. Inclusive se nota desesperación porque lleguen pronto las ocho de la mañana y comenzar a votar. Hay indignación también. Por otra parte, los D.C. no han insistido en sus acusaciones. Entre los estudiantes hay real consenso de lo que pasa. En el Pedagógico se dice que los D.C. son realmente masoquistas porque quieren dos palizas en menos de una semana".



ALEJANDRO ROJAS (Presidencia)



OREL VICIANI



MARIO FELMER (Vocal F.J.S.)

## EL PUEBLO SUECO SIGUE ATENTO AL PROCESO CHILENO

La prensa, la radio y la televisión suecas han seguido bastante de cerca los últimos acontecimientos políticos en Chile. Entre el abundante material informativo destaca un artículo del diario "Expressen", de Estocolmo, un rotativo que alcanza un tiraje de hasta 700.000 ejemplares y que en su edición del día 5 de noviembre publica una información titulada "Allende apela a Suecia. Ayudanos a contar la verdad sobre Chile".

Dice el diario que el nuevo Presidente, en conferencia de prensa realizada dos días después de asumir el mando, tuvo muchas frases elogiosas para Suecia y su pueblo.

Agrega el artículo que Allende, al contestar una pregunta del enviado de "Expressen", en el sentido de cuál podría ser la tarea de un país tan pequeño como Suecia para ayudar a Chile, habría señalado: "Los suecos tienen la enorme posibilidad de contribuir a que el mundo obtenga una versión veraz sobre lo que está ocurriendo en Chile. La opinión mundial agregó Allende: ha inventado problemas. Se ha dicho que la democracia y la libertad de expresión serían ahogadas luego de mi ascenso al poder. Sin embargo, no se han mencionado los verdaderos problemas de Chile: el hambre, la miseria, la falta de viviendas, la opresión de clases."

"No existen", dice el "Expressen", proyectos que atiendan contra la oposición política. Habrá oposición. Lo que no habrá será represión."

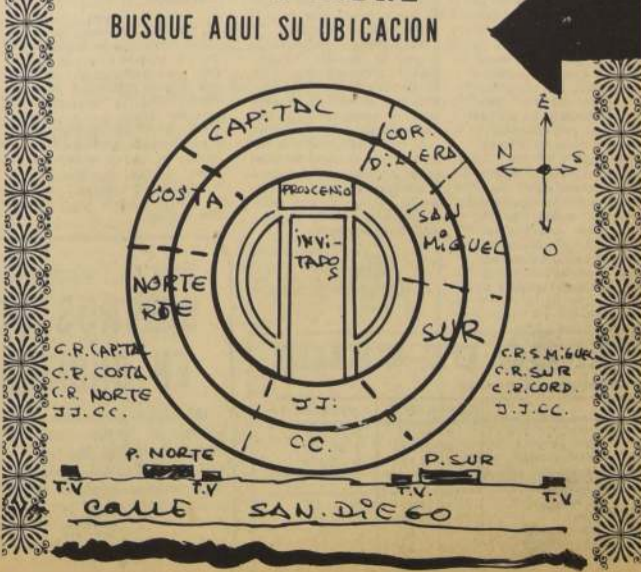
La información de "Expressen" en cierto modo revela el sentir de la opinión pública sueca. Se mira a Chile con simpatía y con romanticismo, la prensa mundial valoriza lo que significa el juicio y la aprehensión de Suecia.

Suecia es un país pequeño, continuó Allende, comparado con los países imperialistas. Por esta razón los suecos podrán juzgar los problemas de Chile con más neutralidad y comprensión. Y no como aquellos que tienen que defender intereses económicos y políticos.

"Vengan acá", invitó Allende, "y estudien en serio a nuestro país. No vayan únicamente a las ciudades. También vayan al campo donde la gente pasa hambre, sufre humillaciones, no tiene techo y carece de esperanzas. Luego cuenten al mundo como es la realidad chilena."

Abriremos relaciones con todos los países y no sólo con los Gobiernos Orientales.

La inauguración pleno P.C. TODOS AL CAUPOLICAN JUEVES 26, 18,30 ENTRADA LIBRE BUSQUE AQUI SU UBICACION



Subsecretario del Interior:

# NO HA EXISTIDO ENFRENTAMIENTO ENTRE LOS POBLADORES SIN CASA

SIN NINGUNA proyección social y ajena a los problemas de los pobladores fue el incidente ocurrido en la Población Intendente Sergio Saavedra y que algunas radioemisoras catalogaron como de enfrentamiento entre pobladores.

De esta forma el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, dio cuenta de los hechos ocurridos en la madrugada de ayer en esa Población de Las Barrancas, y que en forma alarmista fue dado a conocer como grave "incidente entre grupos de pobladores que defendían la ocupación de viviendas".

—Practicadas las averiguaciones

correspondientes, por efectivos de carabineros e investigaciones, informó el Subsecretario Vergara, se pudo constatar que se trataba de un mero suceso policial, una riña sin ninguna proyección social, totalmente ajena a pobladores".

Daniel Vergara señaló más adelante, que se le había informado que algunos de los individuos se encontraban ebrios y que otros al ser detenidos acusaban anotaciones penales. En su riña, los individuos utilizaron armas de fuego con las que dispararon al aire, resultando uno de ellos herido.



VICERECTOR DE LA HABANA

Un almuerzo, al Vicerector de la Universidad de La Habana, Oscar García, ofreció el Presidente de la República, doctor Salvador Allende en los comedores de la Moneda.

A él asistieron también el Ministro de Educación, Mario Astorga y los Rectores de la Universidad Católica, Fernando Castillo Velasco, y de la Universidad Técnica, Enrique Kirberg.

REGIS DEBRAY

El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, informó que se había consultado al Gobernador de Arica, General Barrientos, acerca de las noticias propagadas sobre la posible llegada del escritor Regis Debray a esa ciudad, quien informó que no había ninguna evidencia ni antecedente real que haga plausible esta información.

Todo partió, agregó el Subsecretario, de informaciones

aparecidas en la prensa de La Paz, en el sentido de que Regis Debray sería puesto en libertad para dirigirse posteriormente a Chile. Pero de ello no hay nada concreto.

NUEVA TOMA DE VIVIENDAS

La toma ilegal de 28 casas pertenecientes a la Empresa Constructora BANINCO, fue denunciada al Ministro del Interior, José Tóhá, por Manuel Cohen y Aaron Bitelman, gerente y subgerente de esa empresa.

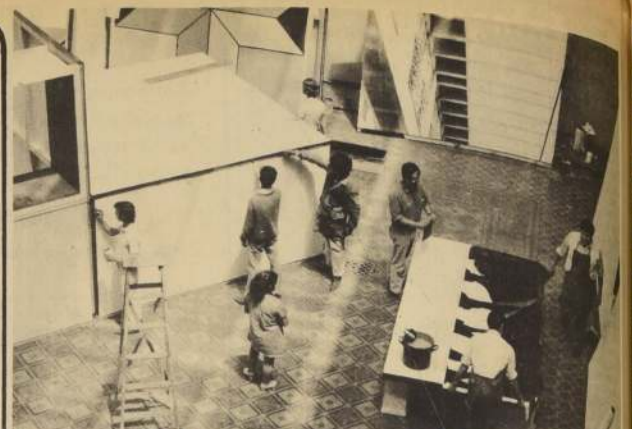
Todas las viviendas que aún no están terminadas pero que ya han sido asignadas, están ubicadas en la Población El Mirador de Cerrillos, comuna de Maipú.

Sin perjuicio de las gestiones que hará en su Ministerio, José Tóhá sugirió a los denunciantes que se pusieran en inmediato contacto con el Ministro de la Vivienda, para coordinar una acción tendiente a dar solución a este problema.

PRESIDENTE DEL BANCO DEL ESTADO

El Presidente de la República recibió la visita de Albal Latasté, Presidente del Banco del Estado, acompañado del Vicepresidente de la Institución.

Albal Latasté manifestó que iba a saludar al Presidente y recibir las orientaciones generales de la política a seguir en dicho organismo del estado.



INTENSO TRABAJO desarrollaron profesionales cubanos y chilenos para montar la Exposición de la Universidad de La Habana que se inauguró ayer.

En la U. de Chile:

## Exposición cubana se inauguró ayer

CON ASISTENCIA de autoridades gubernamentales y representantes de las universidades de Chile, Católica y Técnica de Santiago, fue inaugurada oficialmente ayer, la Exposición de la Universidad de La Habana, que estará abierta al público en los patios de la Casa Central de la Universidad de Chile.

Los grandes paneles cúbicos de la exposición forman un ámbito impresionante que da a conocer a simple vista, a través de grandes fotografías, murales y textos muy destacados, los adelantos conseguidos en educación durante los últimos 11 años en la isla de Cuba.

El proceso intensivo de alfabetización, la educación gratuita asegurada para todos los niños y jóvenes, los sistemas de becas (alimentación, vestuario, libros, entretenimientos y pequeña mesada) para cerca del 70% de los alumnos, el desarrollo de las carreras técnicas y científicas son algunos de los aspectos que se evidencian en esta muestra.

## CONVENIO DE INTERCAMBIO ENTRE UC Y U. DE LA HABANA

UN CONVENIO de intercambio firmarán a las 11 horas de hoy el Rector de la Universidad Católica de Chile, Fernando Castillo Velasco, y el Vicerector de la Universidad de La Habana, Oscar García Hernández.

El convenio comenzará a regir el primero de enero del próximo año y se prolongará por dos años prorrogables. Se trata de un intercambio de profesores, funcionarios y alumnos de ambos planteles educativos, para asistir a cursos y seminarios tanto en Chile como en La Habana.

De igual modo se realizarán intercambios de informaciones de las actividades de ambas instituciones universitarias.

CENTRO DE ESTUDIOS DE PLANIFICACIÓN

Por otra parte a las 19 horas de hoy se inaugurará, en el Salón de Honor de la Universidad Católica, el Centro de Estudios de Planificación.

En la misma oportunidad se ratificará un convenio de intercambio entre la Universidad de Belgrado, de Yugoslavia y la UC de Santiago.

Quiénes al visitar la exposición quieren profundizar en aspectos particulares de la educación cubana, podrán consultar libros, revistas y folletos que estarán a disposición del público.

Visitar esta exposición es más que dar un paseo superficial entre fotografías y textos. Durante todo el tiempo, para todo el público, y en la mañana, para estudiantes acompañados de sus profesores, se escuchará música cubana de los cantantes y compositores más populares de ese país hermano.

Además existen tres sistemas de audición individual para escuchar trozos de música cubana popular y experimental, de compositores cubanos, como los grandes poetas cubanos Guillén o Fernández Retamar y de los representantes de la lírica joven, y trozos de discursos políticos de Fidel Castro o del Che Guevara.

Paralelamente a la exposición habrá charlas y exhibiciones de películas cubanas. Mañana, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el Licenciado Pedro Pablo Kuczynski disertará sobre "Estrategia del Desarrollo Económico de Chile".

El jueves en la misma sala se proyectará "Aventura de Juan Quin Quin", un largometraje cubano.

## Reunión de asistentes sociales

UNA MESA redonda para analizar la realidad nacional y su aporte al proceso de cambios que se inicia en el país, realizarán hoy en la tarde las Asistentes Sociales de América Latina y representantes de los sectores público y privado de nuestro país.

El evento, auspiciado por PLANDES y el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social (ILPES) analizará la situación de varios sectores de la población que a pesar de los esfuerzos de planificación y redistribución de los ingresos, se mantienen en condiciones de pobreza y marginación, y de los mínimos beneficios culturales y económicos de la comunidad.

## Se inauguró seminario de Marginalidad

A LAS 10 de la mañana se inició ayer, en la sede de la CEFAL, el seminario sobre marginalidad y desarrollo en el que participan especialistas de América Latina y representantes de los sectores público y privado de nuestro país.

El evento, auspiciado por PLANDES y el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social (ILPES) analizará la situación de varios sectores de la población que a pesar de los esfuerzos de planificación y redistribución de los ingresos, se mantienen en condiciones de pobreza y marginación, y de los mínimos beneficios culturales y económicos de la comunidad.



bandera 627

TOMA DE FUNDO

El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, informó que 39 obreros del fundo Ancehual, ubicado en la localidad de Loncoche, se habían tomado parte de él, alegando por la negligencia de los patronos en la explotación del terreno, incumplimiento de leyes sociales y contractuales y abandono.

La acción ocurrida el viernes recién pasado, tuvo como respuesta la toma de otra parte del fundo por otro grupo de trabajadores, encabezados por uno de los dueños, que exige la inmediata devolución del terreno tomado por los otros trabajadores.

El fundo, de una extensión de 800 hectáreas, pertenece a la Sucesión Barrenechea.

El Subsecretario del Interior, informó que se habían dado instrucciones al Gobernador, Eduardo Brito Salas para que, además de constituirse en el lugar, adopte las medidas correspondientes.

MINISTERIO DE TIERRAS

Una reunión con el Presidente de la República, doctor Salvador Allende, sostuvieron los Ministros de Agricultura, Jacques Chonchol y de Tierras, Humberto Martones, para considerar la reestructuración del Ministerio de Tierras.

Al término de la reunión, el Ministro Chonchol, dijo que la medida era de suma importancia porque se trataba de concentrar en un solo organismo la explotación de las riquezas del mar.

—Chile, señaló Chonchol, tiene inmensos recursos que están desperdiciados al no saberlos explotar. Por ello entonces que es importante concentrar todo en una sola mano y crear un verdadero Ministerio de los recursos del mar".

CAMARA DE COMERCIO DE VALPARAISO

Una visita al Jefe del Estado, realizó la directiva de la Cámara de Comercio de Valparaíso.

UNIVERSITARIOS ENCAJERADOS por la diputada Laura Allende, llegó a entrevista

El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, informó que se había consultado al Gobernador de Arica, General Barrientos, acerca de las noticias propagadas sobre la posible llegada del escritor Regis Debray a esa ciudad, quien informó que no había ninguna evidencia ni antecedente real que haga plausible esta información.

Todo partió, agregó el Subsecretario, de informaciones

aparecidas en la prensa de La Paz, en el sentido de que Regis Debray sería puesto en libertad para dirigirse posteriormente a Chile. Pero de ello no hay nada concreto.

NUEVA TOMA DE VIVIENDAS

La toma ilegal de 28 casas pertenecientes a la Empresa Constructora BANINCO, fue denunciada al Ministro del Interior, José Tóhá, por Manuel Cohen y Aaron Bitelman, gerente y subgerente de esa empresa.

Todas las viviendas que aún no están terminadas pero que ya han sido asignadas, están ubicadas en la Población El Mirador de Cerrillos, comuna de Maipú.

Sin perjuicio de las gestiones que hará en su Ministerio, José Tóhá sugirió a los denunciantes que se pusieran en inmediato contacto con el Ministro de la Vivienda, para coordinar una acción tendiente a dar solución a este problema.

PRESIDENTE DEL BANCO DEL ESTADO

El Presidente de la República recibió la visita de Albal Latasté, Presidente del Banco del Estado, acompañado del Vicepresidente de la Institución.

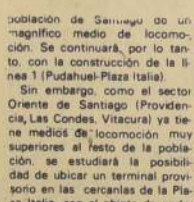
En la misma oportunidad se ratificará un convenio de intercambio entre la Universidad de Belgrado, de Yugoslavia y la UC de Santiago.

Paralelamente a la exposición habrá charlas y exhibiciones de películas cubanas. Mañana, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el Licenciado Pedro Pablo Kuczynski disertará sobre "Estrategia del Desarrollo Económico de Chile".

El jueves en la misma sala se proyectará "Aventura de Juan Quin Quin", un largometraje cubano.

UNA MESA redonda para analizar la realidad nacional y su aporte al proceso de cambios que se inicia en el país, realizarán hoy en la tarde las Asistentes Sociales de América Latina y representantes de los sectores público y privado de nuestro país.

El evento, auspiciado por PLANDES y el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social (ILPES) analizará la situación de varios sectores de la población que a pesar de los esfuerzos de planificación y redistribución de los ingresos, se mantienen en condiciones de pobreza y marginación, y de los mínimos beneficios culturales y económicos de la comunidad.



bandera 627

Anunció el Ministro de Obras Públicas y Transportes:

## Reorganización completa de la movilización colectiva

Continuarán las obras del Metropolitano.

Al lado de cada retén de carabineros se levantarán poldínicas.

Túnel de Lo Prado abrirá sus puertas a los peregrinos de Lo Vásquez

Estadio Techado para Melipilla.

EL MINISTRO de Obras Públicas, Pascual Barraza, se cansó de soportar las equivocadas informaciones que sobre el Ferrocarril Metropolitano aparecen en algunos diarios del país.

Con tal motivo ayer entregó una declaración pública donde pone los puntos sobre las íes y reitera el firme propósito de continuar las obras en ejecución para entregar a los sectores más populares y postergados un buen sistema de locomoción que permita trasladarse a los habitantes a sus centros de trabajo, de estudio o de recreación.

Para el caso de Santiago —dijo el Ministro Barraza— el Gobierno emprenderá un proyecto completo que contempla, entre otras cosas, la construcción de un Metro, la coordinación de este con el resto de la locomoción colectiva (lo que implica una reorganización completa de la misma), la construcción de una red vial y un plan para las comunas y pueblos satélites de la provincia de Santiago.

Respecto al Metro el Ministro de Obras Públicas señaló que el Gobierno no sólo continuará su construcción, iniciada por la Administración anterior, sino que acelerará los trabajos, con el objeto de causar en esta etapa los menores trastornos posibles y poder dotar a la

Ministro Barraza anunció que al lado de cada retén de carabineros será construida una poldínica para casos de emergencia, conforme a un plan que abarcará a todas las provincias del territorio nacional.

La medida, sin duda, evitará que los esforzados carabineros tengan que oficiar de matrones en casos de apuro, como ha sucedido con bastante frecuencia últimamente.

En su gira por la Comuna de La Granja el Ministro de Estado conforme a su propia expresión visitó los lugares "donde las papas queman". De esta manera se dirigió primero a sectores del fundo "La Sierra", que fueron ocupados por cientos de pobladores. Su visita se debió a que el Ministerio de Obras Públicas desea coordinar su acción en casos como estos con el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, a fin de facilitar los medios para hacer explanadas con bulldozers y motoniveladoras, hacer instalaciones básicas de agua potable, alcantarillado, etc.

Posteriormente, Pascual Barraza visitó la Escuela "Quinta 43", de Villa Las Rosas, donde los vecinos del sector le presentaron un petitorio en el cual solicitan pavimentación de caminos, retén de carabineros, mejoramiento de la locomoción, desagües y otros.

Finalmente, el Ministro de Obras Públicas y Transportes entregó al servicio público la nueva Avenida Argentina, en la Población San Ramón, camino que une a Santa Rosa con Gran Avenida.

TUNEL DE LO PRADO

Con motivo de las festividades religiosas de la Inmaculada Concepción, que se celebran el 8 de diciembre, la Dirección de Vialidad dispuso que desde el domingo próximo, a las 8 horas, y hasta el miércoles 9, a las 22 horas, permanezca abierto, en forma permanente el Túnel de Lo Prado. La medida se tomó para permitir el paso de los peregrinos motorizados que viajarán a la localidad de Lo Vásquez.

SESCUENTENARIO DE VICUÑA

Una delegación de Vicuña visitó al titular de la Cartera de Obras Públicas y Transportes para solicitarle que con motivo del próximo sesquicentenario del pueblo natal de la poetisa Gabriela Mistral, se termine la pavimentación del camino que une a esa ciudad con La Serena, entre los sectores Punta Azul y Pelicano.

La delegación fue encabezada por el Regidor Milenko Vilicic.

MODERNO ESTADIO PARA MELIPILLA

Los habitantes de Melipilla podrán contar dentro de muy poco tiempo con un moderno estadio techado.

Así lo determinó el Ministro Barraza, quien encargó prioridad para su construcción.

Junto al estadio techado los melipillanos serán favorecidos con diversas obras de adelanto local.



PASCUAL BARRAZA, Ministro de Obras Públicas y Transportes, junto a pobladores de la comuna de La Granja. Juntos trabajan para solucionar los problemas de los sectores populares más desposeídos.

Los habitantes de Melipilla podrán contar dentro de muy poco tiempo con un moderno estadio techado.

## De Aniversario 13° Compañía de Bomberos

Los habitantes de Melipilla podrán contar dentro de muy poco tiempo con un moderno estadio techado.

Así lo determinó el Ministro Barraza, quien encargó prioridad para su construcción.

Junto al estadio techado los melipillanos serán favorecidos con diversas obras de adelanto local.



MUNICIPALIDAD DE RENCA

EL TRIGESIMO aniversario de su fundación será recordado mañana durante el homenaje que la Municipalidad de Providencia rendirá a la Decimotercera Compañía de Bomberos, fundada el 25 de noviembre de 1940 por un grupo de vecinos de la comuna.

El acto principal tendrá lugar

en Avenida Pedro de Valdivia frente al Palacio Consistorial, con asistencia de autoridades municipales, bomberos, militares, de carabineros y civiles. En esta oportunidad formarán más de 1000 voluntarios para rendir honores durante la entrega y condecoración del estandarte que la Municipalidad donará a la 13° compañía.

Foro en Las Barrancas:

## CENTROS DE MADRES EN GOBIERNO "UP"

MAÑANA se llevará a efecto, en la Municipalidad de Barrancas, una reunión de los Centros de Madres de la comuna en la que se analizará el papel de estas organizaciones comunitarias en el Gobierno de la Unidad Popular.

Organizado por la regidora María Susana Muñoz, se efectuará un foro en el que podrán participar todas las representantes de los Centros de Madres de la comuna a fin de definir su rol en el Gobierno popular.

## ENAJENACION CAMIONES CHEVROLET SPARTAN AÑO 1963

Se recibe propuesta privada por Camiones señalados.

Base y antecedentes en la Secretaría Municipal. Cierre el día Miércoles 25 a las 11,30 horas.

CHILE VALERO GONZALEZ Secretario Municipal

## BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO

	COMPRADOR	VENDEDOR
Dólar .....	E\$ 12,21	E\$ 12,23
Libra .....	E\$ 29,181	E\$ 29,597
Marco Alemán .....	E\$ 3,368	E\$ 3,375

MERCADO DE COMMODITIES

Dólar .....	E\$ 14,33	E\$ 14,35
Libra .....	E\$ 34,248	E\$ 34,727
Marco Alemán .....	E\$ 3,953	E\$ 3,960
Dólar Billete .....	E\$ 14,48	E\$ 14,60

Santiago, 23 de Noviembre de 1970

# GUINEA RECHAZO NUEVO DESEMBARCO MERCENARIO

● Misión especial envía la NU a restablecer la paz en el país de África Occidental, invadido por portugueses

ABIDJAN (COSTA DE MARFIL), 23 (UPI)—El Gobierno de Guinea informó hoy que sus tropas derrotaron a un nuevo desembarco de mercenarios dirigidos desde Portugal y dejó entrever, por primera vez, que también enfrenta una conspiración de tipo interno.

Un comunicado difundido a través de radio Conakry, dice que el Presidente Ahmed Sekou Toure, que ha debido luchar contra una docena de golpes de estado desde que el país proclamó su independencia en 1958, hizo llegar sus felicitaciones a "los heroicos defensores de Conakry que han derrotado al enemigo".

El boletín, captado en Abidjan, no dio mayores detalles acerca de la lucha en torno a la capital y solo se limitó a manifestar que los agresores sufrieron una derrota.

Pero anteriormente había informado que los navíos que transportaron a los 300 mercenarios supuestamente de bandera portuguesa se mantenían anclados en aguas territoriales de Guinea.

Agregó que el gobierno de Conakry demanda que "el régimen de Lisboa no escape sin castigo de esta aventura que le costará muy cara".

La emisora difunde marchas militares y versos atribuidos a Toure, que ha dado a su gobierno una orientación marxista.

Ahmed Sekou Toure, de 48 años, Presidente de la izquierda Guinea, envió un mensaje al Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, protestando contra la invasión presuntamente preparada por los portugueses. Según la declaración de Toure, difundida por la radio de Conakry, buques portugueses habían llevado la fuerza invasora de mercenarios, desembarcado esas tropas y luego bombardeado la capital Guinea.

El propio Toure anunció la invasión ayer por la radio Conakry al decir: "Pueblo de Guinea, desde esta madrugada sois víctimas de una agresión y nuestra capital, Conakry, está siendo atacada por fuerzas imperialistas, buques extranjeros están anclados en vuestras aguas territoriales después de haber permitido desembarcar a mercenarios europeos y africanos".

## MISION ESPECIAL

NACIONES UNIDAS. (UPI). El Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant y el Presidente del Consejo de Seguridad, George J. Mitchell, de Siria, realizaron hoy una consulta sobre el envío de una misión especial a Guinea para restablecer la paz en ese país de África Occidental después de una supuesta invasión portuguesa.

El Consejo de Seguridad, votó unánimemente esta misión investigadora a Guinea, ignorando el pedido del Gobierno de Conakry de tropas aerotransportadas de la Organización Mundial para ayudar a los guineos a repeler el ataque contra su capital.

La fórmula afro - asiática

realizarán una consulta sobre la composición de la misión investigadora.

Al ignorar el pedido de Conakry, los miembros del Consejo tomaron conocimiento de varios factores de gran importancia.

Primero, no existe fuerza alguna en las Naciones Unidas para enviar en cualquier momento a cualquier lugar del mundo, aunque podría integrarse con contingentes de los países escandinavos, Irlanda y Canadá que los han ofrecido en el pasado. Pero el obstáculo más

importante es que después de la controvertida operación del Congo que arrastró a la organización mundial a una enorme deuda, nadie quiere ahora montar otra que complicaría aún más la situación económica de las N. U.

Los observadores hacen notar que Portugal —que tres veces en el pasado ha sido llevado ante el Consejo de Seguridad por países que afirmaban que los había agredido— no pidió en esta ocasión participar siquiera en el debate limitándose a enviar una nota negando categóricamente su intervención.



NACIONES UNIDAS (UPI). Durante la Sesión de Emergencia del Consejo de Seguridad de la NU, el Embajador de Guinea, Hadji Abdoulaye Toure (izquierda) escucha al Secretario General U Thant, después que el diplomático acusó a

fuerzas portuguesas de agresión armada contra la capital de Conakry y solicitó a la NU el envío de tropas aerotransportadas para luchar contra los invasores. Thant confirmó la presencia de fuerzas extranjeras en Guinea.

## TOURE: EL HOMBRE QUE DIJO "NO" A DE GAULLE

BAMAKO (UPI).— Ahmed Sekou Toure se ha distinguido entre los líderes que gobiernan las antiguas colonias africanas de Francia como el hombre que dijo "no" al extinto General Charles de Gaulle.

Fuente, bien parecido y demagogo temible en sus mejores momentos de inspiración, Sekou Toure ha demostrado un poder más permanente, que la mayoría de los líderes africanos, puesto que se halla al frente de Guinea desde hace ya 12 años. Los africanos que le conocen más de cerca coinciden en que la característica predominante de su naturaleza volátil es la pasión por el poder político. Pero también, coinciden en que se trata de un orador convincente. Subrayando que su conocimiento de los dos principales dialectos de Guinea, el soso y el malinke— le permiten entusiasmar a las audiencias locales.

Tratándose de un hombre que nunca ha permitido que la teoría demore la acción, Toure puede actuar precipitadamente y su carácter impulsivo le ha ocasionado graves entredichos diplomáticos con Francia, Estados Unidos y las Naciones Occidentales, así como también con la Unión Soviética y otros países del bloque comunista europeo que otros fueran sus aliados.

Nacido en 1922 en el seno de una familia campesina de Faranah, una aldea del río Níger en el interior profundo de Guinea, Toure fue criado como musulmán y todavía mantiene su fe de infancia.

Afirma descender del héroe tradicional de Guinea, Samory Toure, quien luchó contra los franceses hasta su captura en 1898. La vía que eligió para subir al poder en Guinea fue fundamentalmente la del movimiento sindical, surgido a duras penas en el África Occidental francesa.

Participó en la primera huelga cuando apenas tenía 15 años de edad. Siendo un estudiante de secundaria, pero influido, ya por el marxismo. Posteriormente, abandonado de los obreros y los nacionalistas de Guinea, asumió en 1952 la Secretaría General del Partido Democrático.

Elegido Alcalde de Conakry en 1955, fue miembro de la Asamblea Nacional Francesa desde 1956 hasta 1958 y en 1957 asumió la Vicepresidencia del Consejo de Gobierno de Guinea, bajo el Gobernador francés. En 1958 afrontó directamente a De Gaulle, quien propuso a las antiguas colonias francesas del África Occidental la independencia política, pero sumada a la interdependencia económica dentro de una nueva comunidad francesa.

Toure denunció la propuesta como una maniobra neocolonialista y dijo "no" a De Gaulle con el apoyo del 95 por ciento del electorado de Guinea consultado al respecto.

## EMBAJADOR CHINO DE NUEVO EN MOSCU

MOSCU (UPI).— El nuevo embajador de China Comunista en la Unión Soviética llegó a Moscú para hacerse cargo de un puesto que se hallaba vacante desde hace cuatro años.

El anuncio fue hecho por la Agencia de noticias oficial TASS. El Embajador Liu Hsin Chuan ex viceministro de Relaciones Exteriores de Pekín arribó anoche, 12 días después que el representante de la Kremlin, Vasili Talstikov, se hizo cargo de sus deberes en Pekín.

Por otra parte desde Hong Kong se anunció que China ha firmado un acuerdo comercial con los soviéticos.

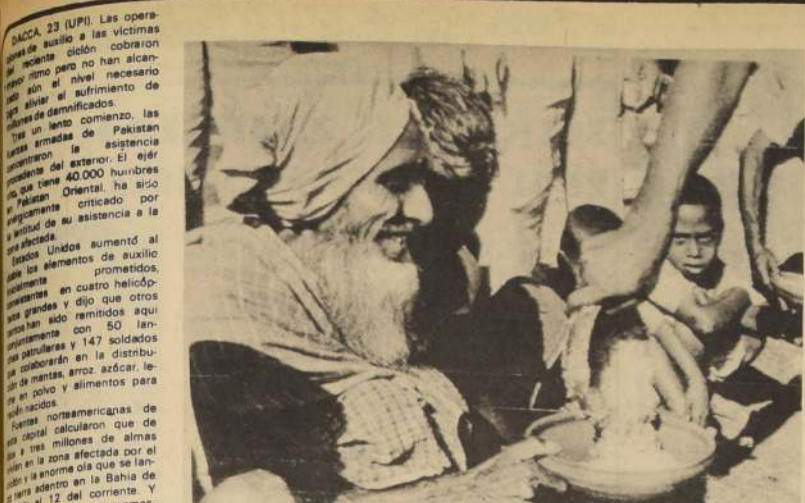
El intercambio de embajadores significa el restablecimiento de "las relaciones normales" entre los dos estados, rotas por la "Revolución Cultural" de China Comunista en 1966 y empeorada por los conflictos fronterizos de fines de 1968 y principios de 1969.

Durante cuatro años las dos naciones mantuvieron diplomáticos de segunda categoría en sus embajadas de Pekín y Moscú respectivamente. A principios de 1969, las relaciones entre los dos gigantes comunistas estallaron en una serie de sangrientos choques fronterizos a lo largo del límite de 8.000 kilómetros que separa a ambos países.

El primer Ministro soviético, Alexei Kosygin, hizo una visita a Pekín por sorpresa en septiembre de 1969, reuniéndose allí con su colega Chou En Lai. Se dijo en tal ocasión que los dos líderes habían acordado normalizar las relaciones y cambiar embajadores.

Poco después se iniciaron las conversaciones chino-soviéticas en Pekín, que han continuado desde entonces.

En lo que respecta al tratado comercial firmado entre las dos naciones, de lo que informó Hong Kong, Iván Gushin, viceministro de Comercio Exterior y un grupo de especialistas soviéticos, llegó a Pekín el 12 de noviembre para realizar conversaciones con los funcionarios chinos. La Agencia TASS no hizo anuncio alguno del convenio comercial.



## PAKISTAN: LENTA AYUDA A MILLONES DE DAMNIFICADOS

CIUDAD DEL VATICANO, 23 (UPI).— Los consejeros del papa Paulo VI estaban estudiando hoy los planes para posiblemente visitar el Pakistán a la zona de la India recientemente castigada por un ciclón.

La gira del Pontífice comenzará el jueves, sbarcando el lejano Oriente y países del Pacífico. La posibilidad de una escala en Pakistán fue anunciada por el papa en la víspera, durante su habitual discurso dominical.

Fuentes vaticanas explicaron que el deseo de Paulo VI de visitar Pakistán tiene el fin de prestar la atención mundial en la zona y lograr un considerable apoyo para el auxilio de las víctimas de la catástrofe, que unas centenas de miles.

Si el Santo Padre decide hacer una visita a Pakistán en su ruta a Italia, será necesario cambiar el programa de su visita de nueve días al Oriente, en el viaje más largo jamás realizado por el papa.



Estas fotografías muestran en pequeño grado la tragedia que vive una extensa región de Pakistán Oriental, aislada por un devastador ciclón y maremoto. (1) En la isla de Bhola los sobrevivientes esperan sentados en fila el alimento que reparte el centro de ayuda. (2) Un anciano, pakistano, con una sonrisa de agradecimiento, recibe su pequeña porción de arroz. (3) Finalmente, a la vera de un camino se ve un cadáver putrefacto de los millares de víctimas que dejó el cataclismo. Los muertos podrían alcanzar al millón. Los damnificados oscilan entre 3 y 15 millones de personas.



## ATAUD RODANTE

SANTA FE. Argentina (UPI).— El grabado muestra el rostro que cayó el Arroyo Leyes, cuando la muerte de 56 personas, los funerales de la parte de las víctimas se celebraron ayer, mientras los policías iniciaban los reconocimientos mecánicos en la zona de la tragedia. El dueño de la Empresa Helvética, uno de cuyos vehículos sufrió el accidente, falleció en un ataque al corazón. Antonio Moscato, de 65 años, probablemente sufrió la crisis cardíaca a consecuencia de la fuerte impresión recibida. El ombligo terminó embistiendo uno de los laterales del puente, rompiéndolo y cayendo a las tormentas aguas, que en ese punto alcanzan quince metros de profundidad.

Carace de sentido hablar de que los órganos de la prensa norteamericana falsifican a diario la verdadera situación en los países de América Latina. Mas el artículo de "Washington Post" es de carácter especialmente malicioso, pues en el caso dado nos encontramos con una categoría de falsificación que podríamos llamar falsificación — pronóstico. De manera más simple este método podría llamarse, verdad, advinanza con barajas marcadas. "Al parecer se confirman los peores recelos de muchos especialistas latinoamericanos locales respecto al futuro de Chile. Se espera que a Chile empezarán a fluir revolucionarios activistas de toda América del Sur. Además, algunos especialistas predicen que en las localidades rurales aparecerán pronto campesinos guerrilleros de instrucción. En esencia la oposición desahucio en tal grado que las elecciones auténticamente libres serían imposibles, al pare-

## La juventud quiere la Iglesia : 80 AÑOS: EDAD LIMITE PARA ELEGIR NUEVO PAPA

CIUDAD DEL VATICANO (UPI). El Papa Paulo VI anunció que todos los cardenales pierdan el derecho a voto para la elección de un nuevo Sumo Pontífice a los 80 años.

También pidió a los príncipes de la Iglesia que renunciaran espontáneamente su renuncia a los 75 años y a aceptar o rechazar las dimisiones que se les presenten de acuerdo con los méritos individuales de cada uno de ellos.

El Santo Padre añadió que cualquier cardenal que cumpla los 80 años después del comienzo del pontificado para la elección de un nuevo Papa podrá ejercer su derecho de votar en esa oportunidad.

La nueva legislación que entrará en vigor el primero de noviembre de 1971, es un decreto papal, llamado "de su propia voluntad" el 21 de

noviembre y dado a conocer hoy. Es la primera vez en la historia de la Iglesia católica que se ha

establecido una edad límite para la participación de los altos prelados en la elección papal, o para la dirección de cualquiera de los 12 departamentos de la Curia Romana, el gobierno central de la Iglesia.

Para el momento en que entre en vigor el decreto, en enero próximo, 25 de los 127 cardenales tendrán más de 80 años. Entre ellos figura Antonio Caggiano de Argentina, José Garbí y Rivera, de México, Carlos Carmelo de Vasconcellos Motta, de Brasil, los españoles Benjamín de Arriba y Castro y Arcadio Garrone los portugueses Manuel Gonçalves Cerejeira y José de Costa Nêz, además de 11 italianos tres franceses, un alemán, un escocés y un irlandés.

El decreto titulado en latín "Ingravescentem aetatem" (el

peso creciente de la edad) dictamina que los príncipes de la Iglesia retendrán sin embargo sus títulos y distinciones honorarias, aún después de haber perdido su derecho a voto a ocupar cargos en la Curia.

El pedido de que los cardenales ofrezcan su renuncia como jefes de la Curia a los 75 años, es similar a una recomendación papal dada a conocer en 1966, de que los Obispos residenciales, incluso los que tienen el rango cardenalicio — ofrecieran su dimisión a esa edad.

En un decreto de 1966 el Papa estableció asimismo en 74 años la edad de retiro de la mayor parte de los altos funcionarios de la Curia Romana, con excepción de los cardenales y en 70 años para los funcionarios de menor categoría.

Los príncipes de la Iglesia son más de 75 años, incluyen al italiano Carlos Confalonieri, de 77, que encabeza la congregación del Vaticano para los obispos Paolo Marella de 75 presidente de la secretaría para las relaciones con los no cristianos y Luigi Taglia, 75 canciller de la Santa Iglesia Romana.



BUDAPEST, (UPI). El Jefe del Partido Comunista soviético, Leonid Brezhnev (derecha) es saludado por el Primer Ministro húngaro, Jeno Fock a su llegada a esta capital para asistir al Décimo Congreso del Partido Comunista de Hungría.

Congreso del Partido Comunista de Hungría. A la izquierda aparece Bela Bizku, Secretario del Partido Comunista húngaro.

## Kadar en Congreso Comunista : HUNGRIA DISPUESTA A REANUDAR RELACIONES CON REGIMEN DE BONN

BUDAPEST, 23 (UPI).—El Secretario General del Partido Comunista húngaro, Janos Kadar, dijo que su país está dispuesto a establecer relaciones diplomáticas con la República Federal Alemana, si esa nación tiene éxito en reanudar sus vínculos con otros estados comunistas.

Kadar habló durante cuatro horas en el discurso central de la reunión cuatrienal del Partido Comunista, pronunciado ante los máximos dirigentes del país y el Secretario General del Partido Comunista soviético, Leonid Brezhnev.

Se notó la ausencia del líder de Alemania Oriental, Walter Ulbricht, quizá más en protesta por la liberal política interna de Kadar que por su flexible postura en materia de relaciones exteriores.

Si el Gobierno (del Canciller Willy F. Brandt-Walter) Schell

(Ministro de Relaciones Exteriores) logra restituir las fuerzas reaccionarias y chauvinistas en su propio país (la República Federal Alemana) y toma adecuadas resoluciones políticas para continuar con sus iniciativas hacia los países de Europa Oriental, entonces no habrá ningún inconveniente para solucionar la cuestión de las relaciones con las naciones socialistas", afirmó Kadar.

Tan pronto como la situación llegue a un punto apropiado, estaremos listos para desarrollar nuestras relaciones con la República Federal Alemana, incluso, en última etapa, el total reconocimiento diplomático.

Kadar hizo notar que los recientes tratados de no agresión y buena voluntad concertados por Bonn con Moscú y Varsovia, aún no han sido ratificados y que Alemania Occidental aún debe reconocer a la República Democrática Alemana.

El líder comunista dejó implícito que el reconocimiento de Alemania Oriental es condición previa para el establecimiento de relaciones entre Bonn y Budapest. Pero como lo trató tangencialmente y usando tan pocas palabras, surgió la impresión de que los húngaros están dispuestos a obviar esa cuestión.

Actualmente sólo existen relaciones comerciales entre Budapest y Bonn.

Al tratar asuntos de política exterior, Kadar reiteró las habituales frases comunistas respecto de Vietnam y el Levan te.

Peru pese a que los chinos no enviaron una delegación al Congreso, hizo notar que "más allá de las serias diferencias ideológicas y políticas, nuestras relaciones con China, han mejorado en cierto grado".



En la Liguilla:

# CINCO CUERDAS PARA UN TROMPO

La fecha pasada tuvo la virtud de mostrar a cinco equipos que en la Liguilla final que se disputará en Chile en la Copa Libertadores.

Los dos universitarios, Unión, Colo Colo y Lota-Schwager, cinco equipos que mostraron sus preparaciones. Algunos con el entrenador medido, otros jugando a todo vapor y dos que se vieron un choque amable, pero interesante.

¿Cuál es el saldo que dejan?

Un saldo optimista. Claramente se puede observar que los cinco tienen plantel, fútbol, disposición anímica para ofrecer lucha cerrada y equilibrio. No hay diferencias claras en el poderío de uno u otro. Unión se ve más armada, con un equipo solvente y bien ensamblado. Su defensa es la mejor del equipo, es quizás lo que sobresale del resto. En calidad de aplicación y ajuste, pero en el resto el fútbol es parejo.

Colo Colo y lo señala Jorge Fernández en su análisis del equipo albo, encontró la fórmula de ataque, por lo menos salió del juego en el puesto de puntero izquierdo, en cambio la "U" que sin encontrar solución a su problema en esa plaza. Se dio a Yávar frente a O'Higgins, pero Yávar no es puntero, no tiene velocidad ni men-

talidad de alero. Su sentido del pase, su poder organizativo, su quite, su entrega corta y justa es mucho más útil sin tener a su vera la raya que le achique el campo de acción. De atrás puede venir jugando con facilidad, pero para un ataque que no solo debe actuar con justiza sino que llegar a las redes rivales, en una competencia corta como es la Liguilla, donde no se puede dejar pasar ninguna oportunidad, necesita un hombre que tenga conciencia clara y mentalidad de puntero.

Católica es otro de los equipos que se ve bien. Sin embargo pese a la impresión favorable que dejó, nos parece que el block defensivo no alcanza aún al empujamiento del ataque. Los cruzados pueden darse el lujo de retener el balón en medio campo y arriba, pero cuando son presionados, el ritmo que muestran atrás, la velocidad de desplazamiento deja mucho que desear. Esto se puede apreciar por la falta de un valor de la talla de Fernando Carvallo que ayuda en ese juego de retención que permite tomar aire a los defensas, sin Carvallo, la grieta es peligrosa. Cuatro fueron los titulares que quedaron al margen el sábado, Villarroel, Fernando Carvallo, Saman y Armando Díaz, lo que está indicando que Católica es el equipo que llega con mayor cantidad de jugador-

● Unión, Colo Colo, las universidades y Lota mostraron este fin de semana sus bondades y defectos. En el balance, hay diferencias acentuadas entre ellos

Por Alfredo Leonel Parra

res a la Liguilla, con mayor posibilidad de cambios y también mejor preparado para cualquier contingencia.

Lota es una sorpresa agradable. De su equipo recién juntado a principios de año, Luis Alamos ha conseguido formar un elenco ordenado, disciplinado y esencialmente táctico.

Lo que no extraña tratándose de un entrenador como Luchito Alamos siempre apegado a sacar el máximo de partido a los jugadores en una idea de fútbol que se mantiene durante los 90 minutos de juego. No hay variedad en el fútbol de Lota, pero sí mucha seguridad. Seguridad que arranca de los pies de

Fernández, de Diéguez, de Azócar, de Lar a, de Osorio y de la aplicación que muestra su última línea de cuatro zagueros, siempre atentos e informados de la capacidad del rival. Destaca además en este cuadro minero, la soltura para jugar en el Nacional y no caer en el eterno complejo provincial. Se juega casi igual en Coronel que en Nuñoa.

Así vimos a estos cinco ligeros. Los aplausos fueron repartidos. Nadie mostró más que otro. Todos son posibles de vencer pero difíciles de doblegar. Están jugando con la mente puesta en la Liguilla. Han apurado el proceso de aceleración del ritmo en el juego, para llegar a la última etapa indicando el máximo, a la cúspide de la línea de producción.

## EL "EGOISMO" DE ZELADA O EL "ALTRUISMO" DE BEIRUT

● Interpretaciones de un aplauso

Por Jorge Fernández Ríos

En un momento del partido segundo tiempo, Víctor Zelada, a distancia conveniente del arco, remató. El disparo, mal calculado en dirección, se fue lejos por un costado de la valla. Edson Beirut, cerca de su compañero, aplaudió. Es difícil poder precisar qué hubo tras la actitud del brasileño, ya que él admite dos interpretaciones. Si el aplauso significó una "adhesión" hacia el "valor" que tuvo Zelada para intentar un remate, no hay duda que merece ser estimado como un signo de compañerismo o de conciencia de grupo. Si por el contrario, fue aplauso a la crítica abierta por la jugada un tanto personal o egoísta de Zelada, es incuestionable también que Beirut se hizo "reo" de un "delito" que en el deporte tiene un nombre bien específico: mal compañero.

¿Por qué esta apreciación? Por varias razones. En primer lugar porque es difícil que en el equipo colocolino haya un jugador más sacrificado, más luchador, más honrado y menos egoísta que Zelada. Es posible que desde un punto de vista técnico, el piloto albo tenga muchas fallas. Aun más, admitimos que ellas existen, como admitimos también que el 9 colocolino suele crearse enemistades por su invertebrada inclinación (muy plausible por lo demás) a decir lo que realmente siente. Esta actitud, que no es la corriente en los jugadores de fútbol, le ha dado a Zelada una plataforma poco favorable, con el agregado que a través de ella se ha distorsionado su verdadera personalidad, en la cual juega un rol fundamental su claro sentido de la verdad. Sin embargo, volvemos a insistir: estas críticas no pueden llegar a negar su calidad de futbolista con conciencia profesional y en materia de rendimiento, bastante aceptable.

En lo que respecta a Beirut, nos parece que al menos que nadie, puede "ACUSAR" a un compañero de ser egoísta, ya que su estilo de juego atenta contra

las normas mínimas del juego colectivo. En otras palabras, el brasileño es importante en el ataque de su equipo, justamente porque "arriesga", porque intenta jugadas diferentes, porque no acepta el "convencionalismo" de un pase que no conduce a nada o tras el cual se oculta el temor a fracasar.

Justamente el empuje que logró Colo Colo en su match con Unión Española y que le significó clasificarse para la "Liguilla", nació y terminó con una jugada de Beirut, cuando a despecho de distancia remató sobre la portería de Zazali. Es posible que en este gol haya influido la falla evidente del meta hispano, pero ello no puede menoscabar el valor que tuvo el brasileño para exponerse a fracasar. Mal entonces puede Beirut, negarle a un compañero el derecho de hacer lo que él hace normalmente y que ha sido la característica más saliente de su juego. Esto, al margen de que se le pueda criticar su "desconocimiento" total de lo que es jugar en función de equipo, hecho que le da el "curioso" calificativo de "jugador que no necesita compañeros".



Los mejores aplausos fueron para las defensas. Superaron a los ataques, con un trabajo aplicado y de calidad



Rodolfo Martinovic: los nombres no me impresionan.

Rodolfo Martinovic

## TRAS LOS PASOS DE CREMASCHI

● Único puntarenense que actúa en el fútbol profesional de primera división

● Llegó para triunfar y para allá va

Por Carlos Bonilla V.

Veinte años de edad. Griñudo de Punta Arenas. Un metro y ochenta y cinco centímetros de estatura. Juega de ocho o de diez en Magallanes. Sólo una veintena de partidos en el fútbol profesional, pero los suficientes para llamar la atención de muchos.

Rodolfo Alejandro Martinovic, muchacho que hace unos tres años —aproximadamente— integrando la selección juvenil de su ciudad en el Torneo Nacional de Antofagasta asombró a todos los veedores, siendo prestamente enrolado en Universidad Católica, donde sufrió su primera y más grande decepción, hoy está decidido a triunfar.

La frustración de su breve paso por el instituto universitario católico a donde llegó lleno de ilusiones y crédito por las promesas hechas, es en el momento actual sólo un mal recuerdo.

Hoy, más hombre, con un físico privilegiado, con sus estudios humanísticos concluidos, pero con una disposición anímica especial, conseguida esta última a través del fraternal apoyo de compañeros y dirigentes académicos, siente superada su crisis, siente desterrados sus temores.

—Desde mi debut contra Unión Española creo haber ido experimentando algunos progresos. Sé que estoy al comienzo de mi carrera como profesional. Sé, además, que para pretender llegar deportivamente donde me propongo es imprescindible dejar de lado la nostalgia, tan inseparable amiga de nosotros los provincianos. Me considero un profesional absoluto.

(Qué ha sido para usted la institución que lo acogió?)  
—En este momento lo es todo para mí. Me dio la oportunidad para jugar, para demostrar lo que soy o puedo ser capaz. En cuanto al equipo mismo, es por la juventud de todos sus integrantes, por la ambición de superación de cada uno de ellos, un plantel de futuro.

Temo sí que el trabajo de un año, en que muchos conseguimos madurez y entendimiento se pierda al tener que venderse —así el sino de los clubes sin mayor respaldo económico— dos o tres de sus jugadores.

El puntarenense que se considera un jugador relativamente lento, pero sólo en los espacios cortos, puesto que en carreras largas puede sacar más velocidad, prefiere el juego de corte técnico antes que el fuerte.

—Si me veo obligado por las circunstancias y hay que ser fuerte, lo soy. No pienso que echo pie atrás. Mas, en general, no me agrada el fútbol fuerte. Mi fuerte es el remate de media distancia de ambas piernas. Me siento hábil.

—Qué opina de la competencia que dentro de poco entrará a su fase más importante, cual es la "Liguilla" y de la que estará marginado Magallanes?

—La competencia la considero mal organizada. Porque se ha dado el caso que se enfrenten más de diez veces en un año los mismos equipos. Otros, en cambio, no se ven nunca. Futbolísticamente hay algunos buenos equipos. Para mí Unión Española es un fuera de serie, dentro de nuestro medio, por supuesto.

—¿Qué es el árbitro?

—Sin duda un incomprendido de todos. Tanto del público, del periodista, del jugador, de los dirigentes. Su sino pareciera ser el de ser siempre blanco de todo. A veces se le juzga con severidad y justicia; en cambio, no siempre es así. Constituye un blanco perfecto.

—¿Cómo ve al público del fútbol?

—Es un crítico derecho a opinar en los medios informativos. Sólo un sector ve la realidad del fútbol chileno. Los más desconocen aspectos elementales de las reglas, por la cual muchas veces protestan, gritan sin razón. Algunos parten de una premisa: el jugador profesional no puede cometer errores en la cancha. Y están equivocados: el futbolista es un ser humano.

## ASUME HOY EL NUEVO DIRECTOR DE DEPORTES

señor Marco Antonio Rocca, que terminó sus funciones.

El señor Aguad es el actual Presidente del Consejo Nacional de Deportes y del Comité Olímpico de Chile, cargos que seguirá desempeñando simultáneamente.



Hoy Martes, a las 11 horas, signará posesión del cargo de Director General de Deportes y Recreación el señor Sabino Aguad Kunkar, designado por el Supremo Gobierno para desempeñarlo sucediendo al

## PLATA: LA "TACTICA MAGICA" DE WANDERERS

● Premios especiales han incentivado al elenco porteño

Por Armando Jorquera Marquez

Wanderers tiene su "táctica", vendría a ser el lema "atacar y a la vez el" paño de la "táctica" del contingente blanco. En lo alto del vestuario del cuadro porteño se lee claramente: "El binestar social y el pago puntual al jugador es el principio del éxito y el incentivo para cualquier tipo de sacrificio".

Edson Beirut, capitán de Wanderers, después del partido con Green Cross, lo declaró oficialmente: "Ganamos por los cien escudos y las tres narandas". Se refiere a un premio especial que los dirigentes en el exilio lealmente les regalan a los jugadores por circunstancias que al parecer ha influido de tal manera en el ánimo de los integrantes

del plantel superior que se desviven por lograr el triunfo. Esta situación, no obstante, ha creado un ambiente totalmente desfavorable para establecer una política de trato cordial que constituya la decisión firme y resuelta del directorio titular, aquel que tiene el privilegio de dirigir los destinos de la institución. Todo esto se comenta y lo venimos escuchando desde hace bastante tiempo.

Gastón Guevara, el entrenador de Green Cross, equipo que cumplió una muy discreta actuación en Playa Ancha, trató de justificar el pobre espectáculo de sus muchachos, expresando que "no estoy amargado por la derrota porque estábamos ya clasificados para la "Liguilla" sin ningún temor. Hubo muchos suplentes. Yo lo dispu-

se así porque había que dar descanso a algunas de las figuras, tales como Silva, Orellana y los González (Victor Manuel y Osvaldo). Es necesario ir viendo a todos los jugadores que tendré que emplear en la Liguilla. Particularmente soy de la idea de ofrecer el verdadero espectáculo que implica el fútbol, por eso me dejó algo disgustado lo que fue este partido. Fue mediocre. Tiene que haber influido el hecho de actuar tanto suplente. Al margen de ello, Wanderers no hizo nada por apurar. En realidad, Wanderers y Green Cross fueron mediocres.

El empate habría justificado mejor tal mediocridad y el reparto de errores y relativas virtudes que se ofrecieron en el campo de juego.

¿Cómo anda la cuestión platense en Temuco?

—Muy mal. Antes de venir a Valparaíso nos canceló recién el mes de septiembre. El Club pidió un préstamo a la Central de 100 mil escudos y se espera el aporte municipal de 300 mil para arreglar el problema. Con esto y con lo que obtendremos de la "Liguilla", ojala que Green Cross saque a flote de este mal colectivo del fútbol chileno.

—¿Y Osvaldo González? ¿Se va o se queda?

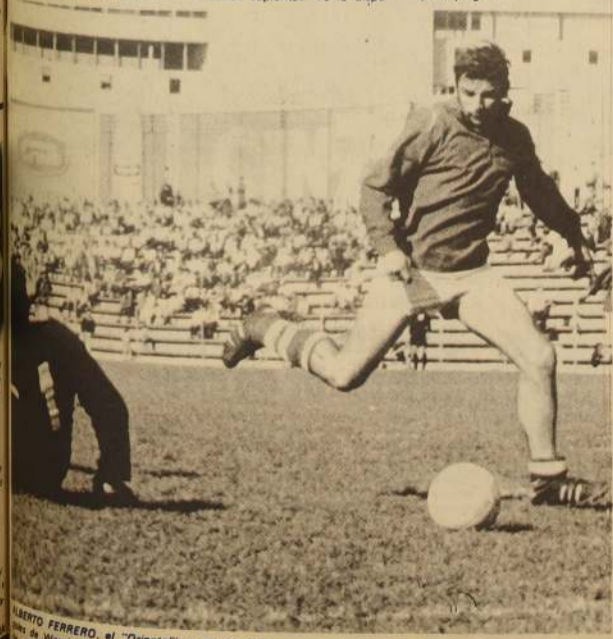
—Tiene muy buenas ofertas de equipos de la capital. El término contra nosotros el 31 de enero y no creo que renueve. No tenemos dinero suficiente para pagarle lo que él estima que valen sus servicios.

—¿Mantendrá esa política de remoleros frente a Colo Colo y Unión Española?

—Contra los albos sí, por supuesto. Pero, frente a Unión Española actuaremos con todo el cuadro completo. Nos interesa obtener un buen resultado.

Pero, Green Cross de Temuco, no fue la excepción de la mediocridad. Ya lo dijo el técnico, Gastón Guevara. También estimamos que pese al triunfo, Wanderers fue bien distante de lo que ha brindado en este último tiempo. No obstante, es en cierto modo justificable debido a que se presentó con una alineación remozada y con muchos "polluelos" que se esforzaron en la proporción que de ellos se esperaba. De ahí que el match fue deslucido, a través de largos pasajes. De todos modos al cero a cero de la fracción inicial, demasiado soporífero, se agregaron 45 minutos más inquietos, de mayor atracción porque hubo tres goles. El de Lagrera para los temucanos y los dos de Ferrero que dieron la victoria a Wanderers y sirvieron para entonar un encuentro sin aristas destacadas.

Wanderers ejerció el mérito de dominar las acciones y los principales sectores del campo en el período complementario. Es efectivo que tuvo poco poder ofensivo, pero cuando se controló el balón se trató de no perderlo y de ir mirando la resistencia de los sureños que ya era feble. Y con desorden aunque con algo de espíritu se concretó la victoria que solamente significa, eso obtenidos dos puntos ya sin importancia para Wanderers.



ALBERTO FERRERO, el "Oriente", anotó los dos goles de Wanderers. Jugó con varios "polluelos"



Edson Beirut: un aplauso que merece interpretaciones



Víctor Zelada, discutido, pero eficiente

# SOLO EN EL FONDO EXISTE EL DRAMA

• Antofagasta y U. Calera no quieren el rival de Palestino en un match de "lágrimas"  
• O'Higgins perdió "su" gran oportunidad



Laube para e Salan. Y Católica dio por tierra definitivamente las pretensiones de Audax para participar en la "Liguilla".

—Al parecer ya está todo definido. En la Serie B del torneo la duda quedó despejada la semana pasada con el triunfo de Green Cross sobre La Serena. Las variaciones que puedan producirse en las dos fechas restantes sólo afectarían las posiciones de Everton, Colo Colo y Green Cross para la llegada final. Pero esto no tiene mayor importancia. Lo principal era la clasificación y ya lo consiguieron. Que termine en la segunda, tercera o cuarta ubicación es lo de menos. Total para el momento de la partida en la disputa del título 1970 todos estarán en la misma línea. No hay ventajas para ninguno.

Unión es el puntero indiscutido, el cuadro más completo del grupo y el legítimo campeón. Everton nuevamente encontró su fútbol y rápidamente ascendió lugares hasta ubicarse junto a los albos en el segundo puesto de la tabla. Entre los dos tendrán que definir cual será el que en definitiva escolte al líder.

Y a pesar de estar todo concluido, los partidos que restan son de verdadero interés. Esta lucha por el segundo lugar debe quedar resuelta la semana venidera, cuando Green Cross reciba en su reducida a los colocolinos. Pero si para los albos el compromiso resulta difícil, no lo es menos para Everton. Los viñamarinos juegan en la penúltima jornada con el cuadro Wanderers.

A los portafolios se les hizo demasiado corto el torneo. El trabajo de Jorge Luco recién está dando los frutos deseados. Le costó mucho al ex jugador cruzado ensamblar una oncená capaz de afrontar con éxito sus compromisos. El desmantelamiento de Wanderers a fines de la temporada pasada no podía ser remediado. Y cuando por fin se había logrado dar una fisonomía determinada al cuadro, se encuentran en el final del camino, a unos cuantos metros del término y sin chances de poder llegar más arriba. Menciona la campaña última de los portafolios. Hace poco estaban en el fondo de la tabla, casi a punto de caer a una pendiente, ahora aparecen en una posición intermedia bastante cómoda.

También parece que Palestino no tiene salvación en el fondo de la tabla. Ayer hizo un magnífico partido. Estaba jugando bastante bien, parecía un enfermo recuperado. Pero la séptima jornada resultó concluyente para sus intentos desesperados de salir de esa situación. Perdió en los últimos minutos. Y en Talca, Rangers consiguió un resultado salvador. Deben haber sido los dos puntos con mayor sabor de alegría para los sureños. Quedan 4 puntos por disputarse y la ventaja de Rangers sobre Palestino es de 3. Sólo una milagrosa conjunción de resultados podría evitar que el cuadro de colonia definiera con el último del

grupo A la participación en Segunda División el año venidero.

## O'HIGGINS PERDIÓ "SU" OPORTUNIDAD

Matemáticamente aún no está definido el asunto en la Serie A. Aún no, en lo que respecta al tercer y cuarto puestos. Católica y Deportes Concepción ya están afrentando la "U" y Lota casi. Tanto para los calipnes como para los universitarios su enfrentamiento era decisivo; más aún para los rancañinos porque una derrota significaba quedarse en el camino, a no ser que Lota perdiera su encuentro con Palestino. Pero los carboneros salieron airoso y la "U" les propinó una contundente

derrota. Ahora el asunto se presenta muy complicado para la oncená rancañina. En los dos encuentros que restan para el término del torneo la "U" y Lota tendrían que perder los cuatro puntos; por su parte, O'Higgins obtendría dos victorias. Parece muy remota la posibilidad.

Huachipato y Audax perdieron toda opción. Los itálicos casi no abrigaban esperanzas. Pero Huachipato tenía mayores pretensiones. En un momento del torneo los acereros parecían firmes aspirantes a quedar entre los cuatro primeros. Pero en las últimas jornadas el elenco de Andrés Prieto se desinfló y terminó por caer derrotado el domingo frente al colista Unión Calera. Huachipato y Audax

quedaron totalmente marginados de la lucha sólo tendrían que jugar sus dos últimos partidos por cumplir. La emoción para estas dos jornadas finales estará concentrada en el otro extremo, allá abajo. Calera y Antofagasta son los actores del drama. Los nortinos aventajan a los cerreteros por sólo dos puntos. La lucha debe ser a muerte.

Antofagasta consiguió un punto valioso en "Concepción" del torneo al derrotar en su casa a Huachipato. En la fecha próxima, Calera viaja a Lota para enfrentarse a los carboneros. Antofagasta recibe en su reducida al líder de la Serie B, Unión Española.



Lota derrotó a Palestino y lo convirtió en actor principal del drama del descenso. El cuadro de colonia espera rival para el partido decisivo; la posibilidad de salvación es remota.

## En final de Torneo Equestre: De nuevo René Varas arrasó con los premios

René Varas, el brillante ecuestre de la Escuela de Carabineros, volvió a reiterar la noche del domingo su calidad internacional al ganar con excelentes puestos en la Prueba C: Tipo Copa de Naciones en sus caballos "Quintral" y "Llanero", respectivamente.

La prueba que presenció el público, que llenaba en su totalidad las gradas del Jardín de Salto del plantel correspondiente a las máximas exigencias, en Pruebas de Salto y se realizó en dos vueltas, sumando en el resultado las faltas de los dos recorridos.

Por esta razón el primer lugar, ocupado por Varas, en "Quintral" con 4 faltas en el resultado final es valioso, ya que en la segunda vuelta fue el único que logró pasar la cancha con 0 faltas con un tiempo de 135 segundos 3/5.

El público que se instaló en todos los lugares disponibles no abandonó sus puestos hasta finalizada la prueba que duró hasta pasada la 1.30 de la madrugada.

SOLO 15 PARTICIPANTES

La Prueba Copa de Naciones fue un verdadero examen para los mejores binomios del país con el objeto de considerar los pte-

bles componentes de un Equipo Nacional con miras hacia los Panamericanos de Cali del próximo año.

De los 15 participantes de la primera vuelta, que se hizo sobre una altura máxima de 1,50 metros y donde los saltos tenían 1,70 metros de aspersor, llegaron a la segunda vuelta 12 binomios lo que está dando una pauta de que realmente eran los más capacitados lo que llegaron hasta la gran prueba.

## VARAS EN SU MEJOR MOMENTO

La primera competencia de la noche que comenzó cuando aún quedaba penumbra del atardecer fueron "Seis Saltos en Línea" y participaron en ella alrededor de 30 concursantes de los cuales sobresalió sin falta alguna el binomio que ha sido el gran triunfador de las tres jornadas del Torneo Escuela Anual de la Escuela de Carabineros, René Varas de nuevo en "Llanero".

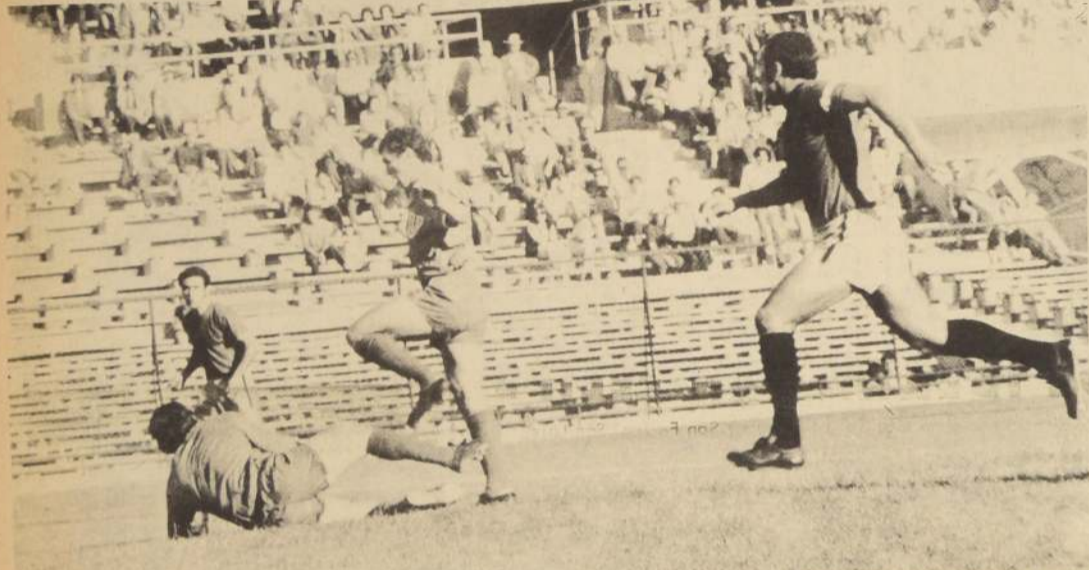
Sus éxitos son el producto de un trabajo serio y diario, que lo cumple en sus horas libres, después de cumplir sus labores profesionales. De acuerdo a las figuraciones en el último torneo es el integrante más seguro del equipo nacional, aún sin formarse.

"A mí me llamó el Comité Olímpico y me recomendó que trabajara en pos del compromiso tan serio que nos espera el próximo año. Yo trabajo cada día que tengo libre, pero creo que es mucho más lo que debemos hacer aquellos que tenemos los que representamos a Chile en Cali, necesitamos tonificar los caballos para que estén en buen estado", comentó René Varas al final de su actuación, por que no podemos improvisar a última hora ya que debemos defender el prestigio internacional que hemos adquirido."

## RESULTADOS GENERALES

Seis Saltos en Línea: 1º René Varas 0 faltas; Guido Lamond 4 faltas; Jorge Boetto en "Cachinal" 0 faltas; antes de desempate que fue con la cancha anillada; María Elvira Rozas en "Cachapo" 12 faltas; Darwin Sotomayor en "Coyul".

Copa de Naciones: René Varas "Quintral", 4 faltas en los dos recorridos y dentro del tiempo; 2º René Varas en "Llanero" 8 faltas; 3º Ricardo Izurieta en "Condor" 16 faltas; 4º Guillermo Franke en "Trompita" 20 faltas; 5º Eduardo Cuevas 24 faltas en "Embelecó"; 6º Eugenio Lavi en "Cophus" 24 faltas.



Spedaletti abre la serie. Es el primero de los tres goles que marcó el ariete azul. O'Higgins no fue capaz de detener al "chuncho".

## Doble Rapel:

# Alegría para Pradenas, amargura para Bata

Sorprendió el triunfo del "cartero" Juan Pradenas en la Doble Rapel organizada por el club Bata de Peñafiel. Y sorprendió, no por que hubiera alguna duda sobre sus enormes condiciones, sino más bien por la manera en que encaró la prueba y a los hombres que venció. Quién lo conoce o lo ha visto durante su larga trayectoria pedestre tendrá que convenir que muchas veces la victoria le ha sido esquiva por esa entrega total que hace en cada kilómetro que corre. Para él el ciclismo es así. Guerra desde un

principio. Nunca ha querido comprender lo que muchos de sus rivales tienen por táctica. Reservar energías para los últimos tramos o "abrigarse" en el grupo, para atacar en el momento oportuno.

Para Juan Pradenas eso no cuenta. Si hay fugados, él será el primero que organizará la persecución. Si el perenne sufrido en los traidores inconvenientes que guarda un evento largo aliento es grave, tratará de subsanarlo. Pero abandonará? (Eso jamás!) Y de eso, dió una muestra más que palpable en la Doble Copa, cuando a varios kilómetros de la llegada que-

bró el manillar y en un camino infernal de tierra se dio maña para lograr una cuarta clasificación que más que el valor material que ésta tiene revela el valor intrínseco del temple de un verdadero deportista.

Este podría ser uno de los casos que se pueden citar para comprender a Juan Pradenas en su real estatura de ciclista luchador y aguerrido. De su entusiasmo admirable por su deporte. En sus arduos juveniles a despecho de sus 41 años de edad y cuando ya dos de sus hijos tratan de emular las hazañas del padre sobre los pedales.

El domingo ganó a lo cam-

peón. Fue un trabajador incansable durante los 185 kilómetros y cuando le tocó definir la victoria frente a esos cracks que son Carlos Kuschel, Juan Valdés y Sergio Torres, sacó a relucir esa velocidad que al final le dio el triunfo. Una feña completa en la cual se puede decir, igual que los aficionados al toro, "rebó y oreja".

QUE PASO CON BATA. Si para Juan Pradenas la Doble Rapel fue una competencia de la cual se recordará amablemente por mucho tiempo. Los organizadores, o sea el club Bata Peñafiel, tendrán que recordarla como uno de los eventos más

amargos en el que hayan participado.

El año pasado sus defensores, arrasaron en esta competencia. Ganó Jaime Iñá y si no me equivoco ocuparon los puestos restantes la mayoría de sus pedaleiros Triunfo rotundo.

Ahora su mejor clasificado fue Orlando Guzmán que llegó undécimo. ¿Qué pasó? Algo inexplicable y que posiblemente le dará muchos dolores de cabeza a su presidente Sergio Osorio.

En más de una ocasión hemos comentado que los batinos equivocan su manera de correr. Se preocupan demasiado de los adversarios, lo que a la postre les significa caer vencidos sin pena ni gloria. No arriesgan. No intentan nada. Y esto no se puede concebir en una escuela que tiene valores de la jerarquía de un Alberto Poblete, de un Francisco Marroquín, de Orlando Guzmán, que sigue siendo un gran rutero y del voluntarismo Fernando de los Ríos. Además ahora tienen a Ricardo Astorga, un campeón en potencia de inaspechadas virtudes. Un hombre poco hábil (tiene poco más de un año de ciclismo) pero de una fuerza abismante, y que si sólo se le dejara competir, si se le explotara en esa vena innata que tiene de exuberancia física, los problemas que en estos momentos afrontan los batinos no existirían.

Porque como dice ese gran campeón que fue Juan Pérez, "el verdadero crack es aquel que es capaz de dejar" de rueda" a sus rivales". Y no hay dudas que Ricardo Astorga es capaz de eso y mucho más. Hasta ahora se le mantiene en el grupo. Se le cuida. Se le frena en su accionar, cuando recién lo "largan" es cuando las posibilidades son mínimas. Bata tiene que comprender de una vez por todas que son ellos los que corren "los adversarios". Bueno, eso se verá en la meta, quienes llegan. Por que es preferible perder una prueba peleando el embudo y por una mínima diferencia, antes que llegar el mejor ubicado a más de un kilómetro de distancia.



El alborozo entre los pericajes ante el triunfo de Juan Pradenas, que lo alzan en brazos llenos de alegría.



El grupo rueda tranquilamente. Entre ellos los defensores de Bata, esperan.

## Universitario, Puntero en fútbol peruano

LIMA. (UPI). Universitarios de Deportes recuperó el primer puesto en la tabla de posiciones del Campeonato Nacional de Fútbol, que cumplió sus dos ruedas e ingresó a la etapa final, con la constitución de los dos grupos, de siete grandes y siete chicos.

Los siete grandes definirán los títulos de campeón y sub campeón y los siete chicos definirán la baja a la segunda división por los dos equipos que ocupen las últimas posiciones.

Universitario se impuso a Defensor Lima por dos a uno y sumó 56 puntos. Su más próximo rival, Defensor Arica, perdió el primer puesto al caer

derrotado por Deportivo Municipal por uno a cero, quedando con 53 puntos.

Los resultados de los demás encuentros son:

Alianza Lima cero, y Sima 0. Torino de Talar, 2 y Carlos Manucci de Trujillo, 1.

Sport Boys 2 y Cristal 0. Juan Aurich, de Chiclayo, 1 y Miraflores 1.



René Varas y "Quintral" en la Copa de Naciones.

## Automovilismo: SUSPENDIDO GRAN PREMIO DE ISRAEL

ASHKELON (ISRAEL) (UPI). Se suspendió el que debía ser el primer gran premio de automovilismo israelí, después que el veterano organizador alemán occidental de este tipo de pruebas, Gerd Kroeber, describiera como "el escenario de la chusma más inmovilizada e indisciplinada que he visto en toda mi vida".

La policía ordenó la suspensión de la carrera cuando centenares de espectadores invadieron el circuito de cuatro kilómetros e ignoraron más de 25 llamadas al orden que fueron

formuladas por los altos parientes Kroeber expresó luego que no nos quedó otra alternativa que abandonar toda la empresa. No solamente arriesgaban sus vidas sino que también ponían en peligro a las de los automovilistas.

El comentarista deportivo israelí que cubría el gran premio para la televisión, expresó: "Nunca he visto tanta vergüenza en mi vida. Los muchachos actuaron como salvajes enloquecidos. El gran premio había ya sido aplazado por 24 horas, después que extremistas religiosos ultra ortodoxos amenazaron con violentas demostraciones si la prueba se disputaba el sábado, día sabático judío."

# CARRERAS VELOCISTAS EN AUTODROMO DE LOS ANGELES

● La séptima fecha por el campeonato 1970  
Transporte y estado gratuitos: organiza Green Cross

Fotos: Claudio Meza O.



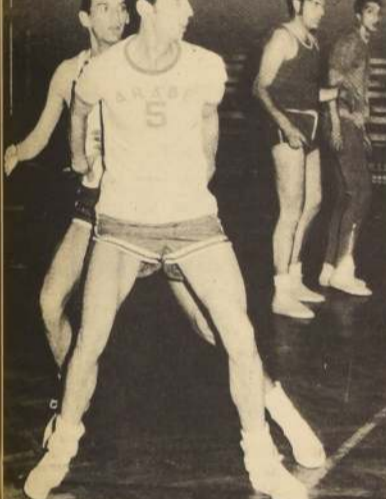
GUILLERMO CARTER, del Club Vista Hermosa, ha acumulado más puntos que cualquier corredor. En la séptima fecha, participando en 5 categorías, suma 87 su más cercano seguidor (Osandón) sólo lleva 60,5. Carter, que es el N° 1, seguirá con él.

S.A. de Clubes Campeones:

## Angustioso triunfo de Sokol sobre Atenas

PUNTA ARENAS. (Especial para LA NACION). En la segunda fecha del quinto Campeonato Sudamericano de Clubes Campeones, el campeón nacional Sokol logró un angustioso triunfo sobre Atenas, campeón de Uruguay, por la cuenta de 76 puntos a 75.

El equipo uruguayo, en la primera etapa, impuso un básquetbol de gran rapidez, lo que le permitió adjudicarse la fracción inicial por la cuenta de

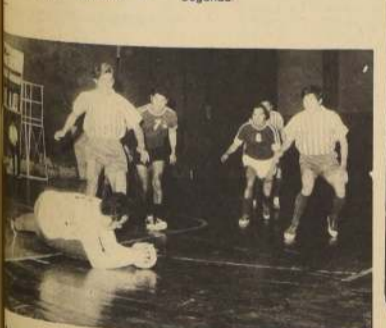


USCAR FORNONI. El portero radicado en Punta Arenas ha sido la clave en las dos victorias de Sokol en el S.A. de Clubes Campeones.

Sigue torneo de medios de difusión:

## No hay respiro en el Baby - Fútbol

No hay respiro ni cosa que se asemeje en el torneo de fútbol de los medios de difusión. Hoy martes siguen las "luchas" con zapaticas y los partidos de que consta el programa son muy buenos. Y lo es mucho mejor, serán retransmitidos desde las 22.30 hrs. la televisión ocupará los espacios en programas de siempre con el "saqueo" de "Resaca" y "Cuentos del Negro". Juan Silva y Sergio Cortés, que tiene más voluntad que el Padre Hurtado, el programa a efectuarse es el siguiente:



En la foto, jugadores de LA NACION, representan el peligro de gol en el juego.

## "DIGERER" VENCIO AL "MANOLO GONZALEZ" EN MATCH AMISTOSO

El domingo último el Club "Digerer" se trasladó a Punta Arenas para jugar un amistoso con el club "Manolo González". La idea de sostener algunos encuentros con los equipos de fútbol, que se realizan en el Estadio Municipal de la ciudad.

El partido se inició con el primer tiempo de los segundos equipos, que terminó con un empate por tres a cero. El partido entre los primeros también ganó el Digerer por igual score y el cotejo entre los Viejos Cracks lo ganaron los dueños de casa por el amplio score de ocho a dos.

41 a 39. Sokol supo controlar mejor sus fuerzas y mediante la excelente actuación de Rispoli, Suárez y Fommi, especialmente en la segunda etapa, logró recuperarse y pasar a controlar el marcador en casi todo el período final, gracias al buen trabajo colectivo que no está expresado en la diferencia de un punto. De todas formas la victoria local resultó justa.

SEGUNDA VICTORIA DE SIRIO. En el primer encuentro de la reunión doble, la representación de Sirio, Campeón de Brasil, goleó a Municipal, de Bolivia, por la cuenta de 98 puntos a 50. Los brasileños cumplieron en esta oportunidad la mejor demostración de básquetbol que se ha realizado hasta el momento en el torneo. Su básquetbol coordinado y de una "mortífera" puntaría de media distancia quedó en evidencia ya en los primeros 20 minutos de juego, cuando venció 44 a 28. El quinteto boliviano no mejoró en relación con su presentación anterior y es sin dudas el más bajo del presente certamen.

## PARTIDO DE CUATRO PUNTOS FUE EL DE IBERIA - SAN FELIPE

● Naval fue el favorecido directo con el triunfo de Iberia sobre San Felipe. San Luis, a la espera. Sergio Navarro lleva invicto a Santiago

El triunfo de Iberia sobre el líder Unión San Felipe por la cuenta mínima trajo como consecuencia que Naval de Talcahuano, por fin diera alcance en la tabla de posiciones al equipo sanfelipeño, que por largo período, romandó la Segunda División.

El partido bien podría decirse fue de cuatro puntos, en vez de los dos acostumbrados. Favoreció al vencedor Iberia como igualmente al representante náutico.

Había expectativa por el match en Los Angeles, como que se registró una de las mayores recaudaciones. Iberia tenía la oportunidad de "parar" a San Felipe y aproximarse también con serias posibilidades para campeón. Ganó por la cuenta mínima lo que permite estrechar aún más la enconada lucha por el título, meta tan ansiada por los aspirantes.

El match se jugó con ambiente de final desde su inicio, que explotó en una ruidosa ovación cuando su máximo goleador Gómez, a los 9 minutos logró batir a Tapia. San Felipe buscó afanosamente concretar en todo el resto del encuentro, pero tuvo en Weillinger, el mayor de sus obstáculos como también lo tuvieron los delanteros iberialos con la fuerte defensa del visitante.

Marcaron estrechó para provocar tanta desazón en esta lucha en la que se cifran tantas esperanzas.

El día sábado iniciando la fecha, en Quillota y Talcahuano, los dueños de casa, San Luis y Naval respectivamente, en otro de los encuentros principales de la fecha jugaron con la meta prefijada de ganar. Y ganaron.

En Quillota San Luis enfrentó

deportistas de Los Angeles, para participar tanto automovilismo de velocidad como también motociclismo.

Iniciándose la primera competencia del domingo 29, a las 14.30 horas, la que será precedida de una ceremonia inaugural, se disputará un total de 8 carreras para las diferentes categorías en que está dividida la clasificación de motocicletas por cilindrada.

Clase 50 cc., a 8 giros; Clase 100 cc., a 8 giros; Clase 125 cc., a 15 giros; Clase 250 cc., a 6 giros para los "Juniors"; Clase 175 cc., a 15 giros, reservada a las motonetas; Clase 175 cc., motocicletas, a 12 giros, y finalmente, la Clase de 250 cc., a 35 giros. Todas las pruebas se correrán en el sentido contrario a las vueltas del reloj, en el circuito de 1.400 metros por vuelta.

Los entrenamientos oficiales se efectuarán el domingo mismo de la prueba, de 10 a 12 horas.

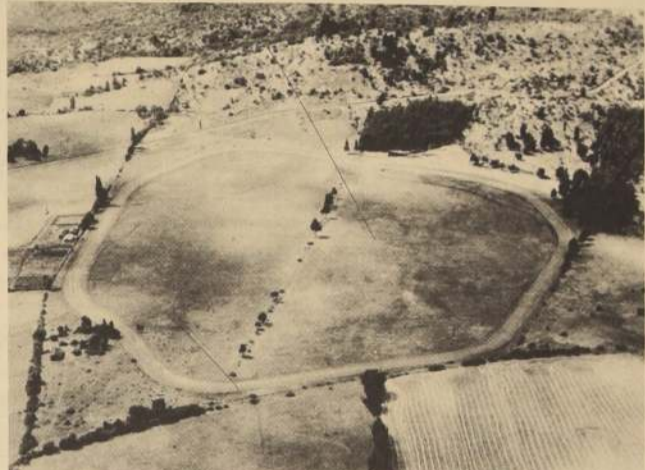
El motociclismo de velocidad, a pesar de seguir compitiendo con las mismas motos de hace ya varios años, no se ha quedado en cuanto a lo que respecta a crear y dotar nuevas pistas para la práctica de esta modalidad.

Y fue así como el Club de Deportes Green Cross, viendo las dificultades por las que habitualmente atraviesan los demás clubes en lo que se respecta a "conseguir" un lugar para efectuar carreras de velocidad, tomó contacto con autoridades y deportistas de la sureña Ciudad de Los Angeles, para hacer ésta, la penúltima fecha de

motociclismo de velocidad para el año 1970.

Junto con llevar el motociclismo como promoción a provincia, idea ahorrada por mucho tiempo de todo corredor, se establecerá un contacto más estrecho con los muchos deportistas motorizados del Sur, que se encuentran un tanto alejados del ambiente motociclistico de la capital.

El autódromo de Los Angeles servirá de escenario de presentación de los futuros campeones de este año.



AUTODROMO DE LOS ANGELES 1.400 metros, 8 curvas, enclavado a dos kilómetros de la ciudad sureña, recibirá el domingo 29 a más de sesenta pilotos. El motociclismo se supera día a día.

Básquetbol de Santiago:

## Quinta y Católica definen superioridad

En el estadio de la Federación de Básquetbol se cumplió esta noche la primera de las tres reuniones finales de la rueda "Erasmio López", etapa final de la competencia oficial de Básquetbol que controla la Asociación Santiaguina.

En el primer encuentro de la reunión que está fijado para las 20 horas se enfrentan los quintos de Unión Española y Selección Juvenil de Santiago. El cuadro hispano ganó en la rueda anterior por 123 a 57. Los juveniles de Santiago no han actuado en esta última rueda mien-

tras que Unión viene de vencer a Quinta Normal por 100 a 41 en el encuentro de repetición.

La braga de fondo, fijada para las 21, ha sido encomendada a los elencos de Universidad Católica y Quinta Normal Unido, en la rueda anterior el representante "comunero" doblegó a los estudiantes por 83 puntos a 64. En la presente rueda Quinta en su última actuación fue vencido por U. Española por la cuenta de 100 a 41; mientras que los estudiantes de la UC cayeron con Bata por la anotación de 81 a 54.



Lanza Becerra, de Unión y se queda S. Sara, de Quinta. Los rojos enfrentan a los juveniles y el elenco "comunero" juega con la UC, esta noche en Nataniel.

Torneo "Salvador Deik"

## JAIME PINTO, UNO DE LOS GRANDES DEL "OPEN"

Del 5 al 13 de diciembre se realizará en los courts del Internacional (Loreto con Bellavista) la tradicional competencia tenística denominada "Salvador Deik".

El campeonato que tiene el carácter de abierto, por cuanto participarán jugadores amateurs y profesionales, incluso algunas estrellas extranjeras, tiene abiertas sus inscripciones hasta el lunes 30 del presente, pudiendo registrar sus nombres en cualquier club de tenis, los que deseen y pertenezcan a categoría escalafón nacional.

JAIME PINTO Y ANA MARIA ARIAS

Del cuarteto de las Copas Davis y Mitre sólo será de la partida Jaime Pinto, quien contrahará matrimonio con la estrella argentina Ana María Arias el mismo día que finalice el campeonato. Junto a ambos participarán la francesa y reciente campeona nacional Michelle Bouille, la zurda y primera figura del tenis chileno Carmen Ibarra, Leyla Musalem. Como se ve, se podrá ver nuevamente a varias de ellas en esperadas revanchas.

Entre los varones figuran Belus Prajoux, los profesionales Luis Connejo, Ignacio Galleguillos, Fernando Cisterna, Carlos Ayala y muchos más.

## frases y datos POR MAMEL

El ski nació como una necesidad en Europa. La nieve —excesivamente alta— impedía al hombre transitar con libertad, incluso a través de las praderas. Se desconoce la identidad del primer humano que amarró unas tablas a sus zapatos para desplazarse con mayor facilidad.

Eran los comienzos del popular deporte europeo llamado ski.

A comienzos del siglo XX, el fútbol inglés era considerado como "insuperable". Los Olímpicos de aquellos años lo confirmaron, en 1900 lograron el título, provocando admiración su fútbol largo e incisivo en los fanáticos parisenses; posteriormente, en 1906 el elenco blanco revalidó ese título en la propia Londres, para confirmarlo 4 años más tarde en Estocolmo.

En el año 1904 (Juegos de Saint Louis) y 1906 (en Atenas) los ingleses, siempre sobrios y modestos, se abstuvieron de participar porque "al estar fuera de serie, destruiríamos el afán competitivo del torneo", según la explicación de los dirigentes encargados.

Campeonato de Wimbledon, sorprendiendo a los entendidos por su juego veloz y certero.

Lo sorprendente es que este brillante triunfo se vio opacado posteriormente por la pobrísima campaña que cumplió el recientemente consagrado "as" francés. Pese a seguir jugando por varias largas temporadas, NUNCA MAS HIZO NOTICIA EN SU DEPORTE PREDILECTO; es más, no pudo ganar ni tan siquiera un Torneo de segunda categoría.

El primer partido internacional que recuerda la historia del fútbol mundial se jugó en Glasgow, Escocia, en el Estadio de "Queen's Park" en el año 1872. Diminieron fuerzas Inglaterra y Escocia, en la primera edición del más antiguo y tradicional de los Clásicos del balompié.

Unas 4.000 personas presenciaron la igualdad en blanco (0 a 0) Inglaterra —en un pla-

no netamente ofensivo — alineó con ocho delanteros mientras Escocia se defendía desesperadamente, "atacando sólo con seis hombres".

Así era el fútbol de aquella época.

Una frase de Sergio Livingstone que todo jugador debía recordar en cada oportunidad en que le tocara pisar una cancha de fútbol: "LA JUGADA NO TERMINA CUANDO EL BALON SALE FUERA DEL CAMPO DE JUEGO, SINO CUANDO FINALIZA EL PARTIDO".

Muchos grandes corredores de automovilismo han comprobado aun a costa de su vida, las sentenciosas palabras del corredor Lexoux:

"Hasta alcanzar los 200 kilómetros por hora hay mucho que aprender. Después hay un gran abismo negro."



JAIME PINTO: EL MISMO DIA QUE TERMINE EL "OPEN" contrahará matrimonio con la campeona argentina Ana María Arias.

# EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S.A.

Autorizado por Decreto Supremo N° 1.531, de fecha 23 de Mayo de 1954; modificada por Decretos Supremos N° 1.258, del 21 de Abril de 1945; N° 4.999 del 1° de Diciembre de 1945; N° 3.497, del 31 de Mayo de 1948; N° 2.352, del 15 de Marzo de 1956; N° 4.412, del 8 de Junio de 1956; N° 7.291 del 14 de Julio de 1960 y N° 11.169, del 14 de Septiembre de 1960.

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1969

Capital Autorizado	.....	196.000,00
Capital Suscrito	.....	196.000,00
Capital Pagado	.....	196.000,00
Reservas	.....	3.288.588,29

### ACTIVO

	Ejercicio	Actual	Totales
	Parciales	Totales	Ejercicio Anterior
<b>I DISPONIBLE</b>			
Caja y Valores Bancarios	129.164,46	129.164,46	121.335,49
Bancos	3.248,15	3.248,15	47.238,85
<b>II REALIZABLE</b>			
a) Inversiones de Fácil Liquidación			
Acciones	785,15	785,15	788,11
b) Existencias			
Materias Primas y Materiales	10.131.606,37	10.131.606,37	7.716.398,54
Residuos de Bodega	16.206,07	16.206,07	7.650,41
Trabajos en Ejecución en Tall. Gráficos	839.546,00	839.546,00	1.148.857,00
Nuestros Depósitos en Garantía	313,30	313,30	2.003,30
c) Valores por Cobrar a Corto Plazo			
Letras por Cobrar	817.856,61	817.856,61	636.920,09
Deudores Varios	7.767.786,02	7.767.786,02	5.121.641,40
<b>III TRANSITORIO</b>			
Intereses sobre Acc. Preferidas	6.880,00	6.880,00	3.440,00
Seguros Vigentes	18.027,73	18.027,73	5.606,12
Operaciones en Suspense			5.151,16
Empréstito Ley 16.840	4.885,07	4.885,07	4.885,07
Sumas Parciales	19.736.374,93	19.736.374,93	14.821.915,54
<b>IV INMOVILIZADO</b>			
Maquinarias y Accesorios	2.248.741,13	2.248.741,13	1.678.467,16
Muebles, Utiles y Enseres	767.181,81	767.181,81	470.723,75
Instalaciones	79.680,27	79.680,27	54.414,26
Herramientas y Tipos	147.115,70	147.115,70	102.714,72
Biblioteca	3.373,94	3.373,94	2.559,89
Automóviles y Camiones	122.508,49	122.508,49	18.816,50
Comunidad Edificio Bandera	7.943,73	7.943,73	6.027,12
Instalaciones Sistema Offset	3.305.993,81	3.305.993,81	
Suma	6.682.548,68	6.682.548,68	17.155.638,94
Menos:			
Depreciaciones Anteriores	312.073,15	312.073,15	207.623,15
Depreciaciones del Ejercicio	185.637,20	185.637,20	107.539,92
Saldo	6.184.838,33	6.184.838,33	16.840.475,87
Otras Inversiones			
Inversión 5% Contribución Corvi	149.728,72	149.728,72	108.323,33
<b>V NOMINAL</b>			
Diario Oficial, Derechos Literarios, Inscripción Marca	8.630,65	8.630,65	8.630,65
<b>VI PERDIDAS</b>			
Anteriores	568.170,88	568.170,88	568.170,88
Del Ejercicio	514.102,57	514.102,57	1.082.273,45
<b>TOTALES</b>	27.161.846,28	27.161.846,28	17.525.600,73

### PASIVO

#### VII EXIGIBLE

<b>A Corto Plazo:</b>			
Obligaciones a Plazo	4.382.789,70	4.382.789,70	
Bancos	278.745,06	278.745,06	2.922.571,74
Fondo de Suscriptores	315.884,53	315.884,53	206.297,80
Cajas de Previsión	9.590.097,06	9.590.097,06	4.334.720,80
Acreedores Varios	1.588.885,24	1.588.885,24	1.293.639,00
Depósitos de Agentes en Garantía	777,70	777,70	777,70
<b>A Largo Plazo:</b>			
Obligaciones a Plazo	7.299.805,20	7.299.805,20	5.319.580,00
<b>VIII TRANSITORIO</b>			
Fondo Renovación, Matrices, Alm. y Tipos	2.467,40	2.467,40	2.467,40
Reserva para Pago Intereses Acc. Preferidas	24.635,93	24.635,93	22.785,20
Reserva para Obligaciones Eventuales	1.209,91	1.209,91	1.209,91
Remuneraciones por Pagar	14.973,43	14.973,43	226.703,18
Retenciones Varias	221.003,53	221.003,53	468.728,33
Provisiones Varias			
Operaciones en Suspense	35.613,09	35.613,09	
Valores en Tránsito	1.650,00	1.650,00	
Sumas Parciales	23.756.537,78	23.756.537,78	14.950.990,30
<b>IX NO EXIGIBLE</b>			
Capital y Reservas:			
Capital Pagado:			
34.400 Acciones Preferidas de E° 2.— c/u.	68.800,00	68.800,00	68.800,00
64.000 Acciones Ordinarias de E° 2.— c/u.	128.000,00	128.000,00	128.000,00
<b>Reservas Sociales:</b>			
Fondo de Reserva Legal	56.257,42	56.257,42	56.257,42
Fondo de Eventualidades de Explotación	3.000,00	3.000,00	3.000,00
Fondo de Accionistas	814.371,20	814.371,20	814.371,20
Reserva para Amortizaciones	1.000,00	1.000,00	1.000,00
Fondo de Reposición	33.281,59	33.281,59	33.281,59
<b>Reservas Reglamentarias:</b>			
Reavalúo Capital Propio	2.209.068,88	2.209.068,88	1.404.634,20
Otras Reservas:			
Reserva para Amort. Extraord. Activo Nom.	8.624,27	8.624,27	8.624,27
Fondo Reserva Reajuste Inversión 5%	82.905,14	82.905,14	46.841,30
<b>TOTALES</b>	27.161.846,28	27.161.846,28	17.525.600,73

### CUENTAS DE ORDEN

	Ejercicio	Actual	Totales
	Parciales	Totales	Ejercicio Anterior
Documentos del Directorio en Garantía	1.000,00	1.000,00	1.000,00
Documentos en Garantía	77.512,74	77.512,74	79.512,74
Deudores por Boletas de Garantía	44.657,28	44.657,28	383.587,22
Deudores por Documentos en Garantía	14.577,14	14.577,14	200,00
Deudores por Fianzas			
<b>TOTALES</b>	137.747,16	137.747,16	464.323,96

	Ejercicio	Actual	Totales
	Parciales	Totales	Ejercicio Anterior
Garantía del Directorio	1.000,00	1.000,00	1.000,00
Acreedores por Garantía	77.512,74	77.512,74	79.512,74
Acreedores por Boletas de Garantía	44.657,28	44.657,28	383.587,22
Acreedores por Documentos en Garantía	14.577,14	14.577,14	200,00
Fianzas del Directorio			
<b>TOTALES</b>	137.747,16	137.747,16	464.323,96

### PERDIDAS

	Ejercicio	Actual	Totales
	Parciales	Totales	Ejercicio Anterior
<b>1) DEPRECIACIONES Y CASTIGOS:</b>			
Inmovilizado	185.637,20	185.637,20	107.539,92
<b>2) GASTOS:</b>			
a) Gastos Generales:			
Sueldos y Jornales	2.219.414,57	2.219.414,57	1.671.722,54
Leyes Sociales	710.150,59	710.150,59	582.051,09
Seguros	35.306,99	35.306,99	12.772,03
Conservación Activo Inmovilizado	157.331,60	157.331,60	209.894,62
Propaganda	183.041,71	183.041,71	82.423,12
Varios	3.284.588,29	3.284.588,29	1.420.682,27
b) Gastos Tributarios:			
Impuestos Varios	116.731,47	116.731,47	87.662,13
Patentes	6.243,48	6.243,48	6.024,47
c) Gastos Financieros:			
Intereses y Descuentos	1.197.529,05	1.197.529,05	905.063,74
<b>4) REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO:</b>			
Honorarios del Consejo	3.742,71	3.742,71	3.493,71
<b>TOTALES</b>	8.099.717,66	8.099.717,66	5.089.329,64

### CUENTAS DE RESULTADO

	Ejercicio	Actual	Totales
	Parciales	Totales	Ejercicio Anterior
Ingresos por avisos, ventas de Diarios y Otras Explotaciones	27.077.361,35	27.077.361,35	17.806.963,80
Costos de la Explotación	19.491.746,26	19.491.746,26	13.291.877,79
Producto Neto	7.585.615,09	7.585.615,09	4.515.086,01
Entradas Varias			5.286,94
Sumas	7.585.615,09	7.585.615,09	4.521.158,70
Perdidas del Ejercicio	514.102,57	514.102,57	568.170,88
<b>TOTALES</b>	8.099.717,66	8.099.717,66	5.089.329,64

### GANANCIAS

MARIA QUELOFANA GONZALEZ  
Contadora General  
CC. N° 2.101 — Licencia N° 5.122

MARCELO RAIDE GUERRA  
Gerente General

#### NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE EL BALANCE:

- Las existencias de Materias Primas y Materiales han sido valorizadas al costo promedio a la fecha del Balance General.
- De acuerdo con el Art. 35 de la Ley de la Renta, la Sociedad revalorizó su Capital Propio al 31 de Diciembre de 1969 en la suma de E° 804.434,55 con cargo al Activo Inmovilizado.
- El presente Balance General, consta de 14 meses, desde el 1° de Noviembre de 1968 al 31 de Diciembre de 1969 según Art. 4° N° 33 Ley N° 17.073.

#### CERTIFICADO INSPECTORES DE CUENTAS

En cumplimiento del mandato conferido por la H. Junta de Accionistas de la Empresa Periodística "La Nación" S. A. los suscritos certifican haber examinado el presente Balance y comprobado su conformidad con los Salidos del Libro Mayor.

MARIO TORRES ROJAS  
Inspector de Cuentas

VICTOR PARADA RODRIGUEZ  
Inspector de Cuentas

PRIMERA CARRERA, A LAS 15.00. 1.300 Mts. 9a. serie Ind. 0 al 8. (Primera válida para la apuesta Triple N° 1).

1	Candanchú	55	14	V. Ubilla	A. López
2	Acampado	54	13	R. Clavería	O. González
3	Esclava	54	3	S. Vázquez	E. Inda
4	Lady Lola	53	12	L. Cifuentes	A. Proschle
5	Correio Real	52	1	C. Leighton	A. Braque V.
6	Octiliza	52	4	O. Osorio	A. Bullezu
7	Tres Jovias	52	11	J. Trujillo	L. Gajardo
8	Zorro	50	8	E. Guajardo	S. González
9	Boquete	49	6	J. M. Aravena	F. Castro
10	Senecio	49	7	L. Carvajal	I. Duque
11	Tantaue	47	10	C. Hernández	V. Contreras
12	El Toque	47	15	L. Toro	J. Salas
13	Hermoso Chico	47	9	A. Trujillo	E. Zúñiga
14	Succo	47	2	J. Sepúlveda	E. Zúñiga
15	Tabaueño	47	2	J. Sepúlveda	E. Zúñiga

Corral 8 con 9. 14 con 15.

SEGUNDA CARRERA, A LAS 15.25. 1.000 Mts. Condicional (Segunda válida para la apuesta Triple N° 1).

1	Alegría	53	14	R. Clavería	C. Muñoz
2	Bandurria	53	16	N. Urrutia	A. Valdes
3	Biscuit	53	5	L. Cifuentes	A. Braque V.
4	Ca con Ca	53	13	O. Escobar	G. Juliá
5	Comprometida	53	3	E. Guajardo	P. Inda
6	Dama del Sur	53	12	C. Pezoa	O. González
7	Envidiar	53	1	C. Hernández	M. Velarde
8	Jadisa	53	4	O. Inzunza	H. Jara
9	Lady Scotch	53	11	S. Vázquez	C. Tapia
10	Marilante	53	6	C. Leighton	V. Contreras
11	Mori	53	7	P. Cerón	A. Bullezu
12	Monochuca	53	10	N. N.	J. Castro R.
13	Ospeca	53	15	N. N.	P. Bagú
14	Peranita	53	9	N. N.	L. Herrera
15	Sobadora	53	2	N. N.	P. Medina
16	Societa	53	2	N. N.	J. Zúñiga

TERCERA CARRERA, A LAS 15.50. 2.000 Mts. Condicional (Tercera válida para la apuesta Triple N° 1) (Primera válida para la apuesta Triple N° 2).

1	Honra	56	5	A. Trujillo	A. Braque
2	Anuka	52	3	S. Azócar	L. Romero
3	Lyda	52	1	D. Muñoz	M. Baeza G.
4	Pakistana	52	4	J. Carrasco	V. Ramírez
5	Paula Rosa	52	2	L. Toro	G. Melej

CUARTA CARRERA, A LAS 16.20. 1.000 Mts. Condicional (Segunda válida para la apuesta Triple N° 2).

1	Anisquilla	53	14	D. Muñoz	O. González
2	La Cachaña	53	16	C. Pezoa	G. Melej
3	Borja Roja	53	5	P. Cerón	J. M. Baeza
4	Chilapona	53	13	C. Sepúlveda	J. Inda
5	Devuelta	53	3	C. Leighton	A. Bullezu
6	Kenia	53	13	O. Escobar	G. Juliá
7	La Pety	53	1	O. Inzunza	A. Gutiérrez
8	Máscara Negra	53	1	N. N.	J. Posadas
9	Mascareña	53	11	J. Carrasco	V. Contreras
10	Mistelle	53	6	N. N.	P. Bagú
11	Muslima	53	6	G. Jorquera	M. Muscat
12	Novatera	53	7	L. Toro	J. M. Baeza
13	Rosalia	53	10	E. Suárez	J. M. Baeza
14	Sendita	53	15	N. N.	M. Velarde
15	Tolpanera	53	9	S. Vázquez	A. Carreño
16	Tue Tue	53	2	A. Pereira	M. Arandea

QUINTA CARRERA, A LAS 16 HORAS. 1.300 metros. 3a. serie Ind. 37 al 44.

1	El Hermoso	55	5	N. N.	Luis Herrera
2	P. Valente	55	3	S. Vázquez	A. Carreño
3	María Teresa	51	1	C. Sepúlveda	A. Vodonovic
4	Quick Luck	51	4	G. Jorquera	G. Sarmiento
5	Scarface	50	6	S. Azócar	C. Tapia
6	Destino	49	7	Toro	G. Melej
7	Remehue	48	2	R. Jaque	J. B. Argagnon

SEXTA CARRERA, A LAS 17.20 HORAS. 1.000 metros. Condicional. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3.

1	Bonn	55	14	J. Toro	O. González
2	Cabrochico	55	18	D. Muñoz	C. Bagú R.
3	Don Tatai	55	16	E. Vázquez	A. Martínez L.
4	Estampado	55	5	C. Leighton	A. Bullezu
5	Gitanillo	55	13	C. Ocampo	R. M. Méndez
6	Imprevisto	55	3	N. Urrutia	A. Carreño
7	Jazz Band	55	12	N. N.	L. E. Toledo
8	Juan de la Rosa	55	1	N. N.	L. Santos
9	Leonardo	55	4	L. Toro	A. Braque V.
10	Malincuere	55	11	G. Jorquera	J. B. Argagnon
11	Marcosola	55	8	R. Clavería	C. Muñoz
12	Naggy	55	6	A. Trujillo	J. Zúñiga
13	Nireco	55	7	N. N.	O. Orellana
14	Solvay	55	7	N. N.	L. Gajardo
15	Stork	55	15	E. López	D. Sandoval
16	Torpedo	55	17	O. Inzunza	D. Torres
17	Vacilante	55	9	E. Guzmán	M. Velarde
18	Vivo el Ojo	55	2	A. Poblete	E. Inda

SEPTIMA CARRERA, A LAS 18.20 HORAS. 1.100 metros. CLASICO PREMIO CUERPO DE SOMBREROS DE SANTIAGO. TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3.

1	La Tentilla	57	5	D. Muñoz	J. Cavieles
2	Argollera	57	3	E. Guajardo	A. Carreño
3	Marlenbad	53	1	O. Escobar	G. Juliá
4	Marlenbad	51	4	C. Pezoa	A. Bullezu
5	Diligencia	51	8	A. Parra	A. Lab
6	Laurencia	51	6	S. Azócar	J. Bernal
7	Monkie	51	7	C. Leighton	J. Castro
8	Tiraniela	51	2	S. Vázquez	A. Braque V.

OCTAVA CARRERA, A LAS 18.20 HORAS. 1.300 metros. 8a. serie Ind. 9 al 14. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4.

1	Frisón	54	14	A. Poblete	E. Inda
2	Nituya	54	5	E. Guajardo	O. Jara
3	Zancaco	54	13	D. Muñoz	L. Gajardo
4	Dantón	53	3	S. Vázquez	A. Braque
5	Francisca	53	12	L. Cifuentes	A. Braque
6	Esperanzada	52	1	J. M. Aravena	F. J. J. J.
7	Tina	52	4	C. Pezoa	F. J. J. J.
8	Zaca	52	11	O. Escobar	J. Castro
9	Pallador	51	8	E. Suárez	J. M. Baeza
10	Suma	50	6	G. García	L. A. García
11	Black	49	7	R. Jaque	J. Chamorro
12	Bramuglia	49	10	A. Perera	S. Fuentes
13	Parsifal	49	9	L. Carvajal	L. Herrera
14	Raspante	49	2	C. Leighton	R. López

**CHISPEADOR supera por media cabeza a Caferata en la primera válida de la apuesta triple final. No tuvo suerte la yegua que prepara Enrique Vidal. De todas maneras, Sergio Vázquez y Desiderio Muñoz lucieron su excelente escuela.**

# GOLDEN RAY: SOBRESALIENTE

Golden Ray dejó una buena impresión en su actividad realizada en el día de ayer en la pista del Club Hípico. Montada por Sergio Vázquez cubrió 1.400 metros en 1 minuto 30 segundos 2/5. Un apunte que asegura victoria en cualquier presentación que cumpla

La actividad controlada en la pista del Club Hípico fue la siguiente:

PISTA DE ARENA

500 METROS

ALONADO L. Cifuentes 30  
LASALLE G. Saavedra 30 2/5  
QUICK LUCK G. Jorquera 30  
TIRANUELA E. Guzmán 28 4/5  
LEONARDO L. Toro 30  
EL HERMOSO J. Toro 30 3/5  
FRANCISCO L. Cifuentes 30 3/5  
SIOCK E. López 31  
MISTELLE L. Gutiérrez 29  
SUCCO L. Carvajal 30 1/5  
BAILADOR C. García 30 2/5

600 METROS

SCARFACE S. Azócar 37  
ILUMINADO E. Vázquez 37 1/5  
PIFANO L. Gutiérrez 36  
700 METROS

800 METROS

KUMA J. M. Aravena y  
SATISFACCION C. García 43 1/5  
iguales.  
COPPERLAND C. García 43  
800 METROS

1.000 METROS

BEN BARKA E. López 1 4/5  
RITUAL E. López 1 5  
MINACIA L. Gutiérrez 1 2 3/5  
QUE BRAVA A. Pereira 1 6  
SELLO M. Grassi 1 6  
AMBIENTES Azócar 1 3  
PILUN E. Suárez 1 5

1.000 METROS

ENEAS J. M. Aravena 1 49 3/5  
TARAVAO C. Pezoa 1 46 3/5

1.200 METROS

LIQUINE L. Toro 1 19 4/5  
PINATRA E. Suárez y SENDAL R. Sagardia 1 19 3/5 iguales  
AGRESTE S. Azócar 1 19 3/5  
PLAYTEX S. Azócar y DISCOLO C. Leighton 1 17 3/5 ganó  
DISCOLO por 3 cpos.  
LONOPAN N. Urrutia 1 19  
MERITORIO A. Poblete 1 17 3/5  
PHUJELLO E. Vázquez y  
METROPOLITANO L. Gutiérrez 1 18 iguales  
CHEZ HENRY C. Leighton 1 20

1.400 METROS

PARAMARIBO S. Vázquez 1 31 3/5  
MOSTACHO J. Toro 1 31 2/5  
RITORNO L. Cifuentes 1 34  
QUEMANTE aprendiz 1 31  
SAMANIEGO S. Vázquez 1 33  
LATIN LOVER C. Sepúlveda 1 36  
GOLDEN RAY S. Vázquez 1 30 2/5  
PHUJELLO E. Vázquez 1 32  
ZOCOLO P. Ulloa 1 32  
CORREDOR C. García 1 32 1/5  
SOLSTICIO S. Vázquez 1 32

1.600 METROS

ENEAS J. M. Aravena 1 49 3/5  
TARAVAO C. Pezoa 1 46 3/5

1.800 METROS

MANILA C. Pezoa 2 8 3/8  
SAGUARO S. Azócar 2 5

MITI MITI E. Guzmán 1 46

1.800 METROS

MANILA C. Pezoa 2 8 3/8  
SAGUARO S. Azócar 2 5

NOVENA CARRERA a las 18.55. 1.200 Mts. 6a. serie Ind. 18 al 23. SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 4

12-10-10	1	Miletón	55	14	J. Toro	J. Castro R.
1-3-9	2	Chispeador	54	16	S. Vázquez	A. Carreño
5-8-3	3	Don Carlos	54	5	E. Guzmán	E. Inda
4-7-2	4	Ejemplo	54	13	D. Muñoz	J. Cavieles
2-1-11	5	Gaucho Veloz	54	3	C. Sepúlveda	S. Fuentes
7-4-8	6	Silver	53	1	V. Ubilla	G. Juliá
1-5-6	7	Destinado	53	4	G. Jorquera	J. B. Castro
4-4-1	8	Estanciero	53	4	G. Jorquera	G. Melej
1-12-11	9	Pifano	53	11	L. Gutiérrez	P. A. Bagú R.
13-12-7	10	Trigue	53	8	A. Pereira	P. A. Bagú R.
Reaparece	11	Dofia Decatur	52	6	E. Vázquez	A. Martínez L.
6-3-1	12	Good Girl	51	7	J. M. Aravena	F. J. J. J.
7-11-13	13	Logroño	51	10	C. Pezoa	A. Abarca
12-5-4	14	Lucero	50	15	E. Suárez	O. González
Reaparece	15	Apacero	50	9	L. Caroca	H. Salas
1-3	16	Piloto Núñez	50	2	C. Leighton	R. Quiroz F.

DECIMA CARRERA a las 19.25. 1.300 Mts. 5a. Ser. Ind. 23 al 32. TERCERA VALIDA TRIPLE N° 4

2-5-4	1	Braden	56	5	E. Guajardo	A. Valdes
4-6-1	2	Tico	56	13	C. Pezoa	E. Inda
7-8-12	3	Gran Tupe	55	3	G. Jorquera	G. Sarmiento
6-9-9	4	Guion	54	12	L. Gutiérrez	P. A. Bagú R.
7	5	Tetrack	52	1	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
1-4-9	6	Endrica	51	4	J. Castillo	R. Luna
1-4-9	7	Pecos	51	11	L. Toro	A. Braque
Reaparece	8	Tirlemón	51	8	E. López	R. López
5-11-12	9	Medonia	50	6	S. Azócar	J. Cavieles A.
5-14-14	10	Ramsés	50	7	R. Clavería	J. Castro R.
4-1-10	11	Polo	49	10	J. M. Aravena	P. Molina
2-8-11	12	Azalea	47	9	L. Carvajal	L. Herrera
1-1-11	13	Bartolera	47	2	C. Hernández	A. Gutiérrez

UNDECIMA CARRERA a las 20.00. 1.300 Mts. 7a. Ser. Ind. 14 al 20

11-7	1	Listerito	55	14	P. Ulloa	E. Inda
13-10	2	Cátula	54	16	N. N.	H. Jara
Reaparece	3	Kuri-Re	54	5	O. Escobar	G. Juliá
15-9-1	4	Agua Dulce	53	13	V. Ubilla	J. B. Castro
1-2-10	5	Puzzle	53	3	C. Sepúlveda	A. Abarca
5-5	6	Bold Lady	52	12	C. Pezoa	A. Bullezu
6-13-2	7	Francofila	52	1	S. Azócar	J. Cavieles A.
Reaparece	8	Traviata	51	4	C. Leighton	J. Cavieles A.
7-1-12	9	La Gailas	52	11	J. M. Aravena	F. J. J. J.
6-13-6	10	La Gabachita	52	8	L. Cifuentes	P. Medina
12-11	11	Lucilo	51	7	G. Jorquera	L. Herrera
2-2-1	12	Blyey	51	2	N. N.	H. Salas
8-6-13	13	Orissa	51	10	E. López	C. Muñoz
1-4-8	14	Pulichina	51	15	S. Vázquez	A. Muscat
1	15	Nudista	50	17	E. Suárez	C. González
	16	Personita	50	9	A. Parra	H. Gazmuri
	17	Miss Pazuko	49	2	R. Jaque	A. Proschle

Corral 7 con 8

## SERGIO VASQUEZ: CINCO TRIUNFOS

Sergio Vázquez dirigió a cinco ganadores en este fin de semana. Fue la figura más destacada. Entre los preparadores:

Enrique Vidal sacó otro punto de diferencia a Oscar Silva al paso que Alvaro López consiguió tres triunfos en La Palma.

JINETES

1° DESIDERIO MUÑOZ	153
2° Sergio Vázquez	116
3° Carlos Pezoa	89
4° J. M. Aravena	78
5° C. Sepúlveda	27
6° Luis Toro	23
7° Sergio Azócar	68
8° Oscar Escobar	57
9° Carlos González	55
10° Claudio Leighton	51
11° Ernesto Guajardo	49
Galvarino Jorquera	49
Valentin Ubilla	49
14° Luis Yáñez	44
15° Rigoberto Clavería	43

PREPARADORES

1° ENRIQUE VIDAL	87
2° Oscar Silva	74
3° Jorge Inda	60
4° Augusto Braque	56
5° Julio Castro R.	47
6° Guillermo Sarmiento	42
7° Gustavo Pombo	38
8° Juan Melero	36
9° César Covarrubias	34
10° Alejandro Martínez V.	31
11° Antonio Vodonovic	30
12° Carlos Tapia	29
13° Jorge Abarza	28
Ernesto Inda G.	28
Roberto Saavedra	28

## DIEZ EN EL GRAN PREMIO</

## BICICLETAS

**GRAN LIQUIDACIÓN.** Triciclo de repuesto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria.

## JUDICIALES Y LEGALES

**CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuentía.** Por auto de diez de noviembre, de mil novecientos setenta se concede con beneficio de inventario, la posesión efectiva de las herencias intestadas, quedadas al fallecimiento de doña Margarita Cruz Villagrán a sus hermanas legítimas Juana Rosa del Carmen, Quipilano, Emilia Teresa, Juan Clara del Carmen, Sara del Carmen y María Luisa Cruz Villagrán y se las concede a estas mismas personas la posesión efectiva de doña María Luisa Villagrán Cabrera en su calidad de hijos legítimos de esta última.

2-21-23-24-6

**SEXTO Juzgado Mayor Cuentía.** Concedió posesión efectiva herencia intestada MANUEL RENE TRAVISANY AL TAMIRANO, a BORIS, IVAN MANUEL, SONIA MARIA TRAVISANY SOTO, sin perjuicio de derechos de conyugal sobreviviente, MARIA SOTO SOZA.

A-24-6

## CIA. MADERERA E INDUSTRIAL CONCORD S. A.

**Junta General Ordinaria de Accionistas.** De acuerdo a lo dispuesto en el art. 28 de los Estatutos Sociales, citase a los Sres. accionistas a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 11 de Diciembre del presente año a las 9 horas en las oficinas de la sociedad, ubicada en calle Sta. Rosa N° 5560 de esta ciudad, con el objeto de someter a su aprobación lo siguiente:

- 1.- Memoria y Balance General al 30-6-70
- 2.- Elección Inspectores de Cuentas.
- 3.- Asuntos Varios.

El Presidente

**Cierre del Registro de Accionistas**

Con motivo de la Junta General Ordinaria de Accionistas, a que se ha citado, el registro permanecerá cerrado desde el 9 al 14 de Diciembre, ambas fechas inclusive.

El Gerente

## SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

Secretaría General

## CONCURSOS LEY N° 15.076

Llámase a Concurso Médico Amplio o Externo para proveer los siguientes cargos:

**PARA EL EQUIPO DE OVALLE.** Un "MEDICO JEFE" para el Equipo de Ovalle, con cuatro horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.

**PARA EL EQUIPO DE COPIAPO.** Un "MEDICO OBSTETRA" de Medicina Preventiva, con dos horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.

Entrega de bases reglamentarias y recibo de las postulaciones hasta el 15 de diciembre de 1970, a las 12 horas, en la Oficina de Partes del Servicio Médico Nacional de Empleados Bandera 72, 5° piso, Santiago, y en las Secretarías de sus Regionales.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

Secretaría General

## CONCURSOS LEY N° 15.076

Llámase a Concurso Médico Amplio o Externo para proveer los siguientes cargos:

**PARA LA DELEGACION DE CHILE CHICO.** "MEDICO DELEGADO", con dos horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.

**PARA LA DELEGACION DE ALTO PALENA.** "MEDICO DELEGADO", con dos horas diarias de jornada, quinquenios y asignaciones correspondientes.

Entrega de bases reglamentarias y recibo de las postulaciones: hasta el 11 de diciembre de 1970, a las 12 horas, en la Oficina de Partes del Servicio Médico Nacional de Empleados, Bandera N° 72, 5° piso, Santiago, y en las Secretarías de sus Regionales.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

Se pone en conocimiento a los imponentes de esta Institución que el día 24 de noviembre de 1970 será publicado en el Diario Oficial el tercer listado de selección de postulantes que optaron a la compra de viviendas en la provincia de Santiago — Plan Habitacional 1969 - 1970 — mediante el llamado a inscripción efectuado entre el 15 de noviembre y el 31 de diciembre de 1968.

En esta oportunidad se deja establecido que para el llamado a inscripciones en referencia los puntajes mínimos de selección a la fecha son los siguientes:

**Grupo 85% con cargas familiares hijos... 1.300 puntos**  
**Grupo 15% sin cargas familiares hijos... 1.300 puntos.**

La presente publicación se hace en conformidad a las disposiciones contenidas en el Reglamento General de Préstamos Hipotecarios —Decreto Supremo N° 148, de 6 de septiembre de 1963— y al Decreto Supremo N° 65 del 20 de marzo de 1970, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

**JUZGADO Letras Talagante** concedió posesión efectiva herencia quedada fallecimiento de Pedro Caro Soto, a sus hijos Luis Erasmo, Olga, Marta, Ester, Elba, Pedro Segundo y Fernando Eduardo Caro López, a Eduardo Eugenio Hernández Caro, a Luis Julio, Juan Erasmo y Miguel Antonio Toro Carr, hijo legítimo el primero y naturales los segundos hijos de Inés Caro López, quienes heredan en su representación, sin perjuicio de los derechos de doña Ana Rosa Muñoz Soto, segunda conyugal sobreviviente. Practicará inventario solemne el día 26 de Noviembre próximo a las 12 horas. Talagante, 19 Noviembre 1970.

O. 24/6

**Primer Juzgado Civil San Miguel.** Concedió posesión efectiva herencia intestada de doña BENIGNA DEL CARMEN ANDRADE HERRERA, a María Luisa, José, Marta, Manuel Emilio, Myriam, y Ester Rebolledo Andrade, sin perjuicio de derechos de conyugal sobreviviente don Luis Alberto Rebolledo Toledo. Practicará inventario solemne 26 de Noviembre 1970, a las 11 horas en Secretaría. Secretaria.

A-25-6

**Primer Juzgado Civil San Miguel.** Concedió posesión efectiva herencia intestada de don JUAN BAUTISTA BUSTAMANTE ZARATE, a doña Avelina Araya Hernández. Tramitase conforme ley 16.271. Secretaria.

A-25-6

**Cheque extraviado Cuenta N° 11503-8, N° 3541158 Serie A.S. Bco. Estado, Sucursal Huérfanos,** nulo por haberse dado aviso.

C-25-6

**Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuentía.** Por auto de trece de Noviembre de mil novecientos setenta, se concede la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Jorge Chanet Caballero a sus hijos legítimos doña Rosa Cristina Eliana, doña Josefina María Victoria, y don Jorge Arturo, los tres apellidos Chanet Prado, sin perjuicio de los derechos de la conyugal sobreviviente doña Rosa Prado González.

Z-25-6

**Primer Juzgado Civil San Miguel.** Concedió posesión efectiva herencia intestada de don JUAN BAUTISTA BUSTAMANTE ZARATE, a doña Avelina Araya Hernández. Tramitase conforme ley 16.271. Secretaria.

A-25-6

**Cheque extraviado.** B.D. 131289, cuenta N° 240.478 E-3.300 First National City Bank San Diego queda anulado.

A-24-6

**LUIS YAREZ ESPINOZA S.A.** C. Reparto de Dividendo. Por acuerdo del Directorio, a partir del 26 de Noviembre en curso se pagará el dividendo provisorio número dos, de cincuenta centésimos de escudo por acción. Para estos efectos, el registro de accionistas permanecerá cerrado; los días 24, 25 y 26 de Noviembre en curso. El Gerente.

A-11-6

**HABIENDOSE extraviado** la Libreta N° 1178797 del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Hugo Burgos Gálvez, queda nula por haberse dado aviso.

Z-26-6

**HABIENDOSE extraviado** cheque N° 1344795, Banco de Chile, queda nulo por haberse dado aviso correspondiente.

A-23-6

**CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuentía.** Santiago. Por resolución del 9 de Noviembre de 1970, se concedió, con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Heriberto Osvaldo Saavedra Alfaro a sus hijos legítimos Víctor Manuel, Aldo Franklin, y Mónica Cecilia Norma Saavedra Galdames, sin perjuicio de derechos de su conyugal sobreviviente Dolores Ester Galdames Chacón. Acogida ley N° 16.271. El Secretario.

A-25-6

**POR haber sido robado** el talonario de cheques del Banco Nacional del Trabajo N° 534576 al 534600, serie BZZ-1 de la Cta. Cte. N° 245345-2, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A-26-6

**POR haberse extraviado** cheque fiscal N° 1.037.237, por E° 5.583.45 cuenta N° 49153-8, Ministerio de Vivienda y Urbanismo, girado a nombre de Luis Eduardo Chavez Rojas, queda nulo por aviso correspondiente.

A-26-6

## TURNO FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 21 AL 28 DE NOVIEMBRE DE 1970

1er. SECTOR MAPOCHO—AVDA. BDO. O'HIGGINS  
TEATINOS—CERRO SANTA LUCIA

FRANCO INGLESA, Portal Bulnes N° 405; PORTENA, San Antonio N° 94; ROJAS, Morandé N° 13; MERCED, Merced N° 403; IBERIA, Estado 190; GUZMAN, San Antonio N° 581.

2º SECTOR TEATINOS—CATEDRAL—BALMACEDA OCC.  
QUINTA NORMAL—CARRASCAL—BLANQUEADO

COLON, San Pablo N° 3310; ITALIANA, San Pablo N° 2402; BILTRAN, San Pablo N° 1505; VENECIA, Catedral 2201; QUINTA, Nueva Imperial 4498; BARRANCAS, San Pablo N° 5420; IDEAL Mapocho N° 4052; BELGICA, Mapocho N° 6101; LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735; DIAGONA, Gonzalo Bulnes N° 2491.

3er. SECTOR AVDA. BDO. O'HIGGINS—RAMON FREIRE  
POBLACION LOS NOGALES—ZANJON DE LA AGUADA—SAN DIEGO

ANDRADE, Alameda N° 2902; LAS REJAS, Avda. Ecuador N° 5142; LA SANITARIA, Balcón N° 698; CARRERA, Los Pingüinos N° 4294; SAN IGNACIO, Alameda N° 1500; MODERNA, Ramón Freire N° 1924 Maipú.

4º SECTOR AVDA. BDO. O'HIGGINS—FRANKLIN  
SAN DIEGO—AVDA. BUSTAMANTE

BAQUEDANO, Vicuña Mackenna N° 2; ALHAMBRA, Ura esq. 10 JULIO, SANTA ROSA, Santa Rosa N° 1398; PARIS, San Diego N° 2167; MAULE, León Ugaldé N° 1599; HOSPITAL, San Francisco N° 78; AVDA. MATTA, Av. Matía N° 994; BELEN, Natal N° 931.

5º SECTOR PROVIDENCIA—VITACURA—APOQUINDO  
LAS CONDES—BILBAO

LAS LILAS, José M. Infante 279; DE LA CRUZ, Providencia N° 2012; DEL ORIENTE, Nueva Las Condes N° 7122; LEGUIA, Augusto Leguia Norte N° 210; SAN JUAN, Avda. Colón 5083; TOBALABA, Tobalaba N° 1191; VITACURA, Vitacura N° 5342.

6º SECTOR IRARRAZAVAL—BILBAO—BUSTAMANTE  
MACUL—LA REINA

FARR, Irarrazaval N° 3133; LARRAIN, Larrain N° 6877; LOS ALMENDROS, Pde. Batte Ordoñez 4508, ex Diagonal Oriente, LA REINA, Simón Bolívar N° 5708; SUR, Avda. Grecia N° 1004; LA PROVIDENCIA, R. del Río N° 1654; LAS AMAPOLAS, Eliecer Parada N° 2032; BRASILIA, J. P. Alessandri N° 3533; SANTA MARTA, Pte. Vicente García Huidobro N° 4100; VILLA SANTA CAROLINA, Castillo Urizar N° 2259; VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9000; BILBAO, Fco. Bilbao N° 1308.

7º SECTOR VICUÑA MACKENNA—ZANJON DE LA AGUADA—CAMINO MELIPILLA  
SAN MIGUEL—LA CISTERNA—LA GRANJA

AEROPUERTO, Camino Melipilla N° 6075; KENIA, Avda. Central N° 8553; ROCA, San Joaquín 2399; TURQUESTAN, Enrique Matte N° 1651; ASTURIAS, Gran Avenida N° 4308; PUNTA ARENAS, Gran Avenida N° 6045; BERMARCO, Gran Avenida N° 9878; SAN CARLOS, Uruguay N° 1612; LA LEGUA, Santa Rosa N° 3890; PORVENIR, Santa Rosa N° 5962; SANTA ELENA, Santa Elena N° 2197; LA LINEA, Fernández Albano N° 02880; JOSE MARIA CARO, Avda. Central N° 7597-A.

8º SECTOR AVDA. SANTA MARIA—AVDA. FERMIN  
VIVACETA—REÑCA  
AVENIDA INDEPENDENCIA—AVDA. EL SALTO—AVDA. RECOLETA

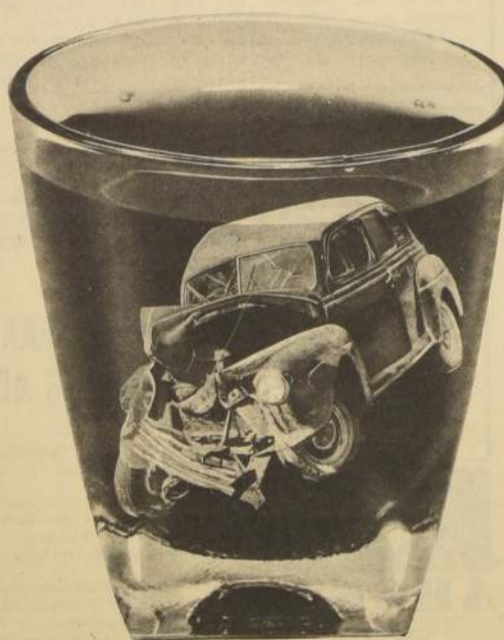
LA PAZ, Avda. La Paz N° 402; SAN LUIS, Independencia N° 1102; POPULAR, Vivaceta N° 1811; TERRA, Dgo. Santa María 2736; SANTA MARIA, Avda. México N° 1298; PROGRESO, Pedro Fontova N° 4242; CONCHALI, Avda. Recoleta N° 3110; REYES, Avda. Valdivieso N° 596.

TURNO PERMANENTE

FARMACIA DE URGENCIA Avda. Portugal N° 155

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación los que serán atendidos por la ventanilla después de 20.30 horas en Verano y 20 horas en Invierno.

# El trago del estribo



El alcohol anula su capacidad para conducir



Se cita al gremio de Carreteros para la feria Municipal de Septiembre del día 1° de Octubre en el local 53 interior, para efectuar la elección de un Inspector del Trabajo. El Secretario.

## FABRICAS DIVERSAS

**NOVIOS** compren sus anillos en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sotín Nueva York 66.

## VARIOS NO CLASIFICADOS

Bateria Jazz tipo Ludwig E° 6.500.-. Revistas de Jazz "Down-Beat", sueltas empastadas vendi° N° 778497.

## MAQUINAS DE ESCRIBIR

MAQUINAS escribiendo, sumadoras calculadoras vendi°. Amunátegui 431, teléfono 89927.

Reparaciones máquinas escribiendo, sumadoras calculadoras. Amunátegui 431, Teléfono 89927.

## CITACIONES

Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Salesianos" Ltda. Decreto N° 372.

## BOMBEROS

Cuarta Copia de Bomberos "Voluntad y Acción" San Miguel.

De orden del señor Director cto a la Compañía de Bomberos Extraordinaria para el día martes 24 de Noviembre de 1970 a las 22.00 horas.

1.- Aprobación presupuesto año 1971.

2.- Elección de Teniente 2°.

Punto reunión El Cuartel.

# Guía Profesional

## ABOGADOS

EDUARDO PARRAGUEZ

Herencias, Compraventas, Letras Huérfanos 886 Oficina 502 Fono 392003

## DENTISTAS

CLINICA DENTAL EDWARD

Protesis Dentales Soldaduras. Reparaciones inmediatas. Compañía N° 1048-3e piso Dpto A Edificio Teatro Real

RESTAURADORES DE DIENTES

Placas, Puentes, Reparaciones. Clínica Dental Central. Compañía 1068 Of. 1102 Fono 85702

## MEDICOS

DR. JOSE FROIMOVICH  
ESPECIALISTA EN VEJEZ

Avenda Bulnes 377 Departamento 805 Fono 67176

DR. HERNAN DEL PINO

Enfermedades de niños Rayos X. Consultas de 14 a 16 hrs. Mac-Iver 142, 2° piso Oficina 204 Fono 393601. Pedir hora, Lunes, Miércoles y Viernes. Domicilio Fono 496745

DR. NORBERTO SAINZ RECIO

Medicina Interna. Corazón-Hígado-Riñón-Estómago, Obesidad. San Antonio 427 Of. 715. Hora de atención de 5 a 7. Teléfono 35361

DR. SERGIO PUENTE GARCIA

Cirujía General, Vías Biliares y Páncreas. Martes y Viernes 5 a 7 P. M. Avda. Bulnes 80 Dpto. 106 10° piso Fono 716973

## OPTICAS

OPTICA SANTA LUCIA

San Antonio 194. Moneda 818. Despacho exacto de recetas. Bifocales Compositas. Atención rápida provincias.

## OCULISTAS

DR. WALDO INOSTROZA C.

Enfermedades de la vista. Ahumada 11 Depto 405. Fono: 717445 Santiago. Consultas de 12.30 a 13.30 y de 17 a 19.30 hrs.

DOCTORA TOBAR

Moneda 1040 Oficina 1204 Teléfono 64837. Consultas 18 a 19.30 hrs. Sábado de 12 a 13 hrs.

## PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE

Edificio Waldorf, Ahumada 131 Depto 916. Fono. 60828. Atiendo prescripciones médicas en vía urinaria, curaciones, Inyecciones. Atención domiciliar.

## PEDICUROS

AVILES

Podólogo y Practicante Huérfanos N° 886. Dep. 604-32655-87598. Diabéticos. Indolito. Domicilio.

# EINE LINE CINE

**SECTOR PLAZA ITALIA V. MACKENNA**  
**NORMANDIE** Alameda 139 (352749). Desde las 14 hrs. Gitanos (Musical may. de 14).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1435 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1435 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1435 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

**SECTOR RUEDA**  
**PROVIDENCIA** Alameda 1564 (408111). Desde las 14 hrs. El cazador solitario (Hotel).

Hércules contra los hijos del sol. Tres contra la muerte. Sem-nans.

**COLON** San Pablo 3230. Desde las 13 hrs. Cuatro contra el crimen. El hombre negro. Corona de lágrimas.

**MINERVA** San Pablo 3230. Desde las 13 hrs. Cuatro contra el crimen. El hombre negro. Corona de lágrimas.

**MONUMENTAL** Alameda 3943 (91555). Desde las 14 hrs. Dónde está Jack. Los principiantes. Odio en las entrañas.

**O'HIGGINS** San Pablo 2281 (86929). Desde las 13 hrs. Complot internacional. Ayuda a su comisario. La muerte viaja a caballo.

**LA PALMILLA** Pedro Fontova 5021. Descanso.

**NACIONAL** Independencia 801 (370594). Desde las 13 hrs. Odio en las entrañas. Los principiantes. Dónde está Jack.

**VALENCIA** Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. Helga y Michael. El farón. Strip Tease de la muerte.

**CINES COMUNALES**  
**MAIPU** 5 de Abril - Pajaritos (Maipú) 571530. Desde las 15 hrs. Tarzán y el gran río. Nevada Smith.

**MUNICIPAL** (San Bernardo) (591948). Desde las 14 hrs. Sor Ye Yé. Caballo negro y azabache.

**NACIONAL** (Puente Alto) (124). Desde las 14 hrs. Viva Django. La balada del desierto.

**PLAZA** (Talagante) Desde las 17 hrs. Si quieres vivir dispara. Complot internacional. El ídolo.

**PLAZA** (Puente Alto) Descanso.

**SANTIAGO** (San Bernardo) (591982). Desde las 14 hrs. Los carabineros. Uno después del otro.

**HOY DIA**  
**MARTES**  
**DIA de USAR**  
**DOLLY PEN**

**CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES**

## ASIGNACION FAMILIAR

Se previene a los imponentes y pensionados de esta Institución, Jubilados y Montepiados de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas "Ley N° 16.250" que deberán renovar, durante el mes de Noviembre en curso, los certificados de supervivencia de sus cargas de familia, y que el incumplimiento de esta obligación, dará lugar a que se ordene la suspensión del pago de las asignaciones respectivas.

Las personas que causen asignación familiar o sus representantes podrán, si el imponente no lo hiciera, presentar la declaración respectiva y demás documentos justificados de sus derechos, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 7° de la Ley N° 11.051.

Ningún imponente podrá invocar como cargas de familias a personas que no vivan a sus expensas o que gocen de rentas propias superiores al sueldo vital de la localidad respectiva o que otro imponente tenga declaradas por suyas ante esta Caja, ni recibir dos o más asignaciones por una misma carga y tampoco hacerse valer una misma carga por dos o más personas, sea esta pagada por el Estado Organismo de Previsión, Organismo Fiscales o Autónomos, Semifiscales, Municipales o Particulares.


El imponente y quien le facilite la percepción indebida del beneficio de la asignación familiar, responderá civil y criminalmente del engaño de que hagan víctima a esta Caja e incurrirán en las penas establecidas en el artículo 210 del Código Penal, con arreglo a las disposiciones contempladas por la Ley N° 12.084.

Se notifica también a los empleadores que no podrán pagar asignaciones familiares ni rebajar en sus planillas mensuales de imposiciones cantidad alguna por ese concepto sin previa orden escrita de la Caja, y que esta orden surtirá sus efectos mientras no sea revocada o suspendida y no requerirá, por tanto, ser renovada anualmente. Sin embargo, están obligados a suspender el pago por aquellas cargas autorizadas que hayan dejado de tener esta condición, antecedente que deben proporcionarles oportunamente sus empleados.

Los formularios para la declaración y renovación de cargas familiares serán proporcionadas diariamente en el primer piso de la Oficina Central y en las distintas Sucursales de Santiago y de Provincias.

La recepción de las supervivencias correspondientes a la Oficina Central, entre el 16 y el 30 del presente mes, se efectuará en Huérfanos N° 1270, 2° piso.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



**ANTONIO VARAS** Morandé 25 (61200). Departamento DEL Teatro de la U. de Chile. Pronto. "El genecrisis" de E. Villarroel.

**COUSINO** San Ignacio 1249 (50657). Cla. de revistas Nuevo Humoresque. 19.30 y 22 hrs. "Ahora agarramos vuelo".

**CARLOS CARIOLA** San Diego 246 (89350). Cla. Española de Zarzuela y Opereta. Faustino García. 19 horas. "La princesa de las Cruzas" y 22 hrs. "Luise Fernanda".

**CAUPOLICAN** San Diego 840 (82437). Descanso.

**ITEM** Tarapacá 1181. 19 hrs. Opera Nacional Chilena.

**LA COMEDIA** Merced 349 (391523). ICTUS. Descanso.

**MARU** Huérfanos 786 (397906). Descanso.

**MONEDA** Moneda 920 (715451). Cla. de América Vargas y Pury. Durante 19.15 hrs. "Departamento sin muebles para el amor" de Barillet y Gredy.

**OPERA** Huérfanos 837 (30176). Cla. de revistas Bim Bam Bum. 19.21.40 y 23.15 hrs. Cuatro asaltantes rascas.

**PICARESQUE** Recoleta 343 (778883). 20 y 23 hrs. Cla. de revistas Strip Tease.

**PETIT REX** Huérfanos 735 (31143). Descanso.

**SALA DE LA REFORMA** Compañía 1264. 19 hrs. Segunda audición del Ciclo de Sonatas para violín y piano de Beethoven.

**SAN ANTONIO** San Antonio 255 (33605). 19.15 hrs. Recital de Los Fortineros.

**CALIDAD Y PRECISION**

**CITIZEN**  
 Tokyo, Japan



**Relojeria GABOR**  
**ESTADO 48**

## LIQUIDACION POPULAR PRO PASCUA

**Almacén distribuidor de la industria chilena precios al alcance de todos los hogares**

Tintura L'Oréal de Paris	E° 11.90
Tintura Roux	E° 12.90
Tintura Miss Clairol	E° 11.90
Tintura Instant Color de Clairol	E° 16.90
Jabón Lux	E° 2.20
Odorina Grande	E° 2.79
Esmaquina Gigante	E° 3.79
Shampoo Crema 1-2 litro	E° 3.50
Colonia Inglesa Legítima 1/8 litro	E° 3.50
Crema Eva King Gigante	E° 4.90
Laca Susan Day, frasco de 1 litro	E° 13.90
Laca Kolber Spray Gigante	E° 15.90
Desodorante Lancaster	E° 2.40
Bálsamo Life Tex, frasco	E° 24.80
Pólvos Compacto Angel Face	E° 8.50
Pólvos Compacto Barbara Lee	E° 9.20
Hojas de Afeitado Schick, paquete de 5	E° 7.50
Oferta Especial: 50 Sobres y 1 Bloque carta por Pelueta Grande, tipo Pantera	E° 3.90
Agujas Alemanas para máquina coser, dur.	E° 1.00
Elastico de Seda N°4, pieza de 10 metros	E° 6.00
Calzón de Goma Sequito	E° 2.90
Medias Nylon Legítimas Non Rum	E° 3.90
Guantes Stretch Finos, Gran Saldo a Elegir	E° 4.90
Enaguas Nylon Encaje Ancho	E° 13.50
Pintoras Telas Caupolicán Inalterable	E° 24.50
Camisón Dormir Batista Finísima	E° 37.00
Sostén Encaje con Espuma	E° 24.90
Blusas Encaje Manga Larga, Muy Fina	E° 39.90
Pólvos de Seda para Niños	E° 12.00
Camiseta Sport Hombre	E° 8.50
Slip Hombre Punto Elástico	E° 4.90
Calzoncillos Popelina Hombre	E° 14.50
Camisas Caballeros Finísima Popelina	E° 45.00
Camisas Caballero Perlon Wash and Wear	E° 35.00
Camisas Caballero Policrón Wash and Wear	E° 68.00
Pantalón Caballero Policrón Inalterable	E° 75.00
Pantalón Caballero Pol. al Inalterable	E° 115.00
Blue Jeans Caballeros Sanforizados	E° 44.80
Grati Surtido a Precios de Fábrica	
Trajes de Baño hombres, Sras. y Niños	E° 11.80
Short Gabardina de Niños	E° 14.90
Jardinerías - Gafardines Niños	

Desfrento especial en compra por docenas. En vitrinas las sensacionales ofertas en perfumería, librería, papetería, ropa interior, medias, calcetines, confecciones.

**BANDERA 660-BANDERA 617 ROSAS 1080**

**sus programas mas nítidos en un GELOSO**

**TELEMUNDI**

**CHILE**

14.30 Femenino 70  
 Noticias Prolene  
 Artesanía Navideña  
 Teleserie: Padre Gallo  
 Jardinería  
 Clases de Guitarra

16.00 Buen Pastor  
 17.00 Dibujos Animados: Gulliver  
 17.30 Canticuentos  
 17.35 Los Fabulosos Cien.  
 17.55 El Gran Mundo del Pequeño Adams.  
 18.00 Canticuentos  
 18.05 Tomacho  
 18.30 Canticuentos  
 18.35 Señor Deads  
 19.00 Festival de Televisión  
 21.00 También Sucede  
 21.05 Abogado del Diablo  
 Pedro Aguirre Cerda  
 21.55 TV Tiempo  
 22.00 Martini al Instante  
 22.30 Especial  
 23.30 Agencia Cero  
 24.00 Noticiero Prolene  
 24.05 Cierre

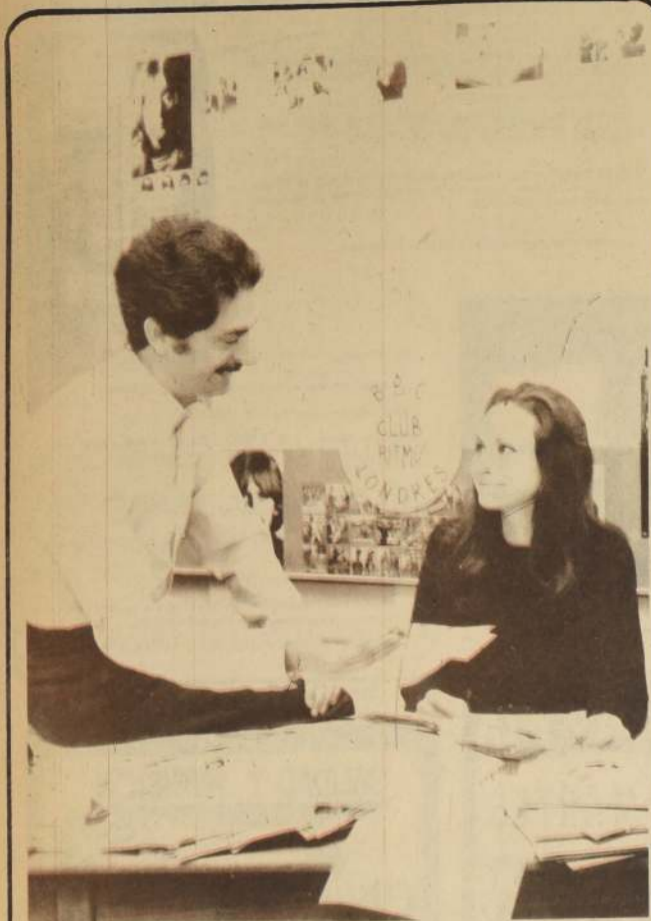
**Ugual 9**

14.30 Magazine  
 14.55 Noticiero Prolene  
 15.00 La Caldera del Diablo  
 15.30 Juntámonos en el 9  
 Escriba y prepara Alicia Santella.  
 Tejedos  
 Cocina  
 Intermedia: Con Flora Rocca  
 Reportajes de actualidad  
 Teletatro  
 Con Grace Parry y Sonia Azócar como ANITCA  
 Con Elly Menz y Oscar

# TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual	E° 398,00
Semestral	E° 213,00
Trimestral	E° 112,00

Presidente del Consejo dimisionario Jorge Castro  
Molina  
Director: Renán Andrade Martínez  
Representante Legal: Mario Peñafiel Varas  
Propietario Empresa: "La Nación" S.A.  
Todos domiciliados en Agustinas 1269 Santiago.



Juan Peirano, creador, productor y animador de "RITMO SETENTA", de la BBC, junto a Maribel, una de sus colaboradoras inmediatas.

## JUAN PEIRANO EN CHILE

Juan Peirano, del Servicio Latinoamericano de la B.B.C. de Londres, está de visita en Chile hasta el 24.

Peirano, que nació en el Perú, presenta y produce el tan popular programa de música pop llama-

do "Ritmo Setenta", que se transmite por la B.B.C. todos los sábados por la noche, y también presenta y produce el programa "Al pie del Big Ben".

Durante su visita en Chile, Peirano se entrevi-

tó con varias personas vinculadas a la radio y espera grabar un programa que registre éxitos chilenos que usará en una de las presentaciones de "Ritmo 70". Aparte de Santiago, confía en poder visitar también Concepción.



El Show de José Feliciano. Todo un acierto.

## UN INTERESANTE PROGRAMA OFRECERÁ LA MUNICIPALIDAD DE PROVIDENCIA EN NAVIDAD

El próximo viernes comienzan las festividades de Navidad en Providencia. El programa es de mucha calidad cultural. La programación que se ofrecerá es la siguiente:

**Viernes 4 diciembre:** 10.30 horas (AM), concierto de la Orquesta Filarmónica (Corp. Cult. de Stgo. y Providencia) en el Liceo N° 13 de Niñas, Avenida Italia 930. 19 horas, inauguración de la "Exposición de Artesanías Folklóricas y Artísticas" en el Instituto Cultural, Avenida Providencia 2653. 21.30 horas, presentación del Ballet Folklórico "Pucará" (Corp. Cult. de Stgo. y Providencia) en los jardines del Instituto Cultural Avenida Providencia 2653.  
**Sábado 5 diciembre:** 11 horas (AM) Función de títeres: "El mago" y "Los tres deseos" de Carla Gleboff en los jardines del Instituto Cultural Avenida Providencia 2653.  
**Martes 8 diciembre:** 11 horas (AM) Función de títeres: "La caperucita roja" y "Chimpete" de Carla Gleboff, en los jardines del Instituto Cultural Avenida Providencia 2653.  
**Miércoles 9 diciembre:** 22 horas, presentación del Ballet "Juventud" del Ministerio de Educación en los jardines del Instituto Cultural, Avenida Providencia 2653.  
**Viernes 11 diciembre:** 20 horas, Concierto de Jazz del Cuarteto Village dirigido por Roberto Lecaros, artista invitada Inés Delano, en los jardines del Instituto Cultural, Avenida Providencia 2653.  
**Sábado 12 diciembre:** 11 horas (AM), Títeres de Carla Gleboff: "El diario" y "El enano saltarín" en los jardines del Instituto Cultural, Avenida Providencia 2653.  
**Lunes 14 diciembre:** 21 horas, concierto del Quinteto Hindemith, en los jardines del Instituto Cultural, Avenida Providencia 2653.  
**Martes 15 diciembre:** 22 horas, teatro: "Don Juan" de Molière, Compañía Ferrada-Romo (Corp. Cult. de

Stgo. y Providencia) en los jardines del Instituto Cultural Avenida Providencia 2653.  
**Miércoles 16 diciembre:** 22 horas, presentación del Ballet Folklórico Pucará (Corp. Cult. de Stgo. y Providencia) en el Conjunto Habitacional Empart, calle Carlos Antúnez esquina Avenida Providencia.  
**Jueves 17 diciembre:** 22 horas, Recital folklórico y popular de la Academia de Wilo Gamboa en los jardines del Instituto Cultural, Avenida Providencia 2653.  
**Viernes 18 diciembre:** 20 horas, recital de Negro spirituals de Beatriz, Laura e Inés Delano en los jardines del Instituto Cultural, Avenida Providencia 2653.  
**Sábado 19 diciembre:** 11 horas (AM) Títeres de Carla Gleboff "La flor mágica" y "El ropero" en los jardines del Instituto Cultural, Avenida Providencia 2653.  
**22 horas** Bailes y canciones de Isla de Pascua del Conjunto de Benito Alarcón en los jardines del Instituto Cultural Avenida Providencia 2653.  
**Domingo 20 diciembre:** Fiesta Popular de Navidad de la Municipalidad de Providencia para sus empleados obreros y familiares. Concurso de cuecas acto Folklórico.  
**Lunes 21 diciembre:** 22 horas, concierto de la Orquesta Filarmónica (Corp. Cult. de Stgo. y Providencia) en la Plaza Las Lilas.  
**Martes 22 diciembre:** 22 horas, Recital de Baile clásico español a cargo de Roberto Sotura en los jardines del Instituto Cultural, Avenida Providencia 2653.  
**Miércoles 23 diciembre:** 22 horas, función de Ballet Clásico Municipal (Corp. Cult. de Stgo. y Providencia) en el Parque Balmaceda frente al puente del Arzobispo.  
**Curso de Pintura Infantil Gratuito:** a cargo de las profesoras Dinora Doudchitzky y Loreto Rodríguez los días 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22 de diciembre de 10.30 a 12.30 horas (AM), se pueden aceptar hasta veinte niños todos los días.  
**Martes 22 de diciembre,** concurso con premios.

## NUEVO TITULAR DE LA FILARMONICA

La Orquesta Filarmónica Municipal tiene un nuevo Director titular. Juan Carlos Zorzi, quien dirigirá tres de los cuatro conciertos que ofrecerán en la Temporada Primavera Verano que comienza pasado mañana. En esta oportunidad se podrá apreciar el trabajo realizado por el conjunto bajo la batuta del nuevo maestro. El cuarto concierto será conducido por el Director alemán invitado, Ernesto Huber-Contwig, proveniente de Brasil.

El nuevo titular de la Filarmónica nació en Buenos Aires. Durante mucho tiempo fue allí una de las batutas del principal conjunto que existe en Argentina, la Sinfónica Nacional. Zorzi es también compositor. Ha orientado su estilo en lo que se denomina en lenguaje musical "Post dodecafonismo", de inspiración vanguardista. A los 17 años compuso su primera "Suite" para

piano. Entre otras tiene: Sonata para Violín y Piano. Quinteto para Piano y Cuarteto para Cuerdas; tres piezas para Cuarteto, Adagio Elegico en memoria de Gildardo Gilardi, Variaciones Enigmáticas para gran Orquesta, "Ludus", para seis grupos orquestales y tres directores, obra que fue estrenada con escándalo por su contenido vanguardista. Música para Calesita, Requiem para Solistas, Coros y Orquestas: ballet "Danza para Ahuyentar la pena", y muchas más.

La carrera de Juan Carlos Zorzi lo muestra como la batuta de cinco conjuntos importantes. Director de la Sinfónica de Cuyo y Córdoba y titular de la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Tucumán. Durante temporadas ha sido Director de Orquestas de otros países, como las actuaciones en el Sodre de Montevideo, Uruguay, Brasil, Estados Unidos, México e Italia.



Juan Carlos Zorzi, nuevo Director titular de la Orquesta Filarmónica Municipal.

Los delegados de los canales de televisión latinoamericana, continuando con su programa de actividades, serán llevados hoy a las 9 horas a las sedes de circuito cerrado.

A las 15 horas las directivas de cada comisión redactarán las conclusiones del Seminario, para ser entregadas a un Jurado que se encargará de deliberar sobre ellas.

Ya a las 19.30 horas se entregarán las conclusiones y los resultados de los premiados a la Comisión Organizadora.

El programa correspondiente a este día termina con la recepción de los resultados de los premios especiales.

Mañana se realizarán las últimas sesiones de este Seminario. La actividad comenzará a las 16.30 horas, con una reunión plenaria para dar a conocer conclusiones. Esta se realizará en la Casa Central de la Universidad Católica, con asistencia de público.

A las 20.45 horas se les brindará una comida en el Club Santa Rosa de las Condes. Mas tarde, en un Acto de Clausura, proclamarán los Programas ganadores y se repartirán los premios correspondientes.

## LLEGA A SU FIN FESTIVAL DE LA "TELE"



"REBELION" se llama la nueva superproducción que están exhibiendo algunas salas santiaguinas. El protagonista es el notable actor Toshiro Mifune. En "Rebelion" se muestra la costumbre del feudalismo, donde el prepotente nada pudo contra el valor y la grandeza de un hombre, que luchó por su dignidad y sus principios.

Es una película de inmensa belleza y emotividad. Con censura para mayores de 14 años, ha obtenido Primer Premio en el Festival del Cine, de Londres; Gran Premio Crítica Internacional en el Festival de Venecia y nominada para el "OSCAR".



Muy feliz encontrándose a la simpática estrella del BIM-BAM-BUM, cantante y show-woman Maitén Montenegro.

Y no era para menos. La principal figura de la revista "Asaltantes Rascas", la seleccionada por los directivos del 1er Festival Latinoamericano de televisión, para que su programa: "En Show de Maitén Montenegro" representara a la TV chilena en ese evento.

"La noticia me sorprendió y desde luego me ha conmovido realmente. Sé que van a hacer una selección de las mejores cosas contadas en los videos que hea para el Canal 9 y de ellas harán algo que sea digno de figurar en dicho Festival".

¿Que nos dices de la temporada en el Teatro Opera?

—Que me siento plenamente realizada. La experiencia que estoy obteniendo en este mes que estaré en la Cia "Sim-Bam-Bum" es realmente impagable. Me está viniendo para enfrentar una categoría de público diferente al que estaba acostumbrada a trabajar como era el público nuevo olerio... o también ese invisible monstruo que es el Televidente.

—Otros planes? Posiblemente una gira el próximo mes de enero junto a un elenco formidable que será encabezado por el "Pollo" Fuentes.

Termina la entrevista, por fuerza mayor. El director de escena la llama, pues le corresponde el turno de presentar a Maitén Montenegro y su maravilloso Show 1970 con coreografías originales de Paco Maino. Y una vez, la morena que canta, baila, y toca la batería logra los frenéticos aplausos del público.

## BALLET PARA LOS ESTUDIANTES

El Ballet Juvenil del Ministerio de Educación, está realizando una serie de presentaciones en beneficio de los sesenta años de diversos liceos de Santiago, con el fin de juntar fondos para viajes de estudios.

Ante la petición de los Centros de Padres y Apoderados, su Director, Malucha Solari, no pudo negarse y presentó lo mejor de en ballet clásico y moderno.

El domingo pasado, en el Teatro Camilo Henríquez, realizó una presentación en beneficio de la Escuela N° 96.

El viernes, este cuerpo de baile, empeñado en la tarea de difundir la cultura y servir a la comunidad, realizará una función con motivo de la licenciatuira de los sesenta años del Liceo N° 6 de Niñas.